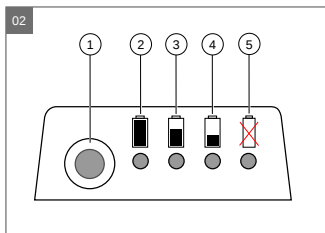
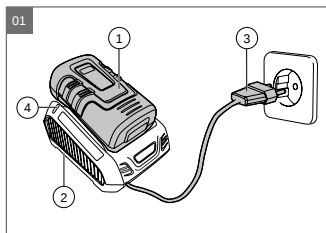


INFORMATION | MANUALS | SERVICE

Li-Ion Akku 36 V, 4 Ah B05 - 3640

Original-Betriebsanleitung





Inhaltsverzeichnis

D	Betriebsanleitung.....	4
EN	Translation of the original operating instructions.....	16
NL	Vertaling van de originele gebruikershandleiding.....	28
FR	Traduction du mode d'emploi original.....	40
ES	Traducción del manual de instrucciones original.....	52
IT	Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.....	65
SL	Prevod izvirnika navodila za uporabo.....	77
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu.....	89
CS	Překlad originálního návodu k použití.....	101
SK	Preklad originálneho návodu na použitie.....	113
DA	Oversættelse af original brugsanvisning.....	125
SV	Översättning av originalbruksanvisning.....	136
NO	Oversettelse av original bruksanvisning.....	147
FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös.....	158
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi.....	169
LT	Originalios instrukcijos vertimas.....	182
LV	Orģinālās ekspluatācijas instrukcijas tulkojums.....	194
RU	Перевод оригинального руководства по эксплуатации.....	206
UK	Переклад ориģинального посібника з експлуатації.....	221

HU	Az eredeti használati utasítás fordítása.....	235
----	---	-----

© 2015

AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

Zu dieser Betriebsanleitung.....	4
Produktbeschreibung.....	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
Grundlegende Sicherheitshinweise.....	7
Akku auspacken.....	8
Ladezustand des Akkus ermitteln.....	8
Akku laden.....	9
Akku lagern.....	10
Entsorgung.....	11
Transport.....	11
Technische Daten.....	14
Garantie.....	14
EG-Konformitätserklärung.....	15

ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

- Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Akku benötigen.
- Geben Sie den Akku nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.
- Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.

Zeichenerklärungen und Signalwörter



GEFAHR!

Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG!

Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.



VORSICHT!

Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG!

Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.



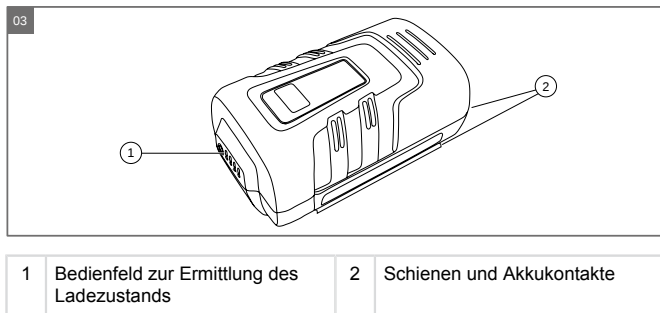
HINWEIS: Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Akku B05-3640 ist ein Lithium-Ionen Akku mit einer Ausgangsnennspannung von 36 V und einem Ladungsspeichervermögen von 4 Ah. Sobald der Akku in das Ladegerät eingeschoben wird, erkennt das Ladegerät automatisch den Ladezustand des Akkus. Danach beginnt der Ladevorgang. Er endet automatisch, wenn der Akku vollgeladen ist.

Der Akku kann in jedem beliebigen Ladezustand geladen werden. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.

Produktübersicht



BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Der Akku ist für Geräte der Firma AL-KO vorgesehen, die mit einem Akku angetrieben werden. Für explosions- und brandgefährdete Umgebungen ist er nicht verwendbar. Er ist ausschließlich für den privaten Einsatz im Garten- und Hobbybereich bestimmt, jedoch nicht für den professionellen Einsatz.

Der Akku darf nur mit dem AL-KO Ladegerät C05-4230 aufgeladen werden.

Eine andere als die hier beschriebene bestimmungsgemäße Verwendung oder eine darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

**GEFAHR!****Gefahr von Explosionen und Bränden!**

Personen werden getötet oder schwer verletzt, wenn der Akku explodiert, weil er in einer explosions- und brandgefährdeten Umgebung betrieben wurde.

- Betreiben Sie den Akku nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Werfen Sie den Akku nicht ins offene Feuer.

**WARNUNG!****Gefahr von Bränden und Stromschlägen!**

Personen können getötet oder schwer verletzt werden, wenn der Akku aufgrund eines Kurzschlusses einen Brand verursacht, weil er Nässe und Feuchtigkeit ausgesetzt wurde.

- Setzen Sie den Akku nicht Nässe und Feuchtigkeit aus.

GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Dieser Abschnitt nennt alle grundlegenden Sicherheits- und Warnhinweise, die bei der Benutzung des Ladegerätes zu beachten sind. Lesen Sie diese Hinweise!

- Akku nur bestimmungsgemäß nutzen, d.h. für akkubetriebene Geräte der Firma AL-KO. Akku nur mit dem vorgesehenen Ladegerät aufladen. Siehe Abschnitt "Bestimmungsgemäße Verwendung".
- Neuen Akku erst aus der Originalverpackung auspacken, wenn er verwendet werden soll.
- Den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen und dafür stets das angegebene Ladegerät verwenden. Stets die Angaben in dieser Betriebsanleitung zum Aufladen des Akkus einhalten.
- Nur Original-Akkus und -Ladegeräte von AL-KO verwenden.
- Betreiben Sie den Akku nicht in explosions- und brandgefährdeten Umgebungen.
- Setzen Sie den Akku beim Betreiben am Gerät nicht Nässe und Feuchtigkeit aus.
- Den Akku vor Hitze, Öl und Feuer schützen, damit er nicht beschädigt wird und keine Dämpfe und Elektrolytflüssigkeiten austreten können.
- Den Akku nicht stoßen oder werfen.
- Den Akku nicht verschmutzt oder nass benutzen. Vor Verwendung den Akku mit einem trockenen, sauberen Tuch reinigen und trocknen.

- Den geladenen und nicht benutzten Akku von metallischen Gegenständen fernhalten, um die Kontakte nicht zu überbrücken (z.B. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben). Durch einen Kurzschluss können Verbrennungen oder Feuer entstehen.
- Akku nicht öffnen, zerlegen oder zerkleinern. Es besteht Stromschlag- und Kurzschlussgefahr.
- Bei unsachgemäßer Nutzung und beschädigtem Akku können Dämpfe und Elektrolytflüssigkeit austreten. Den Raum ausreichend lüften und bei Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
Bei Kontakt mit Elektrolytflüssigkeit diese gründlich abwaschen und Augen sofort gründlich ausspülen. Danach einen Arzt aufsuchen.
- Der Akku darf nicht von unbefugten Personen benutzt werden, d.h.:
 - von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten.
 - von Personen, die keine Erfahrung und/oder kein Wissen über das Gerät besitzen.

Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder sie erhielten von ihr Anweisungen, wie der Akku zu benutzen ist.

- Kinder müssen beaufsichtigt und unterwiesen werden, damit sie nicht mit dem Akku spielen.
- Den Akku nicht auf Dauer im Ladegerät belassen. Akku zur längeren Aufbewahrung aus dem Ladegerät entfernen.
- Den Akku aus den betriebenen Geräten entfernen, wenn diese nicht benutzt werden.
- Den unbenutzten Akku trocken und an einem abgeschlossenen Ort lagern. Vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen. Unbefugte Personen und Kinder dürfen keinen Zugriff auf den Akku haben.

AKKU AUSPACKEN

Packen Sie einen neuen Akku erst aus der Originalverpackung aus, wenn Sie ihn verwenden möchten.

LADEZUSTAND DES AKKUS ERMITTELN

Auf der Vorderseite des Akkus befindet sich ein Bedienfeld mit einem Drucktaster (02/1) und LED-Ladezustandsanzeigen (02/2 bis 02/5).

1. Drücken Sie den Drucktaster (02/1).
- ✓ Die Ladezustandsanzeigen leuchten in Abhängigkeit vom Ladezustand des Akkus.

2. Lesen Sie den Ladezustand ab, siehe Abschnitt "Ladezustandsanzeigen am Akku".

Ladezustandsanzeigen am Akku

Leuchtende LEDs	Ladezustand des Akkus
Grün (02/2)	Akku ist voll geladen, d.h. zu 100%.
Grün (02/3) und (02/4)	Akku ist zu über 50% geladen.
Grün (02/4)	Akku ist zu weniger als 50% geladen.
Rot (02/5)	Akku ist komplett entladen oder Akku wurde überhitzt/unterkühlt.

AKKU LADEN



HINWEIS: Den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen. Der Akku kann in jedem beliebigen Ladezustand geladen werden. Eine Unterbrechung des Ladens schadet dem Akku nicht.



VORSICHT!

Brandgefahr beim Laden!

Das Ladegerät erwärmt sich beim Laden. Es besteht die Gefahr eines Brandes, wenn das Ladegerät auf einen leicht brennbaren Untergrund gestellt und nicht ausreichend belüftet wird.

- Betreiben Sie das Ladegerät immer auf einem nicht-brennbaren Untergrund und in nicht-brennbarer Umgebung.

1. Schieben Sie den Akku (01/1) in das Ladegerät (01/2) ein und stecken Sie den Netzstecker (01/3) in die Steckdose.
- ✓ Der Ladevorgang beginnt und die LED zur Anzeige des Betriebszustandes (01/4) blinkt grün.
2. Beobachten Sie die LED (01/4). Der Ladevorgang dauert ca. 1,5 Stunden bei Vollaufladung.
- ✓ Der Ladevorgang endet automatisch, wenn der Akku vollgeladen ist. Die LED (01/4) leuchtet dann dauerhaft grün.

3. Ziehen Sie den Netzstecker (01/3) ab, wenn die LED (01/4) dauerhaft grün leuchtet.
4. Drücken Sie den Einrastknopf auf der Unterseite des Akkus und halten Sie ihn gedrückt. Ziehen Sie dann den Akku (01/1) aus dem Ladegerät (01/2).

AKKU LAGERN



GEFAHR!

Gefahr von Explosionen und Bränden!

Personen werden getötet oder schwer verletzt, wenn der Akku explodiert, weil er vor offenen Flammen oder Hitzequellen gelagert wurde.

- Lagern Sie den Akku kühl und trocken, jedoch nicht vor offenen Flammen oder Hitzequellen.



HINWEIS: Der Akku ist beim Aufladen im Ladegerät aufgrund der automatischen Erkennung des Ladezustandes vor Überladen geschützt und kann somit einige Zeit, jedoch nicht auf Dauer, im Ladegerät verbleiben.

- Lagern Sie den Akku an einem trockenen, frostfreien Ort bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und +25 °C und mit einem Ladezustand von ca. 40 - 60%.
- Laden Sie den Akku nach ca. 3 Monaten nach.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie alle Elektro- und Elektronikgeräte getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen!

Die sachgemäße Entsorgung und die getrennte Sammlung von Altgeräten dient der Vorbeugung von potentiellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.

Ausführliche Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, Ihrem Müllentsorgungsdienst, dem Fachhändler bei dem Sie das Produkt erworben haben oder Ihrem Vertriebsansprechpartner.

Diese Aussagen sind nur gültig für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten gelten.



Entsorgen Sie Akkus und Batterien nur im entladenen Zustand!

Sie sind als Benutzer zur Rückgabe von Akkus und Batterien verpflichtet.

Sie können Akkus und Batterien unentgeltlich an folgenden Stellen abgeben:

- die Verkaufsstelle, in der Sie die Akkus oder Batterien erworben haben.
- eine Verkaufsstelle des Fachhandels
- eine Rücknahmestelle des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Alt-Batterien
- eine Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)

TRANSPORT



HINWEIS: Die gespeicherte Gesamtenergie des Akkus beträgt mehr als 100 Wh!

Beachten Sie die nachfolgenden Transporthinweise!

Der Li-Ion Akku unterliegt den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Der Akku kann durch den privaten Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden. Transportieren Sie den Akku nur, wenn er unbeschädigt ist. Dabei muss der Akku gegen Berührung durch andere Gegenstände, Kurzschluss und unbeabsichtigtes Verrutschen gesichert sein. Beim Versand durch Dritte (z.B. durch Spedition oder Lufttransport) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten.

Hier muss bei der Vorbereitung des Versands ein Gefahrgut-Fachmann hinzugezogen werden. Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht mehr bewegen kann.

Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

HILFE BEI STÖRUNGEN

Auftretender Fehler	Anzeigen	Mögliche Ursache	Lösung
Akku wird nicht geladen.	LED am Ladegerät leuchtet dauerhaft rot.	Lebensdauer des Akkus ist abgelaufen.	Akku ersetzen. Nur Original-Zubehör von AL-KO verwenden.
		Akku nicht vollständig in Ladegerät eingeschoben.	Akku vollständig ins Ladegerät einschieben.
		Steckkontakte am Akku oder am Ladegerät verschmutzt.	Netzstecker ziehen und Steckkontakte mit einem trockenen Lappen reinigen. Wenn der Fehler weiter auftritt, AL-KO Servicestelle aufsuchen.
		Akku oder Ladegerät defekt.	Akku ersetzen. Nur Original-Zubehör von AL-KO verwenden.

Auftretender Fehler	Anzeigen	Mögliche Ursache	Lösung
	LED am Ladegerät blinkt rot.	Akku oder Ladegerät sind zu heiß.	Netzstecker ziehen und Akku sowie Ladegerät abkühlen lassen. Lüftungsschlitze des Ladegerätes freihalten.
	LED am Ladegerät ist nicht aktiv.	Keine Netzspannung	Netzstecker einstecken bzw. prüfen, ob Netzspannung anliegt.
Akku wurde aus Ladegerät entnommen und ist nicht geladen.	Rote LED am Akku leuchtet nach Betätigen des Drucktasters.	Fehler am Akku oder am Ladegerät (siehe obige Ursachen).	Siehe obige Maßnahmen.



HINWEIS: In der Betriebsanleitung des Akkus B05-3640 ist das Ermitteln des Ladezustands beschrieben (siehe Abschnitte "Ladezustand des Akkus ermitteln" und "Ladezustandsanzeigen am Akku").



HINWEIS: Bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder die Sie nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an die AL-KO Servicestelle.

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten für den Akku B05-3640:

Akku-Typ	B05-3640, Lithium-Ionen
Nennspannung	36 V
Nennkapazität (Ladungsmenge)	4 Ah
Gespeicherte Gesamtenergie	144 Wh
Einsatztemperaturbereich	+5 °C bis +40 °C
Lagertemperaturbereich	0 °C bis +25 °C
Abmessungen (Länge x Breite x Höhe)	L = 180 mm, B = 105 mm, H = 80 mm
Gewicht	1,4 kg

GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei: Die Garantie erlischt bei:

- Beachten dieser Betriebsanleitung
- sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von AL-KO Original-Ersatzteilen
- eigenmächtigen Reparaturversuchen
- eigenmächtigen technischen Veränderungen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieser Akku ist für die hier genannten AL-KO Geräte bestimmt und entspricht den CE-Richtlinien. Die EG-Konformitätserklärungen finden Sie in der Betriebsanleitung der jeweiligen Geräte:

Gerät	Artikelnummer
Akku-Rasenmäher 42.5 Li Moweo	119705
Akku-Rasenmäher 46.5 Li Moweo	119706
Akku-Rasenmäher 46.5 Li SP Moweo	119707
Akku-Rasenmäher 3.85 Li Moweo	113278
Akku-Trimmer GT 36 Li Energy Flex	113330
Akku-Heckenschere HT 36 Li Energy Flex	113331
Akku-Laubbläser LB 36 Li Energy Flex	113332

TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS

Contents

About these instructions for use.....	16
Product description.....	18
Designated use.....	18
Basic safety instructions.....	19
Unpacking the rechargeable battery.....	20
Determining the charge status of the rechargeable battery.....	20
Charging the rechargeable battery.....	21
Storing the rechargeable battery.....	22
Disposal.....	23
Transport.....	23
Technical data.....	26
Guarantee.....	26
EU declaration of conformity.....	27

ABOUT THESE INSTRUCTIONS FOR USE

- It is essential to read through these instructions for use carefully before start-up. This is essential for safe working and trouble-free handling.
- Always safeguard these instructions for use so that they can be consulted if you need any information about the rechargeable battery.
- Only pass on the rechargeable battery with these instructions for use to other persons.
- Comply with the safety and warning information in these instructions for use.

Legends and signal words



DANGER!

Denotes an immediately dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.



WARNING!

Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.



CAUTION!

Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

CAUTION!

Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.



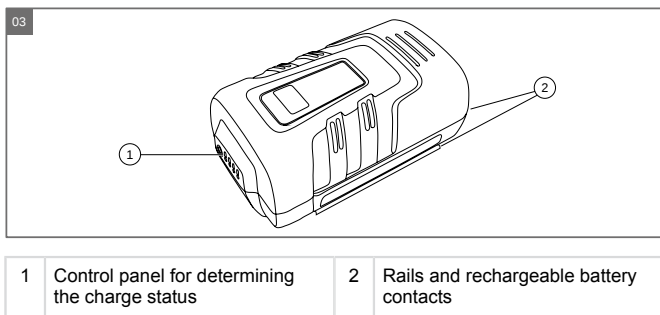
NOTE: Special instructions for ease of understanding and handling.

PRODUCT DESCRIPTION

The B05-3640 rechargeable battery is a lithium-ion rechargeable battery with a rated output voltage of 36 V and a charge storage capacity of 4 Ah. As soon as the rechargeable battery is inserted in the charging unit, the charging unit automatically detects the charge status of the rechargeable battery. The charging process then begins. It ends automatically when the rechargeable battery is fully charged.

The rechargeable battery can be charged in any charge status. Interrupting the charging process does not damage the rechargeable battery.

Product overview



DESIGNATED USE

The rechargeable battery is intended for AL-KO appliances that are operated by a rechargeable battery. It cannot be used in environments where there is a potential risk of explosion and/or fire. It is only intended for private use in the garden and hobby area, but not for professional use.

The rechargeable battery must only be charged with the AL-KO C05-4230 charging unit.

Any use other than the designated use described here is deemed as non-designated.

**DANGER!****Danger of explosion and fire!**

Persons can be fatally or severely injured if the rechargeable battery explodes because it was used in an environment where there is a potential risk of explosion and/or fire.

- Do not use the rechargeable battery in a potentially explosive environment.
- Do not throw the rechargeable battery into an open fire.

**WARNING!****Danger of fire and electric shock!**

Persons can be fatally or severely injured if the rechargeable battery causes a fire due to a short-circuit because it was exposed to moisture and humidity.

- Do not expose the rechargeable battery to moisture and humidity.

BASIC SAFETY INSTRUCTIONS

This section mentions all basic safety and warning information to be heeded when using the charging unit. Read these instructions.

- Only use the rechargeable battery as designated, i.e. for AL-KO rechargeable battery-driven devices. Only charge the rechargeable battery with the charging unit provided. See the section "Designated use".
- Only unpack the new rechargeable battery from the original packaging when it is to be used.
- Fully charge the rechargeable battery before using it for the first time and always use the specified charging unit. Always comply with the details given in these instructions for use for charging the rechargeable battery.
- Only use original rechargeable batteries and charging units from AL-KO.
- Do not use the rechargeable battery in environments where there is a potential risk of explosion and/or fire.
- Do not expose the rechargeable battery to moisture and humidity when in use on the appliance.
- Protect the rechargeable battery from heat, oil and fire to prevent it being damaged so no vapours and electrolyte liquids can escape.
- Do not subject the rechargeable battery to impacts or throw it.
- Do not use the rechargeable battery when soiled or wet. Before use, clean and dry the rechargeable battery with a dry, clean cloth.

- Keep the charged and unused rechargeable battery away from metallic objects to prevent bridging the contacts (e.g. paper clips, coins, keys, nails, screws). Burns or fire can result from a short-circuit.
- Do not open, dismantle or crush the rechargeable battery. There is a danger of electric shock and short-circuit.
- An improperly used and damaged rechargeable battery can cause vapours and electrolyte fluid to escape. Vent the room adequately and in the case of any disorders, consult a doctor.
Upon contact with electrolyte fluid, wash off with copious amounts of water and immediately rinse the eyes thoroughly. Then consult a doctor.
- The rechargeable battery must not be used by unauthorised persons, i.e.:
 - by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude.
 - by persons who have no experience and/or knowledge of the appliance.unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed on how to use the rechargeable battery.
- Children must be supervised and instructed so they do not play with the rechargeable battery.
- Do not leave the rechargeable battery permanently in the charging unit. For prolonged storage, remove the rechargeable battery from the charging unit.
- When not in use, remove the rechargeable batteries from the operated appliances.
- Dry the unused rechargeable battery and store in a closed place. Protect from heat and direct sunlight. Unauthorised persons and children must not have access to the rechargeable battery.

UNPACKING THE RECHARGEABLE BATTERY

Only unpack a new rechargeable battery from the original packaging when you want to use it.

DETERMINING THE CHARGE STATUS OF THE RECHARGEABLE BATTERY

There is a control panel with a pushbutton (02/1) and LED charge status displays (02/2 to 02/5) on the front of the rechargeable battery.

1. Press the pushbutton (02/1).
- ✓ The charge status displays light according to the charge status of the rechargeable battery.

- To identify the charge status, see section "Charge status displays on the rechargeable battery".

Charge status displays on the rechargeable battery

Lighting LEDs	Charge status of the rechargeable battery
Green (02/2)	Rechargeable battery is fully charged, i.e. to 100 %.
Green (02/3) and (02/4)	Rechargeable battery is charged to over 50 %.
Green (02/4)	Rechargeable battery is charged to less than 50 %.
Red (02/5)	The rechargeable battery is fully discharged or the rechargeable battery has been over-heated/undercooled.

CHARGING THE RECHARGEABLE BATTERY



NOTE: Fully charge the rechargeable battery before using it for the first time.

The rechargeable battery can be charged in any charge status. Interrupting charging does not damage the rechargeable battery.



CAUTION!

Danger of fire during charging!

The charging unit heats up when charging. There is a danger of fire if the charging unit is placed on an inflammable surface and is not adequately ventilated.

- Always use the charging unit on a non-inflammable surface and in a non-combustible environment.

- Insert the rechargeable battery (01/1) in the charging unit (01/2) and plug the power plug (01/3) into the power outlet.
- ✓ The charging process begins and the LED for indicating the operating status (01/4) flashes green.
- Observe the LED (01/4). The charging process takes approx. 1.5 hours until fully charged.

- ✓ The charging process ends automatically when the rechargeable battery is fully charged. The LED (01/4) then lights permanently green.
- 3. Disconnect the power plug (01/3) when the LED (01/4) lights permanently green.
- 4. Press and hold the lock knob on the underside of the rechargeable battery. Then pull the rechargeable battery (01/1) out of the charging unit (01/2).

STORING THE RECHARGEABLE BATTERY



DANGER!

Danger of explosion and fire!

Persons will be fatally or severely injured if the rechargeable battery explodes because it was stored in front of naked flames or heat sources.

- Store the rechargeable battery in cool and dry conditions, but not in front of naked flames or heat sources.



NOTE: When charging in the charging unit, the rechargeable battery is protected from overcharging due to automatic detection of the charge status and thus can remain in the charging unit for some time, but not permanently.

- Store the rechargeable battery in a dry, frost-free place at an ambient temperature between 0 °C and +25 °C and with a charge status of approx. 40 - 60 %.
- Recharge the rechargeable battery after approx. 3 months.

DISPOSAL



All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream at designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

Proper disposal and separate collection of your old appliance will help prevent potential damage to the environment and human health. They are a prerequisite for the reuse and recycling of used electrical and electronic equipment.

Detailed information for the disposal of your old appliances can be obtained from your municipality, your waste disposal service, the specialist dealer from whom you purchased the product or your sales contact person.

These statements only apply to appliances that are installed and sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2002/96/EC. Different provisions can apply to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.



Only dispose of rechargeable batteries and non-rechargeable batteries in the discharged condition!

As the user, you are obliged to return rechargeable batteries and non-rechargeable batteries.

Rechargeable batteries and non-rechargeable batteries can be handed in at no charge at the following places:

- The sales point where you purchased the rechargeable batteries or non-rechargeable batteries.
- A sales point of the specialist dealer
- A disposal point of the common take-back system for the used batteries of appliances
- A disposal point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)

TRANSPORT



NOTE: The total stored energy of the rechargeable battery is more than 100 Wh.

Heed the following transport instructions.

The li-ion rechargeable battery is subject to the requirements of the hazardous goods law. The rechargeable battery can be transported on public roads by the private user without further conditions. Only transport the rechargeable battery if it is undamaged. The rechargeable battery must be protected against contact with other objects, short-circuit and accidental shifting. For shipment by third parties (e.g. by shipping agent or air freight), heed the special requirements on packaging and marking.

A hazardous goods specialist must be involved in the preparation of the shipment. Only ship rechargeable batteries if the housing is undamaged. Tape off exposed contacts and pack the rechargeable battery so it can no longer move in the packaging.

Please heed any other national regulations.

HELP IN CASE OF MALFUNCTIONS

Errors that occur	Displays	Possible cause	Solution
The rechargeable battery is not charging.	LED on the charging unit lights permanently red.	The service life of the rechargeable battery has expired.	Replace the rechargeable battery. Only use original accessories from AL-KO.
		The rechargeable battery is not inserted completely in the charging unit.	Insert the rechargeable battery completely into the charging unit.
		The plug contacts of the rechargeable battery or charging unit are soiled.	Disconnect the power plug and clean the plug contacts with a dry cloth. If the fault reoccurs, contact an AL-KO service centre.
		The rechargeable battery or charging unit is faulty.	Replace the rechargeable battery. Only use original accessories from AL-KO.

Errors that occur	Displays	Possible cause	Solution
	The LED on the charging unit flashes red.	The rechargeable battery or charging unit is too hot.	Disconnect the power plug and let the rechargeable battery and charging unit cool down. Keep the ventilation slots of the charging unit clear.
	The LED on the charging unit is not active.	No mains voltage	Insert the power plug or check that mains voltage is present.
The rechargeable battery has been removed from the charging unit and is not charged.	The red LED on the rechargeable battery lights after pressing the pushbutton.	There is a fault on the rechargeable battery or on the charging unit (see above causes).	See above measures.



NOTE: How to determine the charge status is described in the instructions for use of the B05-3640 rechargeable battery (see sections "Determining the charge status of the rechargeable battery" and "Charge status displays on the rechargeable battery").



NOTE: If you encounter any malfunctions that are not listed in this table or that you cannot rectify yourself, please contact the AL-KO service centre.

TECHNICAL DATA

Technical data for the B05-3640 rechargeable battery:

Rechargeable battery type	B05-3640, lithium-ion
Rated voltage	36 V
Rated capacity (charge quantity)	4 Ah
Total stored energy	144 Wh
Operating temperature range	+5 °C to +40 °C
Storage temperature range	0 °C to +25 °C
Dimensions (Length x Width x Height)	L = 180 mm, W = 105 mm, H = 80 mm
Weight	1.4 kg

GUARANTEE

We will resolve any material or manufacturing faults on the machine during the legal warranty period for claims relating to faults, in accordance with our choice either to repair or replace. The legal warranty period is determined by the legislation of the country in which the machine was purchased.

Our warranty promise applies only if: The warranty becomes void in the case

- these instructions for use are heeded
- the machine is handled correctly
- AL-KO original spare parts are used
- of:
 - unauthorised repair attempts
 - unauthorised technical modifications
 - non-intended use

The guarantee period commences with purchase by the first end user. The date on the proof of purchase is decisive. In the event of a guarantee claim, please take this guarantee declaration and the original proof of purchase, and contact your dealer or the nearest authorised customer service centre. This statement does not affect the purchaser's statutory claims for defects against the vendor.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

This rechargeable battery is intended for the AL-KO appliances mentioned here and complies with the CE directives. The EC declaration of conformity is found in the instructions for use of the respective appliances:

Machine	Article number
Rechargeable battery for Moweo lawn mower 42.5 Li	119705
Rechargeable battery for Moweo lawn mower 46.5 Li	119706
Rechargeable battery for Moweo lawn mower 46.5 Li SP	119707
Rechargeable battery for Moweo lawn mower 3.85 Li	113278
Rechargeable battery for Energy Flex trimmer GT 36 Li	113330
Rechargeable battery for Energy Flex hedge trimmer HT 36 Li	113331
Rechargeable battery for Energy Flex LB 36 Li leaf blower	113332

VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoudsopgave

Over deze gebruikershandleiding.....	28
Productbeschrijving.....	30
Reglementair gebruik.....	30
Basis veiligheidsinstructies.....	31
Accu uitpakken.....	32
Acculaadconditie controleren.....	32
Accu laden.....	33
Accu opslaan.....	34
Verwijderen.....	34
Transport.....	35
Technische gegevens.....	38
Garantie.....	38
CE-conformiteitsverklaring.....	39

OVER DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING

- Lees voor de ingebruikname deze gebruikershandleiding absoluut zorgvuldig door. Dit is een voorwaarde voor veilig werken en een storingsvrij gebruik.
- Bewaar deze gebruikershandleiding goed zodat u erin het antwoord op uw vragen kunt terugvinden wanneer u informatie over de accu nodig hebt.
- Draag de accu alleen samen met deze gebruikershandleiding aan andere personen over.
- Lees en neem de veiligheids- en waarschuwingeninstructies in deze gebruikershandleiding in acht.

Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden



GEVAAR!

Wijst op een direct gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een zwaar letsel leidt.



WAARSCHUWING!

Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een zwaar letsel kan leiden.



VOORZICHTIG!

Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot een licht of middelzwaar letsel kan leiden.

LET OP!

Wijst op een situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot materiële schade kan leiden.



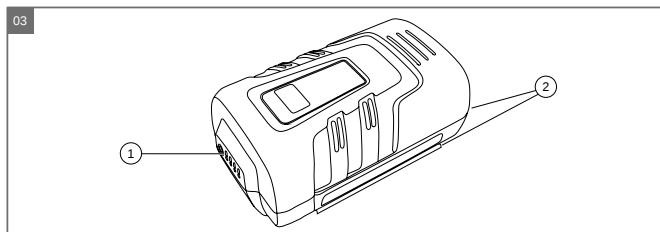
OPMERKING: Speciale aanwijzingen voor meer duidelijkheid en een beter gebruik.

PRODUCTBESCHRIJVING

De accu B05-3640 is een lithium-ion accu met een nominale uitgangsspanning van 36 V en een lading opslagvermogen van 4 Ah. Zodra de accu in de oplader wordt geschoven, herkent de oplader automatisch de acculaadconditie. Daarna begint het laden. Het stopt automatisch wanneer de accu volledig opgeladen is.

De accu kan in elke willekeurige acculaadconditie worden opgeladen. Het is niet slecht voor de accu als het laden wordt onderbroken.

Productoverzicht



1	Bedieningsveld voor controle van de acculaadconditie	2	Klemmen en accu-contacten
---	--	---	---------------------------

REGLEMENTAIR GEBRUIK

De accu is bedoeld voor gebruik met apparaten van de firma AL-KO, die door een accu van stroom worden voorzien. De accu is niet bruikbaar in omgevingen waar gevaar voor explosie en brand bestaat. Ze is uitsluitend bedoeld voor privégebruik voor in de tuin of bij de hobby, niet voor professioneel gebruik.

De accu mag alleen met de AL-KO-oplader C05-4230 worden gebruikt.

Een ander gebruik of een gebruik dat afwijkt van wat hier onder reglementair gebruik wordt verstaan, wordt beschouwd als niet-reglementair.

**GEVAAR!****Gevaar voor explosie en brand!**

Wanneer een accu explodeert kunnen personen gedood of zwaargewond raken, omdat ze in een omgeving wordt gebruikt waar gevaar voor explosie en brand bestaat.

- Gebruik de accu niet in omgevingen waar explosiegevaar bestaat.
- Gooi de accu niet in een open vuur.

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor brand en elektrocutie!**

Wanneer de accu bij kortsluiting brand veroorzaakt kunnen personen gedood of zwaargewond raken, omdat er water en vocht in de buurt is.

- Stel de accu niet bloot aan water en vocht.

BASIS VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

In deze paragraaf worden alle basis veiligheids- en waarschuwingeninstructies opgesomd, die bij het gebruik van de oplader moeten worden gerespecteerd. Lees de instructies!

- Accu uitsluitend reglementair gebruiken, dit is voor apparaten met accuvoeding van de firma AL-KO. Accu uitsluitend met de daartoe voorziene oplader opladen. Zie paragraaf "Reglementair gebruik".
- Nieuwe accu voor ingebruikname eerst uit de originele verpakking halen.
- De accu voor ingebruikname volledig opladen en daarvoor altijd de voorgeschreven oplader gebruiken. Altijd de instructies van deze gebruikershandleiding voor het opladen van de accu respecteren.
- Uitsluitend originele accu's en opladers van AL-KO gebruiken.
- Gebruik de accu niet in omgevingen waar gevaar voor explosie en brand bestaat.
- Stel de accu niet bloot aan water en vocht wanneer u ze in het apparaat gebruikt.
- De accu beschermen tegen hitte, olie en vuur, zodat ze niet beschadigd wordt en er geen elektrolyt kan vrijkomen.
- De accu niet stoten of werpen.
- De accu niet vuil of nat gebruiken. Voor gebruik de accu met een droge, schone doek reinigen en drogen.

- De opgeladen en niet gebruikte accu uit de buurt van metalen voorwerpen houden, om de contacten niet te overbruggen (bijvoorbeeld paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven). Door een kortsluiting kunnen brandwonden of brand ontstaan.
- Accu niet openen, uit elkaar halen of slopen. Er bestaat gevaar voor elektrocutie en kortsluiting.
- Bij niet reglementair gebruik en beschadigde accu kunnen dampen en elektrolyt vrijkomen. De ruimte voldoende ventileren en bij gezondheidsklachten een arts raadplegen.
Bij contact met elektrolyt grondig afspoelen en de ogen direct grondig uitspoelen. Daarna een arts raadplegen.
- De accu mag niet door niet geautoriseerde personen worden gebruikt, dit zijn:
 - Personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten.
 - Personen die geen ervaring met en/of geen kennis over het apparaat bezitten.

Behalve wanneer u door een persoon wordt bijgestaan die voor uw veiligheid instaat of wanneer u door hem/haar geïnstrueerd bent over een veilig gebruik van de accu.

- Kinderen mogen niet alleen in de buurt van de accu komen om te garanderen dat ze niet met het apparaat spelen.
- De accu mag niet langdurig aan de oplader gekoppeld blijven. Bij langdurige opslag accu van de oplader loskoppelen.
- Accu uit het apparaat verwijderen wanneer het niet wordt gebruikt.
- De ongebruikte accu droog en op een afgesloten plaats opslaan. Bescherm de accu tegen hitte en rechtstreekse zonnestraling. Onbevoegde personen en kinderen mogen geen toegang tot de accu krijgen.

ACCU UITPAKKEN

Verwijder een nieuwe accu eerst uit de originele verpakking wanneer u de accu wilt gebruiken.

ACCULAADCONDITIE CONTROLEREN

Aan de voorzijde van de accu bevindt zich een bedieningspaneel met een druktoets (02/1) en LED-laadconditieweergave (02/2 tot 02/5).

1. Druk de druktoets in (02/1).
- ✓ De laadconditieweergave licht op op basis van de acculaadconditie.
2. Lees de laadconditie af, zie paragraaf "Laadconditieweergave op accu".

Weergave acculaadconditie

Oplichtende LED's	Acculaadconditie
Groen (02/2)	Accu is volledig geladen, dit is voor 100%.
Groen (02/3) en (02/4)	Accu is voor meer dan 50% geladen.
Groen (02/4)	Accu is voor minder dan 50% geladen.
Rood (02/5)	Accu is volledig ontladen of accu is oververhit/onderkoeld.

ACCU LADEN

OPMERKING: De accu moet voor het eerste gebruik compleet worden opgeladen.

De accu kan in elke willekeurige acculaadconditie worden opgeladen. Het is niet slecht voor de accu als het laden wordt onderbroken.

**VOORZICHTIG!****Brandgevaar bij opladen!**

De oplader warmt bij het opladen op. Er bestaat brandgevaar wanneer de oplader op een makkelijk ontvlambare ondergrond is geplaatst en niet voldoende verlucht wordt.

- Gebruik de oplader altijd op een niet brandbare ondergrond en in een niet brandbare omgeving.

1. Schuif de accu (01/1) in de oplader (01/2) en steek dan de stekker (01/3) in het stopcontact.
- ✓ Het opladen begint en de LED voor weergave van de acculaadconditie (01/4) knippert groen.
2. Controleer de LED (01/4). Het volledig opladen duurt ongeveer anderhalf uur.
- ✓ Het proces stopt automatisch wanneer de accu volledig opgeladen is. De LED (01/4) licht dan continu groen op.
3. Trek de stekker uit het stopcontact (01/3) wanneer de LED (01/4) continu groen oplicht.
4. Druk de vergrendelknop aan de onderkant van de accu in en houdt deze ingedrukt. Verwijder dan de accu (01/1) uit de oplader (01/2).

ACCU OPSLAAN



GEVAAR!

Gevaar voor explosie en brand!

Wanneer een accu explodeert kunnen personen gedood of zwaargewond raken, omdat ze opgeslagen is in de buurt van vlammen en warmtebronnen.

- Bewaar de accu op een koele en droge plaats, maar niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.



OPMERKING: De accu is bij het opladen in de oplader dankzij de automatische herkenning van de acculaadconditie tegen overladen beschermd en kan dan ook een tijdje, maar niet op lange termijn, in de oplader worden gelaten.

- Bewaar de accu op een droge, vorstvrije plaats bij een omgevingstemperatuur tussen 0 °C en +25 °C met een acculaadconditie van ca. 40 - 60%.
- Laad de accu na circa drie maanden na.

VERWIJDEREN



Verwijder alle elektrische en elektronische apparaten gescheiden van het gewone huisvuil via daartoe bestemde inzamelpunten!

Een correcte verwijderen en gescheiden inzameling van oude apparaten voorkomt potentiële milieu- en gezondheidsschade. Ze zijn een voorwaarde voor het hergebruik en de recycling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur.

Meer informatie over de recycling van uw oude apparaten krijgt u bij uw gemeente, uw vuilophaaldienst, de vakhandelaar waar u het product gekocht hebt of bij uw contactpersoon bij ons bedrijf.

Deze voorschriften zijn alleen voor toepassing op apparaten die in landen van de Europese Unie geïnstalleerd en verkocht werden en die beantwoorden aan de Europese richtlijn 2002/96/EG. In landen buiten de Europese Unie kunnen afwijkende bepalingen voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten gelden.

**Accu's en batterijen enkel in ontladen conditie recycleren!**

Als gebruiker bent u verplicht de accu's en batterijen voor recycling terug te geven.

Accu's en batterijen kunt u kosteloos op volgende plaatsen kwijt:

- De winkel waar u de accu's of batterijen gekocht hebt.
- Een verkooppunt van de vakhandel
- Een verzamelpunt van het gemeenschappelijke recycling systeem voor gebruikte apparaten en batterijen
- Een verzamelpunt van de fabrikant (indien hij geen lid is van het gemeenschappelijke recycling systeem)

TRANSPORT

OPMERKING: De opgeslagen totale energie van de accu bedraagt meer dan 100 Wh!

Neem de volgende transportrichtlijnen in acht!

De Li-ion accu is onderworpen aan de vereisten van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen. De accu kan door de particuliere gebruiker zonder verdere voorwaarden op de weg worden getransporteerd. Transporteer de accu enkel, wanneer deze onbeschadigd is. Daarbij moet de accu tegen aanraking met andere voorwerpen, kortsluiting en onbedoeld wegglijden beveiligd zijn. Bij versturen door derden (bijv. door goederentransport of luchttransport) moeten speciale vereisten wat betreft verpakking en markering in acht worden genomen.

In dit geval moet bij de voorbereiding van de zending een beroep worden gedaan op een specialist inzake gevaarlijke goederen. Verstuur accu's enkel wanneer de behuizing onbeschadigd is. Dek open contacten af en verpak de accu zo dat deze zich in de verpakking niet meer kan bewegen.

Neem ook eventuele verdere nationale voorschriften in acht.

HULP BIJ STORINGEN

Probleem	Weergave	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Accu laadt niet op.	De LED op de oplader brandt continu rood.	Levensduur van de accu is afgelopen.	Accu vervangen. Gebruik alleen originele toebehoren van AL-KO.
		Accu niet volledig in de oplader geschoven.	Accu volledig in de oplader schuiven.
		Klemmen van de accu of de oplader zijn vuil.	Stekker uittrekken en klemmen met een droge doek reinigen. Wanneer de fout zich nog voordoet, AL-KO servicepunt bezoeken.
		Accu of oplader defect.	Accu vervangen. Gebruik alleen originele toebehoren van AL-KO.
	De LED op de oplader licht rood op.	Accu of oplader zijn te warm.	Stekker uittrekken en accu en oplader laten afkoelen. Ventilatie-openingen van de oplader vrijhouden.
	LED op oplader is niet actief.	Geen netspanning	Stekker aanbrengen en controleren of netspanning aanwezig is.

Probleem	Weer-gave	Mogelijke oor-zaak	Oplossing
Accu wordt uit de op-lader verwijderd en is niet opgeladen.	Rode led op de accu brandt na het indrukken van de druktoets.	Defect van de accu of de op-lader (zie boven vermelde oorzaken).	Zie overige maatregelen.



OPMERKING: In de gebruikershandleiding van de accu B05-3640 is het aflezen van de laadconditie beschreven (zie paragrafen de "Acculaadconditie controleren" en "Weergave acculaadconditie").



OPMERKING: Bij storingen die niet in deze tabel worden vermeld of in geval van storingen die u niet zelf kunt oplossen, wendt u zich tot het AL-KO servicepunt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens voor de accu B05-3640:

Accutype	B05-3640, Lithium-ion
Nominale spanning	36 V
Nominale capaciteit (ladingshoeveelheid)	4 Ah
Opgeslagen totale energie	144 Wh
Gebruikstemperatuurbereik	+5 °C tot +40 °C
Bewaartemperatuurbereik	0 °C tot +25 °C
Afmetingen (lengte x breedte x hoogte)	L = 180 mm, B = 105 mm, H = 80 mm
Gewicht	1,4 kg

GARANTIE

Eventueel binnen de wettelijke termijn voor aansprakelijkheid optredende materiaal- of fabricagefouten van het apparaat worden naar eigen oordeel door ons verholpen, hetzij door reparatie of door levering van een vervangend apparaat. De geldende termijn voor aansprakelijkheid hangt in elk geval af van de wetgeving in het land waarin het apparaat werd aangeschaft.

Onze garantie geldt alleen bij:

- naleving van deze gebruikers-handleiding
- gebruik van apparaat volgens het gebruiksdoel
- gebruik van originele AL-KO reserveonderdelen

De garantie vervalt bij:

- eigenhandig uitgevoerde reparatiepogingen
- eigenhandig aangebrachte technische wijzigingen
- bij gebruik voor andere doeleinden dan het gebruiksdoel

De garantietermijn begint bij de aanschaf door de eerste eindgebruiker. Maatgevend is daarbij de datum op de kassabon. Ga met deze garantieverklaring en de originele kassabon naar uw dealer of naar de dichtstbijzijnde klantenservice. Deze verklaring laat het vorderingsrecht van de koper jegens de verkoper wegens defecten aan het apparaat onverlet.

CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Deze accu is bedoeld voor de hierboven vermelde AL-KO-apparaten en beantwoordt aan de CE-richtlijnen. De EU-verklaringen van overeenstemming vindt u in de gebruikershandleiding van de respectieve apparaten:

Apparaat	Artikelnummer
Accugazonmaaier 42.5 Li Moweo	119705
Accugazonmaaier 46.5 Li Moweo	119706
Accugazonmaaier 46.5 Li SP Moweo	119707
Accugazonmaaier 3.85 Li Moweo	113278
Accu-trimmer GT 36 Li Energy Flex	113330
Accu-heggenschaar HT 36 Li Energy Flex	113331
Accu-bladblazer LB 36 Li Energy Flex	113332

TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL

Table des matières

Remarque sur la présente notice.....	40
Description du produit.....	42
Utilisation conforme.....	42
Consignes de base de sécurité.....	43
Déballer la batterie.....	44
État de charge de la batterie.....	45
Charger la batterie.....	45
Entreposer la batterie.....	46
Élimination.....	47
Transports.....	47
Caractéristiques techniques.....	50
Garantie.....	50
Déclaration de conformité CE.....	51

REMARQUE SUR LA PRÉSENTE NOTICE

- Lisez impérativement la présente documentation attentivement avant la mise en service. Cela constitue une condition préalable à un travail sûr et une bonne maniabilité.
- Conservez la présente notice toujours de manière à ce que vous puissiez la consulter, lorsque vous avez besoin d'une information concernant la batterie.
- Ne remettez la batterie à autrui qu'accompagnée de la présente notice.
- Veuillez lire et respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente notice.

Explication des symboles et des mentions de signalisation



DANGER!

Signale une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT!

Signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.



MISE EN GARDE!

Signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION!

Signale une situation qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des dommages matériels.



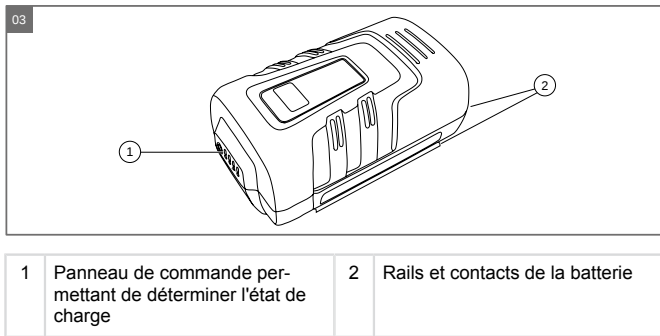
REMARQUE : Instructions spéciales pour une meilleure compréhension et maniabilité.

DESCRIPTION DU PRODUIT

La batterie B05-3640 est une batterie lithium-ion ayant une tension nominale de sortie de 36 V et une capacité de charge de 4 Ah. Dès que la batterie est introduite dans le chargeur, ce dernier détecte automatiquement son état de charge. Ensuite, le chargement débute. Il se termine automatiquement lorsque la batterie est chargée à bloc.

La batterie peut être rechargée à partir de n'importe quel niveau de charge. Le chargement peut être interrompu sans endommager la batterie.

Aperçu produit



UTILISATION CONFORME

La batterie a été conçue pour les appareils sur pile de la société AL-KO. Elle n'est pas utilisable en atmosphères explosibles et à risque d'incendie. Elle est destinée uniquement à une utilisation privée dans le domaine du jardinage et des loisirs.

La batterie doit être uniquement chargée à l'aide du chargeur C05-4230 d'AL-KO.

Toute utilisation autre que l'utilisation conforme décrite ici ou une utilisation dépassant ces limites est considérée comme étant non conforme.

**DANGER!****Risque d'explosion et d'incendie !**

L'explosion de la batterie en raison de son utilisation en atmosphère explosible ou en environnement à risque d'incendie entraîne la mort ou des préjudices corporels graves.

- N'utilisez pas la batterie dans une atmosphère explosible.
- Ne jetez pas la batterie dans une flamme nue.

**AVERTISSEMENT!****Risque d'incendie et de choc électrique !**

Un incendie lié à un court-circuit de la batterie en raison de son exposition à l'eau ou à l'humidité risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.

- N'exposez pas la batterie à l'eau et à l'humidité.

CONSIGNES DE BASE DE SÉCURITÉ

Le présent paragraphe cite l'ensemble des consignes de sécurité et des avertissements de base, qu'il convient de respecter lors de l'utilisation du chargeur. Veuillez lire ces consignes et avertissements !

- N'utiliser la batterie que dans le cadre d'une utilisation conforme, à savoir avec les appareils fonctionnant sur batterie de la société AL-KO. Ne charger la batterie qu'à l'aide du chargeur prévu à cet effet. Cf. le paragraphe « Utilisation conforme ».
- Ne sortir la batterie de son emballage d'origine que lorsqu'il est prévu de l'utiliser.
- Charger à bloc la batterie avant de l'utiliser pour la première fois et toujours se servir du chargeur indiqué à cet effet. Toujours respecter les indications de la présente notice pour charger la batterie.
- N'utiliser que des batteries et chargeurs d'origine d'AL-KO.
- N'utilisez pas la batterie dans une atmosphère explosible ou à risque d'incendie.
- N'exposez pas la batterie à l'eau et à l'humidité, lors de son utilisation sur l'appareil.
- Protéger la batterie de la chaleur, des lubrifiants et du feu, afin de ne pas l'endommager et d'éviter l'émanation de vapeurs et d'électrolyte liquide.
- Ne pas soumettre la batterie à des chocs et ne pas la faire tomber.

- Ne pas utiliser la batterie lorsqu'elle est sale ou mouillée. Préalablement à son utilisation, nettoyer et sécher la batterie à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Tenir la batterie chargée éloignée d'objets métalliques lorsqu'elle n'est pas utilisée, afin de ne pas court-circuiter ses contacts (trombones, pièces de monnaie, clés, clous et vis). Un court-circuit risque de causer des brûlures ou un incendie.
- Ne pas ouvrir la batterie, ni la désassembler ou la réduire en morceaux. Il y a risque de choc électrique et de court-circuit.
- En cas d'une utilisation incorrecte et d'une batterie endommagée, des vapeurs et l'électrolyte liquide risquent de s'écouler. Aérer suffisamment la pièce et consulter un médecin en cas de troubles.
En cas de contact avec l'électrolyte liquide, rincer ce dernier abondamment et laver les yeux à fond. Ensuite, consulter un médecin.
- La batterie ne doit pas être utilisée par des personnes non autorisées, à savoir :
 - par des personnes (enfants inclus) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes.
 - par des personnes ne disposant d'aucune expérience avec l'appareil ou d'aucune connaissance sur ce dernier.

A moins qu'elles ne soient surveillées par une personne chargée de leur sécurité ou qu'elles ait obtenu de cette personne des instructions sur la manière d'utiliser la batterie.

- Les enfants doivent faire l'objet d'une surveillance et recevoir des instructions afin qu'ils ne jouent pas avec la batterie.
- Ne pas laisser continuellement la batterie sur le chargeur. Retirer la batterie du chargeur pour son entreposage pendant une période prolongée.
- Enlever la batterie des appareils sur piles lorsque ces derniers ne sont pas utilisés.
- Sécher la batterie non utilisée et l'entreposer à un endroit fermé. Protéger de la chaleur et du rayonnement solaire direct. Les personnes non autorisées et les enfants ne doivent pas avoir accès à la batterie.

DÉBALLER LA BATTERIE

Ne sortez la nouvelle batterie de l'emballage d'origine que lorsque vous voulez l'utiliser.

ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE.

La face avant de la batterie prévoit un panneau de commande doté d'une touche (02/1) et des voyants LED d'état de charge (02/2 à 02/5).

- Appuyez sur la touche (02/1).
- ✓ Les voyants d'état de charge s'allument en fonction de l'état de charge de la batterie.
- Lisez l'état de charge, cf. le paragraphe « Voyants d'état de charge de la batterie ».

Voyants d'état de charge de la batterie

LED allumées	État de charge de la batterie
Vert (02/2)	La batterie est chargée à fond, c'est-à-dire à 100 %.
Vert (02/3) et (02/4)	La batterie est chargée à plus de 50 %.
Vert (02/4)	La batterie est chargée à moins de 50 %.
Rouge (02/5)	La batterie est entièrement vide ou elle a surchauffé/trop refroidi.

CHARGER LA BATTERIE



REMARQUE : Charger entièrement la batterie avant la première utilisation.

La batterie peut être rechargée à partir de n'importe quel niveau de charge. Le chargement peut être interrompu sans endommager la batterie.



MISE EN GARDE!

Risque d'incendie lors du chargement !

Le chargeur chauffe lorsqu'il charge. Il y a risque d'incendie lorsque le chargeur se trouve sur un support inflammable et en l'absence d'une aération suffisante.

- Utilisez toujours le chargeur sur un support non inflammable et dans un environnement non inflammable.

- Introduisez la batterie (01/1) dans le chargeur (01/2) et branchez la fiche secteur (01/3) à la prise secteur.

- ✓ Le chargement démarre et la LED d'affichage de l'état de fonctionnement (01/4) clignote en vert.
- 2. Observez la LED (01/4). Le chargement dure env. 1 heure et demie jusqu'à charge complète.
- ✓ Il se termine automatiquement lorsque la batterie est chargée à bloc. La LED (01/4) s'allume ensuite en vert en permanence.
- 3. Débranchez la fiche secteur (01/3), lorsque la LED (01/4) est verte en permanence.
- 4. Appuyez sur le bouton d'enclenchement se trouvant sous la batterie et maintenez-le enfoncé. Retirez ensuite la batterie (01/1) du chargeur (01/2).

ENTREPOSER LA BATTERIE



DANGER!

Risque d'explosion et d'incendie !

L'explosion de la batterie en raison de son entreposage devant une flamme nue ou une source de chaleur entraîne la mort ou des préjudices corporels graves.

- Entrez la batterie à un endroit frais et sec, mais pas devant une flamme nue ou une source de chaleur.



REMARQUE : en raison de la détection automatique du niveau de charge, la batterie en cours de chargement sur le chargeur est protégée contre une surcharge et peut donc rester un certain temps sur le chargeur, sans pouvoir toutefois y rester à demeure.

- Entrez la batterie à un endroit sec et à l'abri du gel, à une température ambiante comprise entre 0 °C et +25 °C avec une charge d'environ 40 à 60 %.
- Rechargez la batterie environ 3 mois après.

ÉLIMINATION



Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques aux ordures ménagères, mais éliminez-les par le biais de points de collecte prévus par l'État à cet effet !

L'élimination correcte et la collecte séparée d'appareils usagés permettent d'éviter d'éventuelles détériorations de l'environnement et atteintes à la santé. Elles constituent la condition préalable à la réutilisation et au recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés.

Vous obtiendrez des informations détaillées sur l'élimination d'appareils usagers auprès de votre commune, de votre service de transport des déchets, de votre revendeur spécialisé vous ayant vendu le produit ou de votre référent commercial.

Ces affirmations ne sont valables que pour les appareils installés et vendus dans les pays de l'Union européenne et conformes à la directive européenne 2002/96/CE. Dans les pays hors de l'Union européenne, il se peut que des dispositions différentes en matière d'élimination des appareils usagers électriques et électroniques soient applicables.



Ne mettez des batteries et des piles au rebut que lorsqu'elles sont déchargées !

En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu de restituer les batteries et piles.

Vous pouvez restituer des batteries et des piles sans frais aux endroits suivants :

- le point de vente auquel vous avez acheté les batteries ou les piles.
- un point de vente du commerce spécialisé
- un point de reprise du système de reprise commun des piles et batteries usagées d'appareils
- un point de reprise du constructeur (s'il n'est pas membre du système de reprise commun)

TRANSPORTS



REMARQUE : l'énergie totale accumulée par la batterie est supérieure à 100 Wh !

Respectez les instructions de transport suivantes !

La batterie lithium-ion est soumise aux exigences concernant le droit sur les marchandises dangereuses. La batterie peut être transportée sur route par l'utilisateur privé sans autres contraintes. Transportez la batterie uniquement si celle-ci n'est pas endommagée. Pour cela, la batterie doit être protégée contre un contact avec d'autres objets, les courts-circuits et pour qu'elle ne glisse pas involontairement. En cas d'envoi par un tiers (par ex. une entreprise de transport ou un transport aérien), il convient de respecter des exigences particulières en matière d'emballage et de marquage.

Il convient de chercher conseils auprès d'un spécialiste des marchandises dangereuses, lors de la préparation de l'envoi. N'utilisez la batterie que si son boîtier est intact. Protégez les contacts nus avec du ruban adhésif et emballez la batterie de façon à ce que celle-ci ne puisse plus bouger dans son emballage.

Veuillez respecter d'éventuelles autres prescriptions nationales.

AIDE EN CAS DE PANNES

Erreur survenue	Voyants	Causes possibles	Solution
La batterie ne se charge pas.	La LED sur le chargeur est rouge en permanence.	La durée de vie de la batterie est arrivée à terme.	Remplacer la batterie. N'utiliser que des pièces d'origine d'AL-KO.
		La batterie n'a pas été introduite entièrement dans le chargeur.	Introduire entièrement la batterie dans le chargeur.
		Fiches mâles de la batterie ou du chargeur sales.	Débrancher la fiche secteur et nettoyer les contacts mâles à l'aide d'un chiffon sec. Si l'erreur persiste, consulter le service de maintenance AL-KO.
		La batterie ou le chargeur est défectueux.	Remplacer la batterie. N'utiliser que des pièces d'origine d'AL-KO.

Erreur survenue	Voyants	Causes possibles	Solution
	La LED sur le chargeur clignote rouge.	La batterie ou le chargeur sont trop chauds.	Débrancher la fiche secteur et laisser refroidir la batterie et le chargeur. Ne pas couvrir les fentes d'aération du chargeur.
	La LED du chargeur est inactive.	Pas d'alimentation secteur.	Brancher la fiche secteur ou vérifier la présence de la tension secteur.
La batterie a été retirée du chargeur et n'est pas chargée.	La LED rouge de la batterie s'allume après une pression de la touche.	Erreur au niveau de la batterie ou du chargeur (voir les causes ci-dessus).	Cf. les mesures ci-dessus.



REMARQUE : La notice de la batterie B05-3640 décrit la détermination de l'état de charge (cf. paragraphes « État de charge de la batterie » et « Voyants d'état de charge de la batterie »).



REMARQUE : En cas de pannes ne figurant pas dans le tableau ou que vous ne pouvez pas réparer vous-même, veuillez vous adresser au service de maintenance AL-KO.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques de la batterie B05-3640 :

Type de batterie	B05-3640, lithium-ion
Tension nominale	36 V
Capacité nominale (quantité de charge)	4 Ah
Énergie totale accumulée	144 Wh
Plage de température de fonctionnement	+5 °C à +40 °C
Plage de température de stockage	0 °C à +25 °C
Dimensions (Longueur x largeur x hauteur)	L = 180 mm, l = 105 mm, H = 80 mm
Poids	1,4 kg

GARANTIE

Pendant la période légale de garantie contre les vices de fabrication, nous éliminons par réparation ou remplacement, selon notre choix, tout défaut de matériau ou de fabrication survenu sur l'appareil. La durée de prescription dépend de la législation respective en vigueur dans le pays où a été acheté l'appareil.

Notre garantie s'applique seulement en La garantie ne s'applique pas en cas :

- de respect de la présente notice
- d'utilisation correcte,
- d'utilisation de pièces de rechange d'origine AL-KO.
- de tentative de réparation par l'utilisateur,
- de modification technique par l'utilisateur.
- d'utilisation non conforme.

La période de garantie commence à courir au moment de l'achat par le premier utilisateur final. La date d'achat figurant sur la preuve d'achat fait foi. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou bien au point de service après-vente agréé le plus proche, en présentant cette déclaration et la preuve d'achat. Les droits légaux de l'acheteur vis-à-vis du vendeur en cas de défaut ne sont pas affectés par cette déclaration.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Cette batterie a été conçue pour les appareils AL-KO cités et est conforme aux directives CE. La déclaration de conformité CE est disponible dans la notice des appareils correspondants :

Appareil	Référence
Tondeuse à batterie 42.5 Li Moweo	119705
Tondeuse à batterie 46.5 Li Moweo	119706
Tondeuse à batterie 46.5 Li Moweo	119707
Tondeuse à batterie 3.85 Li Moweo	113278
Coupe-bordure sur batterie GT 36 Li Energy Flex	113330
Taille-haie sur batterie HT 36 Li Energy Flex	113331
Souffleur sur batterie LB 36 Li Energy Flex	113332

TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL

Índice

Acerca de este manual de instrucciones.....	52
Descripción del producto.....	54
Uso previsto.....	54
Indicaciones de seguridad básicas.....	55
Desembalar la batería.....	56
Determinar estado de carga de la batería.....	56
Cargar la batería.....	57
Almacenar la batería.....	58
Eliminación del producto.....	58
Transporte.....	59
Datos técnicos.....	62
Garantía.....	63
Declaración de conformidad CE.....	64

ACERCA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Antes de ponerlo en marcha, es imprescindible leer atentamente este manual de instrucciones. Este es el requisito para un trabajo seguro y un manejo perfecto.
- Conserve este manual de instrucciones para poderlo leerlo en caso de que necesite consultar información sobre la batería.
- Entregue la batería a otra personas siempre adjuntando el manual de instrucciones.
- Lea y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y advertencias de este manual de instrucciones.

Explicación de símbolos y palabras de señalización



¡PELIGRO!

Indica una situación de peligro inminente que, en caso de no evitarse, produce lesiones graves o la muerte.



¡ADVERTENCIA!

Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones graves o la muerte.



¡PRECAUCIÓN!

Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas.

¡ATENCIÓN!

Indica una situación que, en caso de no evitarse, podría producir daños materiales.



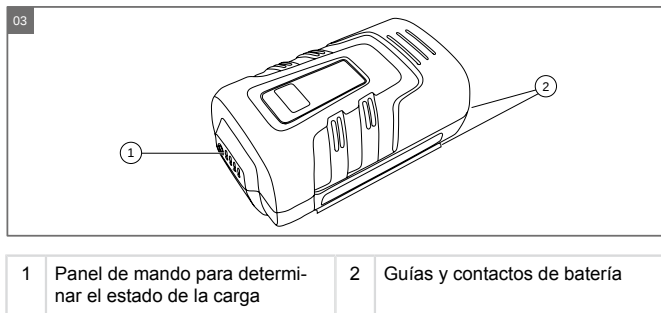
NOTA: Indicaciones especiales para una mejor comprensión y manejo.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La batería B05-3640 es una batería de iones de litio con una tensión nominal de salida de 36 V y una capacidad de carga de 4 Ah. En cuanto la batería se introduzca en el cargador, el cargador detectará automáticamente el estado de carga de la batería. Después se iniciará el proceso de carga. Este finalizará automáticamente cuando la batería esté cargada completamente.

La batería se puede cargar en cualquier estado de carga. Si se interrumpe la carga, la batería no se dañará.

Vista general del producto



USO PREVISTO

La batería está prevista para aparatos de la empresa AL-KO que funcionen con una batería. No se pueden utilizar en entornos con peligro de explosión o incendio. Está únicamente indicada para uso privado en jardines y cuartos para ocio, no estando indicado para uso profesional.

La batería solamente se puede cargar con un cargador C05-4230 de AL-KO.

Cualquier otro uso distinto al que aquí se describe o un uso que exceda estos límites se considerará no conforme a lo previsto.

**¡PELIGRO!****Peligro de explosiones e incendios.**

Pueden morir personas o resultar gravemente heridas si la batería explota debido a que se opera en un entorno con peligro de explosión e incendio.

- No opere la batería en entornos con peligro de explosión.
- No arroje la batería al fuego.

**¡ADVERTENCIA!****Peligro de incendios y descargas eléctricas**

Pueden morir personas o resultar gravemente heridas si la batería provoca un incendio debido a un cortocircuito por estar expuesta a agua o humedad.

- No exponga la batería al agua ni a la humedad.

INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

Este apartado cita todas las indicaciones de seguridad y advertencias básicas que deben tenerse en cuenta a la hora de utilizar el cargador. Lea estas indicaciones.

- Utilice la batería únicamente de la manera prevista, es decir, para dispositivos a pilas de la empresa AL-KO. Cargue la batería solo con el cargador adecuado. Véase el apartado "Uso previsto".
- Saque del envase original la nueva batería cuando vaya a utilizarla.
- Cargue la batería completamente antes de su primer uso y utilice siempre el cargador especificado. Respete siempre las indicaciones del manual de instrucciones para cargar la batería.
- Utilice solamente cargadores y baterías originales de AL-KO.
- No utilice la batería en entornos con peligro de explosión y de incendio.
- Cuando esté utilizándose en el aparato, no exponga la batería al agua ni a la humedad.
- Proteja la batería del calor, el aceite y el fuego para no dañarla y evitar que se generen vapores y líquidos electrolíticos.
- No tire ni arroje la batería.
- No utilice la batería sucia o mojada. Antes de utilizarla, limpie y seque la batería con un paño seco y limpio.

- Mantenga las baterías cargadas y sin utilizar fuera del alcance objetos metálicos para evitar el sobrepunteo de contactos (p. ej. clips, monedas, llaves, clavos, tornillos). Pueden producirse quemaduras o fuego debido a un cortocircuito.
- No abra, desmonte ni despiece la batería. Existe peligro de cortocircuito y de descarga eléctrica.
- En caso de uso indebido y de baterías dañadas pueden generarse vapores y líquidos electrolíticos. Ventile suficientemente la estancia y acuda a un médico en caso de molestias.
En caso de contacto con líquido electrolítico, lávese la zona afectada exhaustivamente y enjuáguese los ojos abundantemente de inmediato. Después, acuda a un médico.
- La batería no debe utilizarse por una persona no autorizada, es decir:
 - personas (incluidos los niños) cuya capacidad física, psíquica o sensorial esté limitada.
 - personas sin experiencia y/o sin conocimientos sobre el aparato.A no ser que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido de ella instrucciones sobre el modo de funcionamiento de la batería.
- Deben vigilarse a los niños para que no jueguen con la batería.
- No deje la batería permanentemente en el cargador. Si no va a utilizarla durante mucho tiempo, saque la batería del cargador.
- Saque la batería del aparato utilizado cuando no vaya a utilizarla.
- Almacene la batería que no se use en un lugar seco y cerrado. Protéjala del calor y la radiación solar directa. Las personas no autorizadas y niños no deben tener acceso a la batería.

DESEMBALAR LA BATERÍA

Saque la batería nueva del embalaje original cuando quiera utilizarla.

DETERMINAR ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

En la parte delantera de la batería hay un panel de mando con un botón (02/1) y un indicador de estado de carga LED (02/2 hasta 02/5).

1. Pulse el botón (02/1).
- ✓ Los indicadores de estado de carga se iluminan en función del estado de carga de la batería.
2. Para consultar el estado de carga, lea el apartado "Indicadores de carga en la batería".

Indicadores de estados de carga de la batería

LED que se iluminan	Estado de carga de la batería
Verde (02/2)	La batería está completamente cargada, al 100%.
Verde (02/3) y (02/4)	La batería está cargada por encima del 50%.
Verde (02/4)	La batería está cargada por debajo del 50%.
Rojo (02/5)	La batería está totalmente descargada o la batería se ha calentado/enfriado excesivamente.

CARGAR LA BATERÍA

NOTA: Cargue la batería completamente antes de utilizarla por primera vez.

La batería se puede cargar en cualquier estado de carga. Si se interrumpe la carga, la batería no se dañará.

**¡PRECAUCIÓN!****Peligro de incendio durante la carga.**

El cargador se calienta durante la carga. Existe peligro de incendio ya que el cargador está sobre una base inflamable y no está lo suficientemente ventilado.

- Opere el cargador siempre sobre una base no inflamable y en un entorno no inflamable.

1. Introduzca la batería (01/1) en el cargador (01/2) y conecte el enchufe (01/3) a la toma.
- ✓ Comenzará el proceso de carga y el LED para indicar el estado de funcionamiento (01/4) parpadeará en verde.
2. Observe el LED (01/4). El proceso de carga dura en torno a una hora y media para una carga completa.
- ✓ El proceso de carga finaliza automáticamente cuando la batería está cargada completamente. El LED (01/4) se ilumina en verde fijo.
3. Desconecte el enchufe (01/3) cuando el LED (01/4) se ilumine fijo en verde.
4. Presione el botón de encastre de la parte inferior de la batería y manténgalo así. Saque la batería (01/1) del cargador (01/2).

ALMACENAR LA BATERÍA



¡PELIGRO!

Peligro de explosión e incendio.

Pueden morir personas o resultar gravemente heridas si la batería explota debido a que se almacena delante de llamas abiertas o fuentes de calor.

- Almacene la batería en un lugar fresco y seco pero no delante de fuentes de calor ni llamas abiertas.



NOTA: La batería está protegida frente a sobrecarga durante la carga en el cargador ya que el estado de carga se detecta automáticamente; la batería puede permanecer en el cargador algún tiempo pero no de manera permanente.

- Almacene la batería en un lugar seco y sin riesgo de heladas a una temperatura ambiente entre 0 °C y +25 °C y con un estado de carga de aprox. 40-60%.
- Recargue la batería cada 3 meses aproximadamente.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



No tire los electrodomésticos y dispositivos electrónicos a la basura doméstica general, sino en puntos de recogida oficiales.

Una eliminación adecuada y la acumulación separada de aparatos antiguos evita perjudicar al medio ambiente y a la salud. Es un requisito para la reutilización y reciclaje de electrodomésticos y dispositivos electrónicos usados.

Encontrará información detallada para eliminar sus aparatos antiguos en su ayuntamiento, su servicio de retirada de basuras, en el establecimiento especializado donde haya adquirido el producto o un distribuidor de ventas.

Estas afirmaciones solamente son válidas para equipos que se instalan y se venden en países de la Unión Europea y están sujetos a la Directiva Europea 2002/96/CE. En países fuera de la Unión Europea las disposiciones de eliminación de dispositivos electrónicos y electrodomésticos puede ser diferente.

**Elimine solamente aquellas pilas y baterías sin cargar.**

Como usuario está obligado a devolver las baterías y pilas.

Pueden entregar las baterías y pilas que ya no sirvan en los siguientes puntos:

- el punto de venta en el que ha adquirido las pilas o las baterías.
- un punto de venta de un comercio especializado
- un punto de devolución del sistema de devolución común para baterías y aparatos usados
- un punto de devolución del fabricante (en caso de que no sea miembro de un sistema de recogida común)

TRANSPORTE

NOTA: La energía total acumulada de la batería es de más de 100 Wh. Siga las siguientes indicaciones de transporte.

La batería de iones de litio está sujeta a los requisitos de las disposiciones sobre mercancía peligrosa. La batería puede ser transportada por carretera por un usuario privado sin más condiciones. Transporte la batería únicamente cuando no presente ningún daño. Durante el transporte, la batería debe estar asegurada contra un posible contacto con otros objetos, un cortocircuito y un desplazamiento accidental. En caso de envío por parte de terceros (p. ej. a través de una compañía de transportes o por transporte aéreo), se debe prestar atención a determinados requisitos sobre embalaje y etiquetado.

Se deberá consultar a un especialista en mercancías peligrosas para preparar el envío. Envíe baterías únicamente si la carcasa no presenta daños. Pegue los contactos abiertos y embale la batería de modo que no se pueda mover dentro del embalaje.

Observe también las demás disposiciones nacionales.

AYUDA EN CASO DE AVERÍA

Posibles errores	Indicaciones	Posible causa	Solución
La batería no se carga.	El LED del cargador se ilumina en rojo fijo.	La vida útil de la batería se ha agotado.	Sustituya la batería. Utilice solamente accesorios originales de AL-KO.
		La batería no está totalmente introducida en el cargador.	Introduzca totalmente la batería en el cargador.
		El contacto enchufable de la batería o del cargador está sucio.	Retire el enchufe y limpie los contactos enchufables con un trapo seco. Si el error persiste, acuda al servicio técnico de AL-KO.
		La batería o el cargador están defectuosos.	Sustituya la batería. Utilice solamente accesorios originales de AL-KO.
	El LED del cargador parpadea en rojo.	La batería o el cargador están demasiado calientes.	Retire el enchufe y deje que la batería y el cargador se enfríen. Deje libre las ranuras de ventilación del cargador.
	El LED del cargador no está activo.	No hay tensión de red	Introduzca el enchufe y compruebe si hay tensión de red.

Posibles errores	Indicaciones	Posible causa	Solución
La batería se ha salido del cargador y no se carga.	El LED rojo de la batería se ilumina tras activar el botón.	Error en la batería o en el cargador (véase la causa anterior).	Véanse las medidas anteriores.



NOTA: El manual de instrucciones de la batería B05-3640 describe cómo se determina el estado de la carga (véanse los apartados "Determinar el estado de la carga de la batería" e "Indicadores de estado de carga de la batería").



NOTA: En caso de averías que no figuran en esta lista o que no puede subsanar usted mismo, póngase en contacto con el servicio técnico de AL-KO.

DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos para la batería B05-3640:

Tipo de batería	B05-3640, iones de litio
Tensión nominal	36 V
Capacidad nominal (cantidad de carga)	4 Ah
Energía total acumulada	144 Wh
Margen de temperatura de funcionamiento	de +5 °C a +40 °C
Margen de temperatura de almacenamiento	de 0 °C a +25 °C
Dimensiones (Largo x ancho x alto)	L = 180 mm, An = 105 mm, Al = 80 mm
Peso	1,4 kg

GARANTÍA

Durante el periodo legal de la garantía, nos comprometemos, a nuestra elección, a reparar o sustituir el aparato en caso de defecto de fabricación o material. El periodo de la garantía depende de la legislación del país donde se compró el aparato.

Nuestra garantía solo tiene validez en La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

- | | |
|---|---|
| ■ Se ha seguido el manual de instrucciones | ■ Se ha intentado reparar el aparato por cuenta propia |
| ■ Se ha manipulado el aparato correctamente | ■ Se han llevado a cabo modificaciones técnicas por cuenta propia |
| ■ Se han utilizado piezas de repuesto originales de AL-KO | ■ Se ha hecho un uso no previsto |

El plazo de garantía comienza con la compra por parte del primer comprador final. La fecha del comprobante de compra será determinante. Diríjase al comercio donde compró el aparato o al servicio de atención al cliente autorizado más cercano con esta declaración y el comprobante de compra original. De acuerdo con esta declaración, los derechos del comprador permanecen intactos frente al vendedor.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Esta batería está indicada para los aparatos AL-KO que aquí se citan y cumplen las directivas CE. Las declaraciones de conformidad CE las encontrará en las instrucciones de uso del aparato correspondiente:

Aparato	Número de referencia
Cortacésped de batería 42,5 Li Moweo	119705
Cortacésped de batería 46,5 Li Moweo	119706
Cortacésped de batería 46,5 Li SP Moweo	119707
Cortacésped de batería 3,85 Li Moweo	113278
Recortabordes a batería GT 36 Li Energy Flex	113330
Cortasetos a batería HT 36 Li Energy Flex	113331
Soplador de hojas de batería LB 36 Li Energy Flex	113332

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI**Sommario**

Su queste istruzioni per l'uso.....	65
Descrizione del prodotto.....	67
Utilizzo conforme alla destinazione.....	67
Avvertenze fondamentali di sicurezza.....	68
Disimballaggio della batteria.....	69
Determinazione dello stato di carica della batteria.....	69
Caricare la batteria.....	70
Immagazzinaggio della batteria.....	71
Smaltimento.....	72
Trasporto.....	72
Specifiche tecniche.....	75
Garanzia.....	76
Dichiarazione di conformità CE.....	76

SU QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. È il presupposto per lavorare in modo sicuro e per una gestione regolare.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso in maniera da potervi leggere, qualora si rendesse necessaria un'informazione a proposito della batteria.
- Dare la batteria ad altre persone solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso.
- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione dei simboli e parole segnaletiche**PERICOLO!**

Mostra una situazione pericolosa imminente che ha come conseguenza la morte o una seria lesione se non viene evitata.

**AVVISO!**

Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una seria lesione.

**CAUTELA!!**

Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, ha come conseguenza una leggera o media lesione.

ATTENZIONE!

Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.



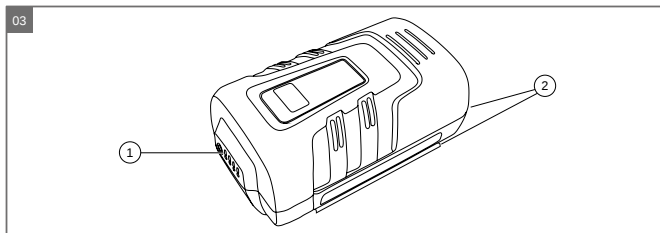
AVVISO: Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La batteria B05-3640 è una batteria agli ioni di litio con una tensione di uscita di 36 V e con una capacità di immagazzinaggio di carica di 4 Ah. Non appena la batteria viene spinta dentro il caricabatteria, questo riconosce automaticamente lo stato di carica della batteria. Inizia poi il processo di ricarica. Esso termina automaticamente quando la batteria è completamente carica.

La batteria può essere utilizzata in qualsiasi stato di carica a scelta. Un'interruzione della procedura di ricarica non danneggia la batteria.

Panoramica prodotto



1 Pannello di comando per la determinazione dello stato di carica

2 Guida e contatti batteria

UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE

La batteria è destinata ad apparecchi della ditta AL-KO che funzionano a batteria. Essa non è idonea all'uso in ambienti a pericolo di esplosione e a rischio di incendio. Essa è destinata esclusivamente all'uso privato nel giardinaggio e nell'hobbistica, ma non per l'uso professionale.

La batteria deve essere caricata solamente con il caricabatteria C05-4230.

Un uso diverso o che va oltre quello consentito descritto nelle presenti istruzioni è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso.

**PERICOLO!****Pericolo di esplosioni e di incendi!**

Se la batteria dovesse esplodere perché viene usata in ambiente a pericolo di esplosione o di incendio, è possibile che delle persone vengano uccise o seriamente ferite.

- Non fare funzionare la batteria in ambienti a rischio di esplosione.
- Non gettare la batteria in fiamme aperte.

**AVVISO!****Pericolo di incendi e folgorazione!**

Se a causa di un cortocircuito la batteria, conseguentemente alla sua esposizione all'acqua e all'umidità, dovesse causare un incendio, ne può conseguire la morte e il ferimento grave di persone.

- Non esporre la batteria all'acqua e all'umidità.

AVVERTENZE FONDAMENTALI DI SICUREZZA

Questa sezione cita tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze da tenere in considerazione durante l'uso del caricabatteria. Leggere le presenti avvertenze!

- Utilizzare la batteria solo conformemente alla sua destinazione d'uso, vale a dire per apparecchi a batteria della ditta AL-KO. Caricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria previsto. Vedere la sezione "Uso conforme alla destinazione d'uso".
- Estrarre la batteria nuova dalla confezione originale solo in caso di imminente utilizzo.
- Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria e utilizzare a tale fine sempre il caricabatteria indicato. Rispettare sempre le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni d'uso per il caricamento della batteria.
- Utilizzare solo batterie e caricabatteria originali.
- Non fare funzionare la batteria in ambienti a rischio di esplosione o di incendio.
- Durante l'uso dell'apparecchio, non esporre la batteria all'acqua e all'umidità.
- Proteggere la batteria da calore, da olio e da fiamme libere, in maniera che non venga danneggiato e che non possano fuoriuscire vapori e liquidi elettrolitici.
- Non urtare né scaraventare la batteria.
- Non usare la batteria sporca o bagnata. Prima dell'utilizzo, pulire la batteria con un panno asciutto e pulito ed asciugarla.

- Tenere lontana la batteria carica e non usata da oggetti metallici per non cortocircuitare i contatti (ad es. graffette per ufficio, monete, chiavi, aghi, viti). Un cortocircuito può provocare ustioni o incendi.
- Non aprire, disassemblare né tritare la batteria. Pericolo di folgorazione e di cortocircuito.
- In caso di uso improprio e di batteria danneggiata, possono fuoriuscire vapori e liquido elettrolita. Aerare sufficientemente il locale e consultare un medico in caso di malessere.
In caso di contatto con il liquido elettrolita, sciacquarlo via immediatamente e risciacquare subito gli occhi. Consultare poi un medico.
- La batteria non deve venire utilizzata da persone non autorizzate, vale a dire:
 - da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriche o mentali limitate.
 - da persone che non possiedono esperienza e/o conoscenze sull'apparecchio.

Ciò non si applica se esse vengono supervisionate da una persona addetta alla sicurezza o se hanno ottenute istruzioni su come utilizzare la batteria.

- Avvertenze di sicurezza.
- Non lasciare la batteria nel caricabatteria troppo a lungo. Per una migliore conservazione, rimuovere la batteria dal caricabatteria.
- Rimuovere la batteria dagli apparecchi utilizzati, se essi non vengono utilizzati.
- Quando non viene utilizzata, conservare la batteria in un luogo chiuso e asciutto. Proteggere dal calore e dall'irraggiamento diretto del sole. È vietato consentire alle persone non autorizzate e ai bambini l'accesso alla batteria.

DISIMBALLAGGIO DELLA BATTERIA

Disimballare una nuova batteria dalla sua confezione originale solo se si desidera utilizzarla.

DETERMINAZIONE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

Sul lato anteriore della batteria si trova un pannello di comando con un pulsante (02/1) e con indicatori dello stato di carica LED (da 02/2 a 02/5).

1. Premere il pulsante (02/1).
- ✓ Gli indicatori dello stato di carica si accendono in funzione dello stato di carica della batteria.

2. Leggere lo stato di carica, vedere la sezione "Indicatori dello stato di carica sulla batteria".

Indicatori dello stato di carica sulla batteria

LED accesi	Stato di carica della batteria
verde (02/2)	La batteria è completamente carica, vale a dire al 100%.
verde (02/3) e (02/4)	La batteria è carica oltre il 50%.
verde (02/4)	La batteria è carica per meno del 50%.
rosso (02/5)	La batteria è completamente scarica o la batteria è stata surriscaldata/troppo raffreddata.

CARICARE LA BATTERIA



AVVISO: Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. La batteria può essere utilizzata in qualsiasi stato di carica a scelta. Un'interruzione della carica non danneggia la batteria.



CAUTELA!!

Pericolo di incendio durante la ricarica!

Il caricabatteria si scalda durante la ricarica. Vi è pericolo di incendio se il caricabatteria viene poggiato su di un fondo facilmente infiammabile e non viene sufficientemente ventilato.

- Far funzionare il caricabatteria sempre e solo su una superficie di appoggio non infiammabile e in un ambiente non esposto a pericolo di incendio.

1. Spingere la batteria (01/1) nel caricabatteria (01/2) ed infilare la spina di rete (01/3) nella presa elettrica.
- ✓ Il caricabatteria inizia a funzionare e il LED di indicazione dello stato di carica lampeggia a luce verde (01/4).
2. Osservare il LED (01/4). La procedura di ricarica dura ca. 1,5 ore per raggiungere la carica massima.
- ✓ La ricarica termina automaticamente quando la batteria è completamente carica. In questo caso, il LED (01/4) si accende in maniera permanente a luce verde.

3. Sfilare la spina di rete (01/3) non appena il LED (01/4) si accende permanentemente a luce verde.
4. Premere il pulsante di sblocco sul lato inferiore della batteria e tenerlo premuto. Estrarre ora la batteria (01/1) dal caricabatteria (01/2).

IMMAGAZZINAGGIO DELLA BATTERIA



PERICOLO!

Pericolo di esplosioni e di incendi!

Se la batteria dovesse esplodere perché è stata conservata in prossimità di fiamme libere o di fonti di calore, è possibile che delle persone vengano uccise o seriamente ferite.

- Conservare la batteria al fresco e all'asciutto, ma non davanti a fiamme libere o a fonti di calore.



AVVISO: A causa del riconoscimento automatico dello stato di carica, la batteria è protetta da sovraccarica e può dunque rimanere per un certo tempo nel caricabatteria, ma non in maniera continua.

- Conservare la batteria in un luogo asciutto e senza gelo, ad una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e +25 °C e con uno stato di carica di circa 40 - 60%.
- Dopo ca. 3 mesi. ricaricare la batteria.

SMALTIMENTO



Smaltire tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici separatamente dai rifiuti urbani usando i punti di raccolta previsti dagli enti pubblici!

Lo smaltimento corretto e la raccolta differenziata di apparecchi usati serve a prevenire potenziali danni all'ambiente e alla salute. Ciò è una condizione necessaria per il riutilizzo e il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici usati.

Per approfondite informazioni sullo smaltimento degli apparecchi vecchi, rivolgersi al comune, agli enti di smaltimento rifiuti, ai rivenditori specializzati presso cui è stato acquistato il prodotto o all'interlocutore per la distribuzione.

Queste affermazioni valgono solo per apparecchi installati e venduti nei Paesi dell'Unione Europea e che sono soggetti alla direttiva europea 2002/96/CE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici.



Smaltire gli accumulatori elettrici e le batterie solo completamente scarichi!

In qualità di utente si è obbligati alla restituzione di accumulatori elettrici e batterie.

È possibile conferire gratuitamente accumulatori elettrici e batterie ai seguenti punti di raccolta:

- il punto di vendita in cui l'accumulatore elettrico o la batteria sono stati acquistati.
- un punto di vendita della rete di rivenditori specializzati
- un punto di conferimento del sistema comune di restituzione per batterie esauste di apparecchi
- un punto di conferimento del produttore (se non membro del sistema comune di restituzione)

TRASPORTO



AVVISO: L'energia complessiva accumulata della batteria è più di 100 Wh!

Si prega di attenersi alle direttive di trasporto che seguono!

La batteria agli ioni di litio è soggetta ai requisiti della legge sui materiali pericolosi. La batteria può essere trasportata dall'utente privato sulle strade pubbliche senza ulteriori obblighi. Trasportare la batteria solo se non è danneggiata. In questo caso la batteria deve essere protetta dal contatto con altri oggetti, cortocircuito e scivolamento involontario. In caso di trasporto a cura di terzi (ad. es. tramite spedizione oppure trasporto aereo) è necessario attenersi a speciali requisiti relativi all'imballaggio e alla marcatura.

Per la preparazione della spedizione è necessario consultare un esperto in materiali pericolosi. Spedire batterie solo se l'alloggiamento non è danneggiato. Coprire con nastro adesivo i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che all'interno dell'imballaggio non possa più muoversi.

Si prega di osservare anche eventuali ulteriori direttive nazionali.

SUPPORTO IN CASO DI ANOMALIE

Difetti possibili	Indicazioni	Possibile causa	Soluzione
La batteria non viene caricata.	Il LED del carica-batteria si accende in maniera permanente a luce rossa.	La vita operativa della batteria è terminata.	Sostituire la batteria. Utilizzare solo accessori originali AL-KO.
		Batteria non inserita completamente nel carica-batteria.	Spingere la batteria completamente nel caricabatteria.
		Contatti elettrici della batteria o del caricabatterie sporchi.	Sfilare la spina elettrica e pulire i contatti con un panno asciutto. Se il difetto persiste, rivolgersi al punto di assistenza AL-KO.
		Batteria o carica-batteria guasti.	Sostituire la batteria. Utilizzare solo accessori originali AL-KO.

Difetti possibili	Indicazioni	Possibile causa	Soluzione
	Il LED del carica-batteria lampeggia a luce rossa.	La batteria o il caricabatteria sono troppo caldi.	Sfilare la spina di rete e lasciare raffreddare la batteria. Tenere libere le fessure di aerazione del caricabatteria.
	Il LED del carica-batteria non è attivo.	Non è presente tensione di rete.	Infilare la spina di rete e controllare se è presente tensione elettrica.
La batteria è stata estratta dal caricabatteria e non è carica.	Il LED della batteria si accende dopo aver premuto il pulsante.	Guasto alla batteria o al carica-batteria (vedere le cause riportate sopra).	Vedere le misure sopra riportate.



AVVISO: Nelle istruzioni per l'uso della batteria B05-3640 viene descritta la determinazione dello stato di carica (vedere le sezioni "Determinazione dello stato di carica della batteria" e "Indicatori di stato di carica della batteria").



AVVISO: In caso di anomalie che non vengono elencate in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente si prega di rivolgersi al servizio di assistenza AL-KO.

SPECIFICHE TECNICHE

Dati tecnici per la batteria B05-3640:

Tipo di batteria	B05-3640, agli ioni di litio
Tensione nominale	36 V
Capacità nominale (quantità di carica)	4 Ah
Energia complessiva accumulata	144 Wh
Campo di temperatura di utilizzo	da +5 °C a +40 °C
Campo di temperatura di immagazzinaggio	da 0 °C a +25 °C
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)	L = 180 mm, B = 105 mm, H = 80 mm
Peso	1,4 kg

GARANZIA

Elimineremo - a nostra discrezione tramite riparazione o consegna sostitutiva - eventuali difetti di produzione o del materiale dell'apparecchio entro i termini di prescrizione previsti dalla legge per i diritti di ricorso per vizi della cosa. I termini di prescrizione dipendono dalla normativa in vigore nel paese in cui l'apparecchio è stato acquistato.

I termini della garanzia valgono solo nei La garanzia decade nei casi seguenti: casi seguenti:

- Osservare le presenti istruzioni per l'uso
- tentativo di riparazione in proprio
- trattamento corretto
- modifiche tecniche eseguite in proprio
- Utilizzo di parti di ricambio originali AL-KO
- uso non conforme alla destinazione

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto da parte del primo consumatore finale. Fondamentali sono la data e la ricevuta di acquisto. Rivolgersi al proprio rivenditore o al centro di assistenza autorizzato più vicino presentando la presente garanzia e la ricevuta di acquisto originale. La presente dichiarazione di garanzia non altera i diritti derivanti da vizi del prodotto spettanti per legge all'acquirente nei confronti del venditore.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questa batteria è destinata ai rispettivi apparecchi AL-KO ed è conforme alle direttive CE. Le dichiarazioni di conformità CE sono riportate nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi apparecchi:

Apparecchio	Codice articolo
Tosaerba a batteria 42.5 Li Moweo	119705
Tosaerba a batteria 46.5 Li Moweo	119706
Tosaerba a batteria 46.5 Li SP Moweo	119707
Tosaerba a batteria 3.85 Li Moweo	113278
Decespugliatore a batteria GT 36 Li Energy Flex	113330
Cesoia a batteria GT 36 Li Energy Flex	113331
Soffiatore a batteria LB 36 Li Energy Flex	113332

PREVOD IZVIRNIKA NAVODILA ZA UPORABO

Kazalo

K tem navodilom za uporabo.....	77
Opis izdelka.....	79
Namenska uporaba.....	79
Osnovni varnostni napotki.....	80
Razpakirajte akumulatorsko baterijo.....	81
Določanje stanja napolnjenosti akumulatorske baterije.....	81
Napolnite akumulatorsko baterijo.....	82
Shranjevanje akumulatorske baterije.....	83
Odstranjevanje.....	83
Prevoz.....	84
Tehnični podatki.....	87
Garancija.....	87
Izjava ES o skladnosti.....	88

K TEM NAVODILOM ZA UPORABO

- Pred zagonom obvezno temeljito preberite ta navodila za uporabo. To je pogoj za varno delo in nemoteno delovanje.
- Navodila za uporabo vedno hranite tako, da jih lahko uporabite, kadar boste potrebovali informacije o akumulatorski bateriji.
- Akumulatorsko baterijo izročite drugim osebam samo skupaj s temi navodili za uporabo.
- Preberite in upoštevajte varnostne napotke in opozorila v teh navodilih za uporabo.

Razlaga znakov in opozorilne besede



NEVARNOST!

Označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo ob neupoštevanju opozorila povzročila smrt ali hude telesne poškodbe.

**OPOZORILO!**

Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

**PREVIDNO!**

Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe.

POZOR!

Označuje situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči materialno škodo.



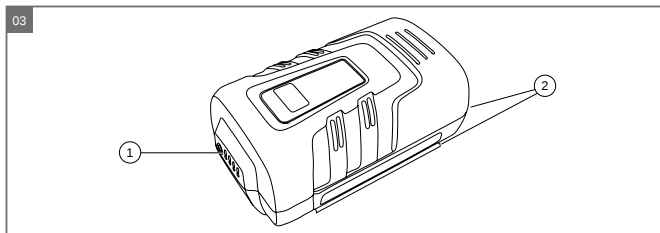
NAPOTEK: Posebni napotki za boljše razumevanje in ravnanje.

OPIS IZDELKA

Akumulatorska baterija B05-3640 je litij-ionska akumulatorska baterija z izhodnim napajanjem 36 V in kapaciteto shranjevanja 4 Ah. Ko vstavite akumulatorsko baterijo v polnilnik, le-ta samodejno prepozna stanje napolnjenosti akumulatorske baterije. Nato se začne postopek polnjenja. Ko je akumulatorska baterija napolnjena, se polnjenje samodejno konča.

Akumulatorsko baterijo lahko polnite v poljubnem stanju napolnjenosti. Prekinitev postopka polnjenja ne škoduje akumulatorski bateriji.

Pregled izdelka



1 Nadzorna plošča za določanje stanja napolnjenosti

2 Vodila in kontakti akumulatorske baterije

NAMENSKA UPORABA

Akumulatorska baterija je predvidena za naprave podjetja AL-KO, ki se napajajo prek akumulatorja. Ni primerna za okolja, v katerih obstaja nevarnost eksplozij in požarov. Namenjena je izključno zasebni rabi za vrtna opravila in hobi in ni namenjena poklicni uporabi.

Akumulatorska baterija se lahko polni samo s polnilnikom AL-KO C05-4230.

Uporaba, ki ni v skladu s tukaj opisano namensko uporabo, velja za neustrezno.

**NEVARNOST!****Nevarnost eksplozij in požarov!**

Če akumulatorska baterija eksplodira zaradi uporabe v okolju, v katerem obstaja nevarnost eksplozij in požarov, lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb oseb.

- Akumulatorske baterije ne uporabljajte v okoljih, v katerih obstaja nevarnost eksplozij.
- Akumulatorske baterije ne odvrzite na odprt ogenj.

**OPOZORILO!****Nevarnost požarov in električnih udarov!**

Če akumulatorska baterija zaradi uporabe v mokrem ali vlažnem okolju in posledičnega kratkega stika povzroči požar, lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb oseb.

- Akumulatorske baterije ne odlagajte na vlažnih ali mokrih mestih.

OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

V tem razdelku so navedeni vsi osnovni varnostni napotki in opozorila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi polnilnika. Preberite te napotke!

- Akumulatorsko baterijo uporabljajte samo namensko, tj. za akumulatorske naprave podjetja AL-KO. Akumulatorsko baterijo polnite samo s predvidenim polnilnikom. Glejte razdelek »Namenska uporaba«.
- Novo akumulatorsko baterijo vzemite iz originalne embalaže šele, ko jo boste uporabili.
- Pred prvo uporabo v celoti napolnite akumulatorsko baterijo z navedenim polnilnikom. Za polnjenje akumulatorske baterije vedno upoštevajte napotke v teh navodilih za uporabo.
- Uporabljajte samo originalne akumulatorske baterije in polnilnike AL-KO.
- Akumulatorske baterije ne uporabljajte v okoljih, v katerih obstaja nevarnost eksplozij in požarov.
- Vlažne ali mokre akumulatorske baterije ne nameščajte na napravo.
- Zaščitite akumulatorsko baterijo pred vročino, oljem in plameni, da se ne poškoduje in da ne pride do uhajanja hlapov ter iztekanja elektrolitske tekočine.
- Akumulatorja ne mečite in ne tolcite.
- Akumulatorske baterije ne uporabljajte, če je umazana ali vlažna. Pred uporabo s suho, čisto krpo očistite in osušite akumulatorsko baterijo.

- Napolnjeno in neuporabljeno akumulatorsko baterijo hranite stran od kovinskih predmetov, da ne pride do premostitve kontaktov (npr. pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov). Zaradi kratkega stika lahko pride do vžiga ali požara.
- Akumulatorske baterije ne odpirajte, ne razstavljajte in ne drobite. Obstaja nevarnost električnega udara in kratkega stika.
- Pri neustrezni uporabi in poškodovani akumulatorski bateriji lahko pride do uhajanja hlapov in iztekanja elektrolitske tekočine. Prostor ustrezno prezračite, v primeru težav pa poiščite zdravniško pomoč. Pri stiku z elektrolitsko tekočino slednjo temeljito izperite in takoj temeljito izperite oči. Nato poiščite zdravniško pomoč.
- Nepooblaščen osebe ne smejo uporabljati akumulatorske baterije, tj.:
 - osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, čutilnimi in duševnimi sposobnostmi;
 - osebe brez izkušenj in/ali znanja o napravi,razen če jih nadzoruje ali jih je o uporabi akumulatorske baterije poučila oseba, ki je pristojna za njihovo varnost.
- Nadzorujte otroke, da se z akumulatorsko baterijo ne bi igrali.
- Akumulatorske baterije ne puščajte trajno v polnilniku. Za daljše shranjevanje odstranite akumulatorsko baterijo iz polnilnika.
- Če uporabljene naprave ne potrebujete več, iz nje odstranite akumulatorsko baterijo.
- Neuporabljeno akumulatorsko baterijo hranite na suhem in zaprtem mestu. Zaščitite jo pred vročino in neposredno sončno svetlobo. Nepooblaščenim osebam in otrokom preprečite dostop do akumulatorske baterije.

RAZPAKIRAJTE AKUMULATORSKO BATERIJO

Novo akumulatorsko baterijo vzemite iz originalne embalaže šele, ko jo želite uporabiti.

DOLOČANJE STANJA NAPOLNJENOSTI AKUMULATORSKE BATERIJE

Na sprednji strani akumulatorske baterije je nadzorna plošča s tipko (02/1) in LED-indikatorji stanj napolnjenosti (od 02/2 do 02/5).

1. Pritisnite tipko (02/1).
- ✓ Indikatorji stanj napolnjenosti svetijo glede na stanje napolnjenosti akumulatorske baterije.

2. Odčitajte stanje napolnjenosti; glejte razdelek »Indikatorji stanj napolnjenosti na akumulatorski bateriji«.

Indikatorji stanj napolnjenosti na akumulatorski bateriji

Svetleče diode (LED)	Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije
Zelena (02/2)	Akumulatorska baterija je polna, tj. raven napolnjenosti je 100 %.
Zelena (02/3) in (02/4)	Raven napolnjenosti akumulatorske baterije je več kot 50 %.
Zelena (02/4)	Raven napolnjenosti akumulatorske baterije je manj kot 50 %.
Rdeča (02/5)	Akumulatorska baterija je napolnjena ali pa je pregreta/premrzla.

NAPOLNITE AKUMULATORSKO BATERIJO



NAPOTEK: Akumulatorsko baterijo pred prvo uporabo do konca napolnite.

Akumulatorsko baterijo lahko polnite v poljubnem stanju napolnjenosti. Prekinitev polnjenja ne škoduje akumulatorski bateriji.



PREVIDNO!

Nevarnost požara med polnjenjem!

Polnilnik se med polnjenjem segreje. Če polnilnik stoji na lahko vnetljivi podlagi in ni ustreznega prezračevanja, obstaja nevarnost požara.

- Polnilnik vedno uporabljajte na nevnetljivi podlagi in v nevnetljivem okolju.

- Vstavite akumulatorsko baterijo (01/1) v polnilnik (01/2) in priključite omrežni vtič (01/3) v vtičnico.
- ✓ Postopek polnjenja se začne in LED-indikator za prikaz delovnega stanja utripa zeleno (01/4).
2. Preverite LED (01/4). Postopek polnjenja traja pri celotnem ciklu pribl. 1,5 h.
- ✓ Ko je akumulatorska baterija napolnjena, se postopek polnjenja samodejno konča. LED (01/4) nato neprekinjeno sveti zeleno.

3. Ko LED (01/4) neprekinjeno sveti zeleno, izvlecite omrežni vtič (01/3).
4. Pritisnite in držite zaskočni gumb na spodnji strani akumulatorske baterije. Nato izvlecite akumulatorsko baterijo (01/1) iz polnilnika (01/2).

SHRANJEVANJE AKUMULATORSKE BATERIJE



NEVARNOST!

Nevarnost eksplozij in požarov!

Če akumulatorska baterija eksplodira zaradi shranjevanja na mestih z odprtim plamenom ali viri toplote, lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb oseb.

- Hranite akumulatorsko baterijo na hladnem in suhem mestu, vendar ne pred odprtim plamenom ali ob virih toplote.



NAPOTEK: Samodejno prepoznavanje stanja napolnjenosti varuje akumulatorsko baterijo pred čezmernim polnjenjem v polnilniku, zato lahko še nekaj časa ostane v njem, vendar ne trajno.

- Akumulatorsko baterijo shranite na suhem mestu, zaščitenem pred zmrzovanjem, pri temperaturi okolice med 0 in +25 °C; akumulatorska baterija mora biti napolnjena pribl. 40–60 %.
- Po pribl. 3 mesecih napolnite akumulatorsko baterijo.

ODSTRANJEVANJE



Vse električne in elektronske naprave odstranite ločeno od mešanih gospodinjskih odpadkov prek v ta namen predvidenega zbirnega mesta!

Pravilna odstranitev in ločeno zbiranje starih naprav preprečujeta možno škodo za okolje in ljudi. Sta predpogoja za ponovno uporabo in recikliranje izrabljenih električnih in elektronskih naprav.

Za podrobne informacije o odstranjevanju starih naprav se obrnite na svojo skupnost, komunalno podjetje, prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili, ali svojega dobavitelja.

Te izjave veljajo samo za naprave, ki so nameščene in kupljene v Evropski uniji in za katere velja evropska Direktiva 2002/96/ES. V državah izven Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje električnih in elektronskih naprav.

**Pri odstranjevanju morajo biti baterije in akumulatorske baterije prazne!**

Kot uporabnik ste odgovorni za vrnitev baterij in akumulatorskih baterij.

Baterije in akumulatorske baterije lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:

- na prodajnem mestu, na katerem ste kupili baterijo ali akumulatorsko baterijo;
- na maloprodajnem mestu;
- na zbirnem mestu skupnega zbirnega sistema za stare baterije za naprave;
- na zbirnem mestu proizvajalca (če ni član skupnega zbirnega sistema).

PREVOZ

NAPOTEK: Skupna shranjena energija akumulatorske baterije znaša več kot 100 Wh!

Upoštevajte naslednje napotke za transport!

Priložena litij-ionska akumulatorska baterija je predmet zakona o nevarnih snoveh. Akumulatorsko baterijo lahko zasebni uporabnik brez dodatnih zahtev prevaža po cesti. Akumulatorsko baterijo prevažajte le, če je nepoškodovana. Pri tem je treba akumulatorsko baterijo zavarovati pred stikom z drugimi predmeti, kratkim stikom in nenamernim premikom. Če jo odpremljajo tretje osebe (npr. špedicija ali zračni transport), je treba upoštevati posebne zahteve, navedene na embalaži in oznaki.

Za to je treba med pripravo pošiljke vključiti strokovnjaka za nevarne snovi. Akumulatorske baterije pošiljajte le, če je ohišje nepoškodovano. Prelepite odprte kontakte in zapakirajte akumulatorsko baterijo tako, da se v embalaži ne more več premikati.

Upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

POMOČ PRI MOTNJAH

Napaka	Prikaz	Možen vzrok	Rešitev
Akumulatorska baterija se ne polni.	LED na polnilniku neprekinjeno sveti rdeče.	Čas polnjenja akumulatorske baterije se je iztekel.	Zamenjajte akumulatorsko baterijo. Uporabite samo originalni pribor AL-KO.
		Akumulatorska baterija ni v celoti potisnjena v polnilnik.	Potisnite akumulatorsko baterijo v celoti v polnilnik.
		Vtični kontakti na akumulatorski bateriji ali na polnilniku so umazani.	Izvlomite omrežni vtič in s suho krpo očistite vtične kontakte. Če se napaka ponovi, obiščite servisno delavnico AL-KO.
		Akumulatorska baterija ali polnilnik sta pokvarjena.	Zamenjajte akumulatorsko baterijo. Uporabite samo originalni pribor AL-KO.
	LED na polnilniku utripa rdeče.	Akumulatorska baterija ali polnilnik sta pregreta.	Izvlomite omrežni vtič in počakajte, da se akumulatorska baterija in polnilnik ohladita. Prezračevalne reže polnilnika morajo biti proste.
	LED na polnilniku ne deluje.	Ni omrežne napetosti	Priključite omrežni vtič oz. preverite, ali je prisotna omrežna napetost.

Napaka	Prikaz	Možen vzrok	Rešitev
Akumulatorska baterija je odstranjena iz polnilnika in se ne polni.	Ko pritisnete tipko, LED na akumulatorski bateriji sveti rdeče.	Na akumulatorski bateriji ali polnilniku je prišlo do napake (glejte zgornje vzroke).	Glejte zgornje ukrepe.



NAPOTEK: V navodilih za uporabo akumulatorske baterije B05-3640 je opisano določanje stanja napolnjenosti (glejte razdelka »Ugotavljanje stanja napolnjenosti akumulatorske baterije« in »Indikatorji stanja napolnjenosti na akumulatorski bateriji«).



NAPOTEK: V primeru motenj, ki niso navedene v tej tabeli ali ki jih ne morete sami odpraviti, se obrnite na servisno mesto AL-KO.

TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki za akumulatorsko baterijo B05-3640:

Vrsta akumulatorske baterije	B05-3640, litij-ionska
Nazivna napetost	36 V
Nazivna kapaciteta (količina polnjenja)	4 Ah
Skupna shranjena energija	144 Wh
Temperaturno območje uporabe	od +5 do +40 °C
Temperaturno območje shranjevanja	od 0 do +25 °C
Mere (dolžina x širina x višina)	D = 180 mm, Š = 105 mm, V = 80 mm
Teža	1,4 kg

GARANCIJA

Morebitne napake materiala ali proizvodne napake na napravi bomo znotraj zakonskega obdobja veljavnosti, ki velja za garancijske zahteve, po naši izbiri opravili s popravilom ali nadomestilom. Obdobje veljavnosti garancije je odvisno od veljavne zakonodaje v državi, v kateri je bila naprava kupljena.

Naša garancija velja samo, če:

Garancija preneha veljati, če:

- so ta navodila za uporabo upoštevana,
- je bila naprava strokovno uporabljena,
- so bili uporabljeni originalni nadomestni deli AL-KO.
- so bili izvedeni samovoljni poskusi popravila,
- so bile izvedene samovoljne tehnične spremembe,
- naprava ni bila uporabljena v skladu z namenom uporabe.

Garancija začne veljati, ko napravo kupi prvi končni uporabnik. Velja datum na računu. S to izjavo in originalnim potrdilom o nakupu se obrnite na vašega prodajalca ali na najbližjo pooblaščen servisno službo. Ta izjava ne vpliva na zakonske garancijske zahteve, ki jih ima kupec do prodajalca.

IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Ta akumulatorska baterija je predvidena za navedene naprave AL-KO in ustreza direktivam CE. Izjava ES o skladnosti je v navodilih za uporabo vsake posamezne naprave:

Naprava	Številka izdelka
Akumulatorska kosilnica 42,5 Li Moweo	119705
Akumulatorska kosilnica 46,5 Li Moweo	119706
Akumulatorska kosilnica 46,5 Li SP Moweo	119707
Akumulatorska kosilnica 3,85 Li Moweo	113278
Akumulatorski obrezovalnik GT 36 Li Energy Flex	113330
Akumulatorski obrezovalnik HT 36 Li Energy Flex	113331
Akumulatorski puhalnik za listje LB 36 Li Energy Flex	113332

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA ZA UPORABU

Sadržaj

Informacije o Uputama za uporabu.....	89
Opis proizvoda.....	91
Namjenska uporaba.....	91
Osnovne sigurnosne upute.....	92
Raspakiranje akumulatora.....	93
Provjera razine napunjenosti akumulatora.....	93
Napunite akumulator.....	94
Skladištenje akumulatora.....	95
Zbrinjavanje.....	95
Prijevoz.....	96
Tehnički podaci.....	99
Jamstvo.....	99
EU – Izjava o sukladnosti.....	100

INFORMACIJE O UPUTAMA ZA UPORABU

- Prije prvog korištenja obavezno pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu. To je preduvjet za siguran rad i nesmetano rukovanje.
- Ove Upute za uporabu držite na lako dostupnom mjestu kako bi vam bile pri ruci kada vam zatrebaju informacije o akumulatoru.
- Akumulator prosljeđujte drugim osobama samo s Uputama za uporabu.
- Pročitajte i slijedite sigurnosne napomene i upozorenja iz ovih Uputa za uporabu.

Objašnjenja oznaka i signalnih riječi



OPASNOST!

Pokazuje neposrednu opasnost koja – ako se ne izbjegne – uzrokuje smrt ili tešku ozljedu.

**UPOZORENJE!**

Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati smrt ili tešku ozljedu.

**OPREZ!**

Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati manju ili umjerenu ozljedu.

POZOR!

Pokazuje situaciju koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati materijalnu štetu.



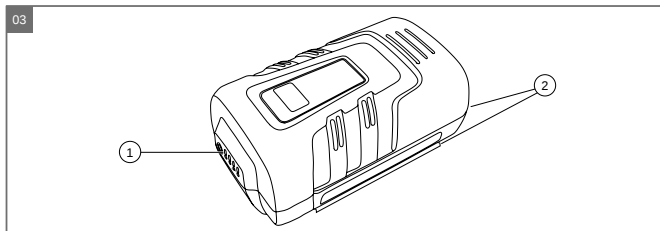
NAPOMENA: Posebne napomene za bolju razumljivost i rukovanje.

OPIS PROIZVODA

Akumulator B05-3640 je litij-ionski akumulator izlazne nazivne snage 36 V i kapacitetom spremnika punjenja od 4 Ah. Čim se akumulator gurne u punjač, punjač će automatski prepoznati razinu napunjenosti akumulatora. Zatim počinje punjenje. Automatski se završava kada se akumulator potpuno napuni.

Akumulator se može puniti u bilo kojem stanju napunjenosti. Prekidanje punjenja ne šteti akumulatoru.

Pregled proizvoda



1 Upravljačko polje za mjerenje razine napunjenosti

2 Vodilice i kontakti akumulatora

NAMJENSKA UPORABA

Akumulator je predviđen za uređaje tvrtke AL-KO na akumulatorski pogon. Ne može se koristiti u okruženjima u kojima postoji opasnost od eksplozije i požara. Isključivo je namijenjen privatnoj uporabi u vrtlarstvu i za hobbije, no nije profesionalni uređaj.

Akumulator se smije puniti AL-KO punjačem C05-4230.

Nepravilna je svaka druga uporaba koja odstupa od navedene namjenske uporabe.

**OPASNOST!****Opasnost od eksplozija i požara!**

Osobe smrtno stradaju ili zadobiju teške ozljede kada akumulator eksplodira jer je radio u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije i požara.

- Akumulator nemojte pogoniti u eksplozivnom okruženju.
- Ne bacajte akumulator u otvoreni plamen.

**UPOZORENJE!****Opasnost od požara i strujnih udara!**

Može doći do smrtonosnih posljedica ili teških ozljeda kada akumulator zbog kratkog spoja uzrokuje požar jer je bio izložen vodi i vlazi.

- Akumulator ne izlažite vodi i vlazi.

OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

Ovaj odjeljak navodi sve temeljne sigurnosne napomene i upozorenja koja se moraju uzeti u obzir prilikom korištenja punjača. Pročitajte napomene!

- Akumulator koristite samo u skladu s namjenom, odnosno s uređajima AL-KO na akumulatorski pogon. Akumulator puniti samo predviđenim punjačem. Pogledajte odjeljak "Namjenska uporaba".
- Novi akumulator otpakirajte iz originalne ambalaže neposredno prije njegova korištenja.
- Akumulator potpuno napunite prije prve uporabe i pritom uvijek koristite navedeni punjač. Uvijek se pridržavajte navedenih Uputa za uporabu akumulatora.
- Upotrijebite samo originalne akumulatore i punjače tvrtke AL-KO.
- Akumulator nemojte pogoniti u okruženju u kojem može doći do eksplozije ili požara.
- Akumulator ne izlažite vodi i vlazi kada se ne koristi na uređaju.
- Zaštitite akumulator od visoke topline, ulja i vatre kako se ne bi oštetio i kako ne bi mogle izaći pare i tekućina elektrolita.
- Nemojte udarati ni bacati akumulator.
- Akumulator nemojte koristiti kada je zaprljan ili mokar. Prije uporabe očistite i osušite akumulator suhom i čistom krpom.
- Napunjeni i nekorišteni akumulator držite podalje od metalnih predmeta kako se ne bi premostili kontakti (npr. uredske spojnice, kovanice, ključevi, čavli, vijci). Zbog kratkog spoja može doći do opekline ili vatre.

- Akumulator nemojte otvarati, rastavljati ni smanjivati. Postoji opasnost od strujnog udara i kratkog spoja.
- Kod nepravilnog korištenja i oštećenog akumulatora može doći do puštanja para i tekućine elektrolita. Dovoljno prozračite prostor i u slučaju zdravstvenih problema posjetite liječnika.
Temeljito isperite mjesto kontakta s tekućinom elektrolita i odmah isperite oči obilnom količinom vode. Zatim posjetite liječnika.
- Akumulator ne smiju koristiti neovlaštene osobe, odnosno:
 - osobe (uključujući djeca) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima.
 - osobe koje nemaju iskustva i/ili ne znaju dovoljno o uređaju.Oni ga smiju koristiti ako ih nadzire osoba koja se brine za njihovu sigurnost ili ako prime upute o načinu korištenja akumulatora.
- Djeca moraju biti pod nadzorom i treba im zabraniti da se igraju akumulatorom.
- Akumulator nemojte ostaviti trajno unutar punjača. Kod dugotrajnog skladištenja izvadite akumulator iz punjača.
- Izvadite akumulator iz pogonjenih uređaja ako se ne koriste.
- Nekorišteni akumulator osušite i držite na zatvorenom mjestu. Zaštitite ga od vrućine i izravnog sunčevog zračenja. Neovlaštene osobe i djeca ne smiju imati pristup akumulatoru.

RASPAKIRANJE AKUMULATORA

Novi akumulator raspakirajte iz originalne ambalaže neposredno prije njegovog korištenja.

PROVJERA RAZINE NAPUNJENOSTI AKUMULATORA

Na prednjoj strani akumulatora nalazi se upravljačko polje s tipkom (02/1) i LED-indikatorima razine napunjenosti (02/2 do 02/5).

1. Pritisnite tipku (02/1).
- ✓ Indikatori razine napunjenosti svijetle ovisno o razini napunjenosti akumulatora.
2. Iščitajte razinu napunjenosti prema uputama iz poglavlja "Indikatori razine napunjenosti na akumulatoru".

Indikatori razine napunjenosti na akumulatoru

Svijetleće LED-lampice	Razina napunjenosti akumulatora
Zelena (02/2)	Akumulator je potpuno napunjen, odnosno 100%.
Zelena (02/3) i (02/4)	Akumulator je napunjen više od 50%.
Zelena (02/4)	Akumulator je napunjen manje od 50%.
Crvena (02/5)	Akumulator je potpuno ispražnjen ili je pregrijan/pothlađen.

NAPUNITE AKUMULATOR

NAPOMENA: Akumulator potpuno napunite prije prve uporabe. Akumulator se može puniti u bilo kojem stanju napunjenosti. Prekidanje punjenja ne šteti akumulatoru.

**OPREZ!****Opasnost od požara prilikom punjenja!**

Punjač se zagrijava prilikom punjenja. Postoji opasnost od požara ako se punjač stavi na lako zapaljivu podlogu i ako se dovoljno ne prozračuje.

- Punjač aktivirajte samo na nezapaljivoj podlozi i u nezapaljivom okruženju.

1. Ugurajte akumulator (01/1) u punjač (01/2) i ukopčajte mrežni utikač (01/3) u utičnicu.
- ✓ Započnite punjenje i LED-lampica indikatora radnog stanja (01/4) treperi zeleno.
2. Promatrajte LED-lampicu (01/4). Akumulator se potpuno napuni za otprilike 1,5 sat.
- ✓ Punjenje se automatski završava kada se akumulator potpuno napuni. Zatim LED-lampica (01/4) trajno svijetli zeleno.
3. Iskopčajte mrežni utikač (01/3) ako LED-lampica (01/4) trajno svijetli zeleno.
4. Pritisnite uglavni gumb na donjoj strani akumulatora i držite ga pritisnutog. Zatim izvucite akumulator (01/1) iz punjača (01/2).

SKLADIŠTENJE AKUMULATORA



OPASNOST!

Opasnost od eksplozija i požara!

Osobe smrtno stradaju ili zadobiju teške ozljede kada akumulator eksplozira jer se nalazio ispred otvorenog plamena ili izvora topline.

- Akumulator čuvajte na hladnom i suhom mjestu, no ne ispred otvorenog plamena ili izvora topline.



NAPOMENA: Akumulator je kod punjenja u punjaču zaštićen od prepunjavanja automatskim prepoznavanjem razine napunjenosti i zbog toga neko vrijeme može ostati u punjaču, ali ne trajno.

- Akumulator čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od smrzavanja pri okolnoj temperaturi između 0 °C i +25 °C uz razinu napunjenosti od oko 40 - 60%.
- Dodatno punite akumulator nakon otprilike. 3 mjeseca.

ZBRINJAVANJE



Sve električne i elektroničke uređaje zbrinjavajte odvojeno od kućanskog otpada na zakonski propisanim mjestima!

Pravilno zbrinjavanje i sortiranje starih uređaja doprinosi zaštiti od onečišćenja okoliša i zdravstvenih problema. Oni su preduvjet za ponovnu uporabu i reciklažu upotrijebljenih električnih i elektroničkih uređaja.

Detaljne informacije o načinu zbrinjavanja starih uređaja saznajte od lokalnih komunalnih službi, službe za odvoz smeća, specijaliziranog trgovca od kojeg ste kupili proizvod ili kontakt osobe iz odjela prodaje.

Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Europske unije i na koje se primjenjuje europska direktiva 2002/96/EZ. U zemljama izvan Europske unije mogu se primjenjivati neke druge odredbe za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.



U otpad odlažite samo prazne akumulatore i obične baterije!

Kao korisnik ste odgovorni za vraćanje akumulatora i običnih baterija.

Akumulatore i obične baterije možete besplatno predati na sljedećim mjestima:

- prodajno mjesto na kojem ste kupili akumulatore ili obične baterije
- prodajno mjesto specijalizirane trgovine
- mjesto povrata u sklopu zajedničkog sustava povrata starih baterija za uređaje
- mjesto povrata proizvođača (ako nije član zajedničkog sustava povrata)

PRIJEVOZ



NAPOMENA: Pohranjena ukupna energija akumulatora je preko 100 Wh!

Uzmite u obzir sljedeće upute za transport!

Litij-ionski akumulator podliježe zahtjevima zakona o opasnom teretu. Privatni korisnik može prevoziti akumulator na javnoj prometnici bez dodatnih zahtjeva. Akumulator transportirajte samo ako je neoštećen. Pritom akumulator treba zaštititi od kontakta s drugim predmetima, kratkog spoja i nehotičnog proklizavanja. Kod slanja preko treće strane (npr. špedicije ili zračnim transportom) treba uzeti u obzir posebne zahtjeve i oznaku.

Ovdje se kod pripreme za slanje mora angažirati stručnjak za opasni teret. Akumulator šaljite samo ako je njegovo kućište neoštećeno. Zalijepite otvorene kontakte i zapakirajte akumulator tako da se ne može pomicati unutar ambalaže.

Uvažite i eventualne dodatne nacionalne propise.

POMOĆ U SLUČAJU SMETNJI

Greška	Indikator	Mogući uzrok	Rješenje
Akumulator se ne puni.	LED-lampica na punjaču trajno svijetli crveno.	Istekao je vijek trajanja akumulatora.	Zamijenite akumulator. Koristite samo originalni pribor tvrtke AL-KO.
		Akumulator nije do kraja gurnut u punjač.	Akumulator do kraja gurnite u punjač.

Greška	Indikator	Mogući uzrok	Rješenje
		Zaprljani su utični kontakti akumulatora ili punjača.	Izvucite mrežni utikač i očistite utične kontakte suhom krpom. Ako se greška i dalje javlja, obratite se servisnoj službi tvrtke AL-KO.
		Akumulator ili punjač u kvaru.	Zamijenite akumulator. Koristite samo originalni pribor tvrtke AL-KO.
	LED-lampica na punjaču treperi crveno.	Akumulator ili punjač je pregrijan.	Izvucite mrežni utikač i akumulator i pričekaite da se punjač rashladi. Ventilacijske otvore punjača držite slobodne.
	LED-lampica na punjaču ne svijetli.	Nema mrežnog napona	Ukopčajte mrežni utikač ili provjerite postoji li mrežni napon.
Akumulator je izvađen iz punjača i nije napunjen.	Nakon pritiskanja tipke svijetli crvena LED-lampica na akumulatoru.	Greška na akumulatoru ili punjaču (pogledajte navedene uzroke).	Pogledajte navedene mjere.



NAPOMENA: U Uputama za uporabu akumulatora B05-3640 opisan je način provjere razine napunjenosti (pogledajte poglavlja "Provjera razine napunjenosti akumulatora" i "Indikatori razine napunjenosti na akumulatoru").



NAPOMENA: U slučaju smetnji koje nisu navedene u ovoj tablici ili koje ne možete sami otkloniti, obratite se servisnoj službi tvrtke AL-KO.

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci akumulatora B05-3640:

Vrsta akumulatora	B05-3640, litij-ionski
Nazivni napon	36 V
Nazivni kapacitet (količina punjenja)	4 Ah
Pohranjena ukupna energija	144 Wh
Temperaturni raspon primjene	+5 °C do +40 °C
Temperaturni raspon skladištenja	0 °C do +25 °C
Dimenzije (duljina x širina x visina)	D = 180 mm, Š = 105 mm, V = 80 mm
Težina	1,4 kg

JAMSTVO

Možebitne greške u materijalu ili proizvodnji na uređaju uklonit ćemo tijekom zakonskoga roka zastare za jamstvo na nedostatke prema vlastitom izboru popravljanjem ili zamjenskom dostavom. Rok zastare određuje se prema pravu države u kojoj je uređaj kupljen.

Naša jamstvena izjava vrijedi samo u Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju:

- poštivanja ovih Uputa za uporabu
- namjenskog rukovanja
- uporabe originalnih rezervnih dijelova tvrtke AL-KO
- samovoljnih pokušaja popravaka
- samovoljnih tehničkih izmjena
- nenamjenske uporabe

Jamstveni rok počinje teći s datumom kupnje od strane prvog krajnjeg korisnika. Mjerodavan je datum na računu. Obratite se svom trgovcu ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi zajedno s ovom jamstvenom izjavom i originalnim računom. Ovom se izjavom ne mijenjaju zakonska prava koja kupac ima prema prodavaču u slučaju nedostataka.

EU – IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj akumulator predviđen je za AL-KO uređaje koji su ovdje navedeni i ispunjava zahtjeve CE-direktiva. EZ-Izjave o sukladnosti pronađite u uputama za uporabu uređaja:

Uređaj	Broj artikla
Akumulatorske kosilice 42.5 Li Moweo	119705
Akumulatorske kosilice 46.5 Li Moweo	119706
Akumulatorske kosilice 46.5 Li SP Moweo	119707
Akumulatorske kosilice 3.85 Li Moweo	113278
Akumulatorski šišač GT 36 Li Energy Flex	113330
Akumulatorske škare za živicu HT 36 Li Energy Flex	113331
Akumulatorski uređaj za puhanje lišća LB 36 Li Energy Flex	113332

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ**Obsah**

K tomuto návodu k použití.....	101
Popis výrobku.....	103
Použití v souladu s určeným účelem.....	103
Zásadní bezpečnostní pokyny.....	104
Vybalení akumulátoru.....	105
Zjištění stavu nabití akumulátoru.....	105
Nabíje akumulátor.....	106
Skladování akumulátoru.....	107
Likvidace.....	107
Doprava.....	108
Technické údaje.....	111
Záruka.....	111
Prohlášení o shodě EC.....	112

K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtete tento návod k použití. To je předpokladem pro bezpečnou práci a bezproblémovou manipulaci.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si jej mohli přečíst, když budete potřebovat informace o akumulátoru.
- Předávejte dalším osobám pouze akumulátor s tímto návodem k obsluze.
- Přečtete a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.

Vysvětlení symbolů a signálních slov**NEBEZPEČÍ!**

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která - pokud se jí nevyhnete - má za následek smrt nebo vážné zranění.

**VAROVÁNÍ!**

Označuje možnou nebezpečnou situaci, která - pokud se jí nevyhnete - může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

**UPOZORNĚNÍ!**

Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

POZOR!

Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.



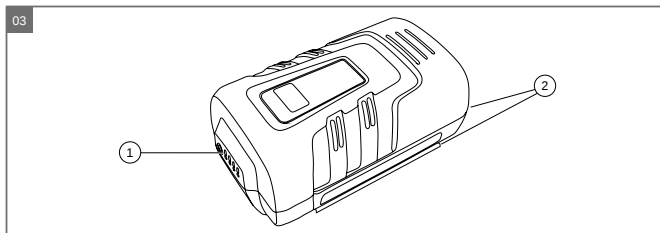
UPOZORNĚNÍ: Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

POPIS VÝROBKU

Akumulátor B05-3640 je lithium-iontový akumulátor s jmenovitým výstupním napětím 36 V a množstvím elektrického náboje (kapacitou) 4 Ah. Jakmile je akumulátor vložen do nabíječky, nabíječka automaticky detekuje stav nabití akumulátoru. Poté se spustí nabíjení. Ukončí se automaticky, když je akumulátor plně nabit.

Akumulátor je možné skladovat v jakémkoli stavu nabití. Přerušení nabíjení akumulátor nepoškozuje.

Přehled výrobku



1 Panel pro zjištění stavu nabití

2 Vodiče a vývody akumulátoru

POUŽITÍ V SOULADU S URČENÝM ÚČELEM

Akumulátor je určen pro výrobky společnosti AL-KO, které jsou napájeny akumulátory. Nejsou vhodné pro prostředí s nebezpečím výbuchu a vzniku požáru. Je určen výhradně pro soukromé použití v zahradě a domácnosti, nikoliv pro profesionální použití.

Akumulátor lze nabíjet pouze nabíječkou AL-KO C05-4230.

Jiné, než v tomto dokumentu uvedené zamýšlené použití nebo použití nad možností výrobku je považováno za nevhodné.

**NEBEZPEČÍ!****Nebezpečí požáru a výbuchu!**

Osoby budou usmrceny nebo těžce zraněny, když akumulátor vybuchne, protože to byl provozován v prostředí s nebezpečím výbuchu a vznikem požáru.

- Neprovozujte akumulátor ve výbušném prostředí.
- Nevhazujte akumulátor do ohně.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem!**

Osoby mohou být usmrceny nebo těžce zraněny, když akumulátor způsobí následkem zkratu požár, protože byla vystavena vlhkosti a moku.

- Nevystavujte akumulátor dešti a vlhkosti.

ZÁSADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Odstavec obsahuje všechny základní bezpečnostní pokyny a varování, které je třeba dodržovat při použití nabíječky. Přečtěte si tyto pokyny!

- Akumulátor používejte pouze tak, jak bylo zamýšleno, to znamená pro výrobky společnosti AL-KO s akumulátorovým napájením. Nabíjejte akumulátor pouze pomocí dodané nabíječky. Viz odstavec „Stanovené použití“.
- Vybalte nový akumulátor z originálního obalu, kdy je třeba jej použít.
- Před prvním použitím akumulátor plně nabijte a vždy používejte k tomu určenou nabíječku. Vždy následujte informace uvedené v tomto návodu k obsluze pro nabíjení akumulátoru.
- Používejte pouze originální akumulátory a nabíječky společnosti AL-KO.
- Neprovozujte akumulátor v prostředí s nebezpečím výbuchu a vzniku požáru.
- Nevystavujte akumulátor během provozu ve výrobku dešti a vlhkosti.
- Chraňte akumulátor před horkem, olejem a ohněm, aby se nepoškodil a neunikly z něj zplodiny a elektrolyt.
- Akumulátor neprorážejte a neházejte s ním.
- Akumulátor nepoužívejte znečištěný anebo moký. Vyčistěte akumulátor před použitím čistým suchým hadříkem a ponechte uschnout.
- Nabíť a nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, aby nedošlo ke zkratování kontaktů (např. kancelářské spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby). Může dojít ke zkratu nebo požáru.

- Akumulátor neotvírejte, nedemontujte anebo nedrťte. To může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zkrat.
- Nesprávné použití a poškozené akumulátory mohou způsobit tvorbu výparů a únik elektrolytu. Důkladně prostor vyvětrejte a navštivte lékaře v případě potíží.
Při styku s elektrolytem se důkladně umyjte a neprodleně řádně vypláchněte oči. Poté vyhledejte lékaře.
- Akumulátor nesmí být používán neoprávněnými osobami, tedy:
 - osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.
 - osobami, které nemají zkušenosti anebo žádné znalosti o výrobku.
 Pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud nezískali instrukce o tom, jak je akumulátor používat.
- Děti musí být pod dozorem a vyškoleny tak, že si nebudou s akumulátorem hrát.
- Akumulátor není trvale v nabíječce. Vyjměte akumulátor pro dlouhodobější skladování z nabíječky.
- Akumulátor vyndejte z výrobku, pokud jej nebudete používat.
- Nepoužívaný výrobek vysušte a uložte v uzamčeném místě. Chraňte před teplem a přímým slunečním zářením. Neoprávněné osoby a děti nesmí mít k akumulátoru přístup.

VYBALENÍ AKUMULÁTORU

Vybalte nový akumulátor z originálního obalu pouze tehdy, když jej budete chtít použít.

ZJIŠTĚNÍ STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Na přední akumulátoru je situován ovládací panel s tlačítkem (02/1) a LED ukazatelem stavu nabití (02/2 až 02/5).

1. Stiskněte tlačítko (02/1).
- ✓ Ukazatele stavu nabití svítí v závislosti na stavu nabití akumulátoru.
2. Odečtěte stav nabití, viz kapitola „Ukazatele stavu nabití akumulátoru“.

Ukazatele stavu nabití akumulátoru

Svítilí LED	Stav nabití akumulátoru
Zelená (02/2)	Akumulátor je plně nabit, tj. na 100%.

Svítilí LED	Stav nabití akumulátoru
Zelená (02/3) a (02/4)	Akumulátor je nabit na více než 50%.
Zelená (02/4)	Akumulátor je nabit na méně než 50%.
Červená (02/5)	Akumulátor je zcela vybitý nebo byl akumulátor přehřátý/podchlazen.

NABIJTE AKUMULÁTOR



UPOZORNĚNÍ: Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

Akumulátor je možné skladovat v jakémkoli stavu nabití. Přerušení nabíjení akumulátor nepoškozuje.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí požáru při nabíjení!

Nabíječka se při nabíjení zahřívá. Vzniká nebezpečí požáru v případě, že je nabíječka umístěna na hořlavý povrch a je nedostatečně větrána.

- Provozujte nabíječku vždy na nehořlavém povrchu a v nehořlavém prostředí.

1. Vložte akumulátor (01/1) do nabíječky (01/2) a zapojte zástrčku napájecího kabelu (01/3) do zásuvky.
- ✓ Začne nabíjení a LED pro indikaci zobrazení provozního stavu (01/4) bliká zeleně.
2. Sledujte LED (01/4). Nabíjení trvá cca 1,5 hodiny pro úplné nabití.
- ✓ Nabíjení se automaticky ukončí, když je akumulátor plně nabit. LED (01/4) poté trvale svítí zeleně.
3. Odpojte zástrčku (01/3), když LED (01/4) svítí trvale zeleně.
4. Stiskněte zajišťovací tlačítko na spodní straně akumulátoru a držte jej stisknuto. Poté vytáhněte akumulátor (01/1) z nabíječky (01/2).

SKLADOVÁNÍ AKUMULÁTORU



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Osoby budou usmrceny nebo těžce zraněny, když akumulátor vybuchne, protože to byl skladován u otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

- Akumulátor skladujte v chladu a suchu, nikdy však ne u otevřeného ohně nebo zdroje tepla.



UPOZORNĚNÍ: Akumulátor je v průběhu nabíjení chráněn vůči přebíjení automatickým rozpoznáním stavu nabití akumulátoru, a může tak určitou dobu zůstat v nabíječce, ne však dlouhodobě.

- Akumulátor skladuje na suchém místě chráněném před mrazem při teplotě okolí mezi 0 °C a +25 °C a nabitý na cca 40 - 60%.
- Po cca 3 měsících akumulátor dobíjejte.

LIKVIDACE



Likvidujte všechna elektrická a elektronická zařízení odděleně od běžného komunálního odpadu a na příslušných místech!

Správná likvidace a oddělený sběr nepotřebných spotřebičů slouží k ochraně životního prostředí a zdraví. Je to podmínka pro recyklaci použitých elektrických a elektronických zařízení.

Podrobné informace o likvidaci nepotřebných spotřebičů získáte u vašeho místního úřadu, v recyklačním zařízení, u svého prodejce nebo obchodního zástupce.

Tato prohlášení platí pouze pro zařízení, která jsou instalována a prodávána v zemích Evropské unie a podléhají evropské směrnici 2002/96/EC. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

**Akumulátory likvidujte pouze ve vybitém stavu!**

Jste jako uživatel zodpovědný za vrácení baterií a akumulátorů.

Baterie a akumulátory můžete bezplatně odevzdávat na těchto místech:

- v prodejně, ve které jste zakoupili baterie nebo akumulátory.
- v prodejně obchodního zástupce
- ve sběrných zařízeních, kde provádí sběr použitých baterií a nepotřebných zařízení
- ve sběrných zařízeních výrobce (pokud je členem společného systému zpětného odběru)

DOPRAVA

UPOZORNĚNÍ: Celková uložená energie v akumulátoru činí více než 100 Wh!

Dodržujte následující pokyny pro přepravu!

Lithium-iontový akumulátor podléhá zákonům o nebezpečném zboží. Soukromí uživatelé smí akumulátor transportovat po silnicích bez dalších povinností. Přepravujte akumulátor pouze v případě, že není poškozený. Akumulátor musí být během přepravy zajištěn tak, aby nepřišel do styku s ostatními předměty, nedošlo ke zkratu a samovolnému pohybu. Při zasílání prostřednictvím třetích stran (např. spedice nebo letecká přeprava) dodržujte zvláštní ustanovení a značení uvedená na obalu.

V takovém případě je nutné přípravu transportu konzultovat s odborníkem na nebezpečné zboží. Zasílejte pouze akumulátory, jejichž plášť není poškozený. Obnažené kontakty přelepe a zabalte akumulátor tak, aby se v obalu nemohl pohybovat.

Dodržujte případné další předpisy dané země.

POMOC PŘI PORUCHÁCH

Příznaky chyby	Ukazat-ele	Možná příčina	Řešení
Akumulátor se nenabíjí.	LED na nabíječce svítí trvale červeně.	Životnost akumulátoru skončila.	Vyměňte akumulátor. Používejte pouze originální příslušenství společnosti AL-KO.
		Akumulátor není zcela zasunut do nabíječky.	Akumulátor zcela zasuňte do nabíječky.
		Zástrčkové kontakty akumulátoru nebo nabíječky znečištěny.	Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a očistěte zástrčkové kontakty suchým hadříkem. Pokud závada stále přetrvává, obraťte se na servisní středisko společnosti AL-KO.
		Akumulátor anebo nabíječka vykazují vadu.	Vyměňte akumulátor. Používejte pouze originální příslušenství společnosti AL-KO.
	LED na nabíječce bliká červeně.	Akumulátor anebo nabíječka jsou příliš horké.	Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a nechte akumulátor anebo nabíječku zchladit. Větrací otvory nabíječky udržujte volné.
	LED na nabíječce není aktivní.	Bez síťového napájení.	Zasuňte zástrčku popř. zkontrolujte, zda je přítomno síťové napětí.

Příznaky chyby	Ukazat-ele	Možná příčina	Řešení
Akumulátor byl vyjmut z nabíječky a není nabit.	Červená LED na akumulátoru svítí po stisknutí tlačítka.	Chyba na akumulátoru anebo nabíječce (viz výše uvedené příčiny).	Viz výše uvedená opatření.



UPOZORNĚNÍ: V návodu k použití pro akumulátor B05-3640 je popsáno určení stavu nabití (viz odstavce „Zjištění stavu nabití akumulátoru“ a „Ukazatele stavu nabití akumulátoru“).



UPOZORNĚNÍ: V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na příslušný servis společnosti AL-KO.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje pro akumulátor B05-3640:

Typ akumulátoru	B05-3640 Lithium-iontový
Jmenovité napětí	36 V
Jmenovitá kapacita (pojmutý náboj)	4 Ah
Celková uložená energie	144 Wh
Rozsah provozních teplot	+5 °C až +40 °C
Rozsah teplot při skladování	0 °C až +25 °C
Rozměry (délka x šířka x výška)	D = 180 mm, Š = 105 mm, V = 80 mm
Hmotnost	1,4 kg

ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech: Záruka zaniká v následujících případech:

- Dodržujte tento návod k obsluze
- řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů společnosti AL-KO
- svévolné pokusy o opravu
- svévolné technické změny
- používání k jinému než určenému účelu

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Předmětný akumulátor je určen pro zde uvedené výrobky společnosti AL-KO a je v souladu s pokyny CE. Prohlášení o shodě EC naleznete v návodu k obsluze příslušného výrobku:

Výrobek	Číslo výrobku
Akumulátorové sekačky 42.5 Li Moweo	119705
Akumulátorové sekačky 46.5 Li Moweo	119706
Akumulátorové sekačky 46.5 Li SP Moweo	119707
Akumulátorové sekačky 3.85 Li Moweo	113278
Akumulátorové nůžky GT 36 Li Energy Flex	113330
Akumulátorové nůžky na keře HT 36 Li Energy Flex	113331
Akumulátorový vysavač listů, foukač LB 36 Li Energy Flex	113332

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽITIE

Obsah

O tomto návode na použitie.....	113
Popis výrobku.....	115
Používanie v súlade s určením.....	115
Základne bezpečnostné pokyny.....	116
Vybalenie akumulátora.....	117
Určenie stavu nabitia akumulátora.....	117
Nabíjanie akumulátora.....	118
Skladovanie akumulátora.....	119
Likvidácia.....	119
Doprava.....	120
Technické údaje.....	123
Záruka.....	124
ES Vyhlásenie o zhode.....	124

O TOMTO NÁVODE NA POUŽITIE

- Je potrebné, aby ste si pred uvedením zariadenia do prevádzky starostlivo prečítali tento návod na použitie. Je to predpoklad pre bezpečnú prácu a bezporuchové zaobchádzanie.
- Návod na použitie si uschovajte vždy tak, aby ste si ho mohli prečítať, keď budete potrebovať nejakú informáciu ku akumulátoru.
- Akumulátor postupujte ďalším osobám len spolu s týmto návodom na použitie.
- Prečítajte si a dbajte na bezpečnostné a výstražné pokyny v tomto návode na použitie.

Vysvetlenie symbolov a signálne slová



NEBEZPEČENSTVO!

Upozornenie na bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá má – v prípade, že sa jej nepredídte – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

**VAROVANIE!**

Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredídje – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

**UPOZORNENIE!**

Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredídje – za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZOR!

Upozornenie na situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredídje – za následok vecné škody.



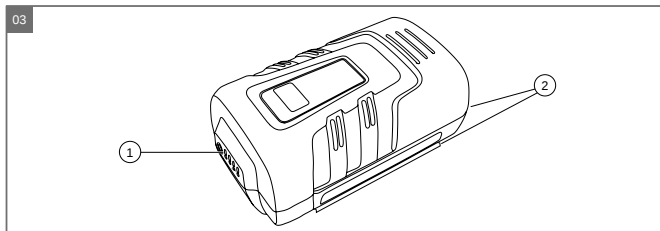
POKYN: Špeciálne pokyny pre lepšiu zrozumiteľnosť a zaobchádzanie.

POPIS VÝROBKU

Akumulátor B05-3640 je lítium-iónový akumulátor s menovitým napätím 36 V a kapacitou 4 Ah. Akonáhle sa akumulátor vloží do nabíjačky, táto automaticky rozpozná stav nabitia akumulátora. Potom začne nabíjanie. Skončí sa automaticky, keď je akumulátor plne nabitý.

Akumulátor sa môže dať nabíjať v akomkoľvek stave nabitia. Prerušenie nabíjania akumulátora neškodí.

Prehľad výrobku



1 Ovládací panel pre určenie stavu nabitia

2 Kolažničky a kontakty akumulátora

POUŽÍVANIE V SÚLADE S URČENÍM

Akumulátor je určený pre prístroje firmy AL-KO, ktoré sú poháňané akumulátorom. Akumulátor sa nesmie používať v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu a požiaru. Je určený výhradne na osobné použitie v záhrade alebo v rámci záľub, nie však na profesionálne použitie.

Akumulátor sa smie nabíjať iba nabíjačkou AL-KO C05-4230.

Iné používanie ako tu popísané používanie v súlade s určením, alebo používanie mimo určený rozsah sa považuje za používanie v rozpore s určením.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!**

K usmrteniu alebo ťažkému zraneniu osôb dôjde vtedy, keď akumulátor vybuchne, pretože bol použitý v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu a požiaru.

- Akumulátor nepoužívajte v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu.
- Nehádzajte akumulátor do otvoreného ohňa.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo požiaru a zasiahnutia elektrickým prúdom!**

K usmrteniu alebo k ťažkému zraneniu osôb môže dôjsť vtedy, keď akumulátor z dôvodu vzniku skratu spôsobí požiar, pretože bol vystavený mokrému a vlhkému prostrediu.

- Nevystavujte akumulátor mokrému a vlhkému prostrediu.

ZÁKLADNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Táto časť návodu predstavuje všetky základné bezpečnostné a výstražné pokyny, ktoré musia byť pri používaní nabíjačky dodržané. Prečítajte si tieto pokyny!

- Akumulátor používajte len v súlade s určením, tzn. do prístrojov firmy AL-KO, ktoré sú poháňané akumulátorom. Akumulátor nabíjajte len na to určenou nabíjačkou. Pozri časť „Používanie v súlade s určením“.
- Nový akumulátor vybalte z originálneho balenia až vtedy, keď ho chcete použiť.
- Pred prvým použitím akumulátor úplne nabite a vždy používajte na to určenú nabíjačku. Vždy dodržiavajte pokyny k nabíjaniu akumulátora uvedené v tomto návode na použitie.
- Používajte iba originálne akumulátory a nabíjačky od firmy AL-KO.
- Nepoužívajte akumulátor v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu a požiaru.
- Pri používaní akumulátora v prístroji nevystavujte akumulátor mokrému a vlhkému prostrediu.
- Chráňte akumulátor pred horúčavou, olejom a ohňom, aby sa nepoškodil a aby z neho nemohli uniknúť pary a elektrolyt.
- Nevystavujte akumulátor nárazom a nehádzte s ním.
- Nepoužívajte znečistený alebo mokrý akumulátor. Pred použitím akumulátor očistite a osušte suchou, čistou handrou.

- Nabitý a nepoužívaný akumulátor chráňte pred stretom s kovovými predmetmi, aby sa neporušili kontakty (napr. kancelárske spinky, mince, kľúče, klince, skrutky). Skrat môže spôsobiť popáleniny alebo môže vzniknúť požiar.
- Akumulátor neotvárajte, nerozkladajte ani nerozoberajte. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom a nebezpečenstvo vzniku skratu.
- Pri nesprávnom používaní a v prípade poškodenia akumulátora z neho môžu uniknúť pary alebo elektrolyt. Miestnosť dostatočne vyvetrajte a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára.
Po kontakte s elektrolytom roztok dôkladne zmyte a oči si ihneď dôkladne vypláchnite. Potom vyhľadajte lekára.
- Akumulátor nesmú používať neoprávnené osoby, tzn.:
 - osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami.
 - osoby, ktoré nemajú so zariadením žiadne skúsenosti a/alebo nedisponujú žiadnymi znalosťami o ňom.Takéto osoby smú zariadenie používať iba v prípade, že sú pod dozorom osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba vysvetlila, ako sa má akumulátor používať.
- Deti musia byť pod dozorom a musia byť poučené o tom, že akumulátor nie je na hranie.
- Nenechávajte akumulátor neustále v nabíjačke. Ak si chcete akumulátor na dlhší čas uschovať, vytiahnite ho z nabíjačky.
- Vytiahnite akumulátor z poháňaných prístrojov, ak sa tieto už nebudú nepoužívať.
- Nepoužívaný akumulátor vysušte a uskladnite na zamknutom mieste. Chráňte ho pred horúčavou a priamym slnečným žiarením. Neoprávnené osoby a deti nesmú mať ku akumulátoru prístup.

VYBALENIE AKUMULÁTORA

Nový akumulátor vybaľte z originálneho balenia až vtedy, keď ho chcete použiť.

URČENIE STAVU NABITIA AKUMULÁTORA

Na prednej strane akumulátora sa nachádza ovládací panel s jedným tlačidlom (02/1) a LED kontrolkami, ktoré ukazujú stavu nabitia (02/2 po 02/5).

1. Stlačte tlačidlo (02/1).
- ✓ Ukazovatele stavu nabitia svietia v závislosti od stavu nabitia akumulátora.
2. Zistíte stav nabitia, pozri časť „Ukazovatele stavu nabitia na akumulátore“.

Ukazovatele stavu nabitia na akumulátore

Svietiace LED kontrolky	Stav nabitia akumulátora
Zelená (02/2)	Akumulátor je úplne nabitý, tzn. na 100%.
Zelená (02/3) a (02/4)	Akumulátor je nabitý cez 50%.
Zelená (02/4)	Akumulátor je nabitý na menej ako 50%.
Červená (02/5)	Akumulátor je úplne vybitý alebo je akumulátor prehriaty/podchladený.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

POKYN: Pred prvým použitím akumulátor úplne nabite.

Akumulátor sa môže dať nabíjať v akomkoľvek stave nabitia. Prerušenie nabíjania akumulátoru neškodí.

**UPOZORNENIE!****Nebezpečenstvo požiaru pri nabíjaní!**

Nabíjačka sa počas nabíjania zahrieva. Nebezpečenstvo požiaru vzniká v prípade, keď nabíjačku umiestnite na ľahko horľavý podklad a keď nie je dostatočne vetraná.

- Nabíjačku umiestnite vždy na nehorľavý podklad a používajte ju v nehorľavom prostredí.

1. Vložte akumulátor (01/1) do nabíjačky (01/2) a zapojte sieťovú zástrčku (01/3) do elektrickej zásuvky.
- ✓ Nabíjanie začne a LED kontrolka pre zobrazenie prevádzkového stavu (01/4) bliká na zeleno.
2. Sledujte LED kontrolku (01/4). Nabíjanie trvá cca 1,5 hodiny pri plnom nabití.
- ✓ Nabíjanie sa skončí automaticky, keď je akumulátor plne nabitý. LED kontrolka (01/4) potom svieti stále na zeleno.
3. Sieťovú zástrčku (01/3) odpojte vtedy, keď LED kontrolka (01/4) svieti stále na zeleno.
4. Stlačte zaistovacie tlačidlo na spodnej strane akumulátora a podržte ho stlačené. Potom vyberte akumulátor (01/1) z nabíjačky (01/2).

SKLADOVANIE AKUMULÁTORA



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

K usmrteniu alebo ťažkému zraneniu osôb dôjde vtedy, keď akumulátor vybuchne, pretože bol uskladnený pri otvorenom plameni alebo zdrojoch tepla.

- Akumulátor skladujte v chlade a v suchu, nie však pri otvorenom plameni alebo zdrojoch tepla.



POKYN: Akumulátor je počas nabíjania v nabíjačke na základe automatického rozpoznania stavu nabitia chránený pred prebíjaním a môže tak nejaký čas, nie však nastálo, ostať v nabíjačke.

- Akumulátor skladujte na suchom, nezamrzajúcom mieste, pri teplote okolia medzi 0 °C a +25 °C a v stave nabitia na cca 40 - 60%.
- Akumulátor po cca 3 mesiacoch dobite.

LIKVIDÁCIA



Všetky elektrické a elektronické zariadenia likvidujte separovane od všeobecného domového odpadu a na zákonom predpísaných miestach!

Správna likvidácia odpadu a separovaný zber starých zariadení slúži prevencii potenciálnych škôd na životnom prostredí a na zdraví. Sú to predpoklady pre opätovné použitie a recykláciu použitých elektrických a elektronických zariadení.

Podrobné informácie o likvidácii Vašich starých zariadení získate od Vašej obce, od Vašej služby pre likvidáciu odpadu, od špecializovaného predajcu, u ktorého ste si daný produkt zakúpili alebo od Vašej kontaktnej osoby pre predaj daných produktov.

Tieto nariadenia platia len pre zariadenia, ktoré boli inštalované a predané v krajinách Európskej Únie a ktoré podliehajú Európskej smernici 2002/96/ES. V krajinách mimo Európskej Únie môžu pre likvidáciu elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

**Akumulátory a batérie likvidujte len vo vybitom stave!**

Ako používateľ ste povinný staré akumulátory a batérie vrátiť späť.

Akumulátory a batérie môžete bezplatne odovzdať na nasledovných miestach:

- Predajné miesto, kde ste akumulátory alebo batérie zakúpili.
- Predajné miesto špecializovaného obchodu.
- Zberné miesto tzv. spoločného systému spätného odberu starých spotrebičov a batérií.
- Zberné miesto u výrobcu (v prípade, že nie je členom spoločného systému spätného odberu).

DOPRAVA

POKYN: Celková energetická kapacita akumulátora je viac ako 100 Wh!

Dbajte na nasledujúce pokyny k preprave!

Lítium-iónový akumulátor podlieha požiadavkám Európskej dohody o cestnej preprave nebezpečných vecí. Súkromný používateľ môže akumulátor prepravovať po ceste bez akýchkoľvek ďalších záväzkov. Akumulátor prepravujte iba vtedy, keď nie je poškodený. Pritom musí byť akumulátor zabezpečený proti kontaktu s inými predmetmi, skratu a neúmyselnému zošmyknutiu. Pri preprave treťou osobou (napr. špedíciou alebo leteckou prepravou) je potrebné dbať na špeciálne požiadavky na balenie a označenie.

V tomto prípade sa ku príprave zásielky musí privolať odborník na cestnú prepravu nebezpečných vecí. Akumulátory odosielajte iba vtedy, keď je kryt nepoškodený. Oblepte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v balení viac nemohol pohybovať.

Zohľadnite tiež prípadné ďalšie vnútroštátne predpisy.

POMOC PRI PORUCHÁCH

Vzniknutá chyba	Ukazo- vatele	Možná príčina	Riešenie
Akumulátor sa nenabíja.	LED kontrolka na nabíjačke svieti stále na červeno.	Životnosť batérie uplynula.	Vymeňte akumulátor. Používajte len originálne príslušenstvo od firmy AL-KO.
		Akumulátor nie je celým objemom vložený do nabíjačky.	Vložte akumulátor celým objemom do nabíjačky.
		Zástrčkové kontakty na akumulátore alebo na nabíjačke sú znečistené.	Vytiahnite sieťovú zástrčku a zástrčkové kontakty očistite suchou handrou. Pokiaľ sa chyba ešte stále objavuje, vyhľadajte servis firmy AL-KO.
		Akumulátor alebo nabíjačka sú pokazené.	Vymeňte akumulátor. Používajte len originálne príslušenstvo od firmy AL-KO.
	LED kontrolka na nabíjačke bliká na červeno.	Akumulátor alebo nabíjačka sú príliš horúce.	Vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte akumulátor, ako aj nabíjačku vychladnúť. Nezakrývajte vetrací otvor nabíjačky.
	LED kontrolka na nabíjačke nie je aktívna.	Žiadne sieťové napätie.	Zapojte sieťovú zástrčku resp. skontrolujte, či je sieťové napätie opäť aktívne.

Vzniknutá chyba	Ukazovatele	Možná příčina	Riešenie
Akumulátor bol vytiahnutý z nabíjačky a nie je nabitý.	Červená LED kontrolka na akumulátore sa rozsvieti po stlačení tlačidla.	Chyba v akumulátore alebo v nabíjačke (pozri horeuvedené príčiny).	Pozri horeuvedené opatrenia.



POKYN: V návode na použitie akumulátora B05-3640 je popísané určenie stavu nabitia (pozri časti „Určenie stavu nabitia akumulátora“ a „Ukazovatele stavu nabitia na akumulátore“).



POKYN: Pri poruchách, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke, alebo ktoré nedokážete odstrániť sami, sa prosím obráťte na zákaznícky servis firmy AL-KO.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje ku akumulátoru B05-3640:

Typ akumulátora	B05-3640, lítium-iónový
Menovité napätie	36 V
Menovitá kapacita (vydaný elektrický náboj)	4 Ah
Celková energetická kapacita	144 Wh
Prevádzková teplota	+5 °C do +40 °C
Teplota skladovania	0 °C do +25 °C
Rozmery (dĺžka x šírka x výška)	d = 180 mm, š = 105 mm, v = 80 mm
Hmotnosť	1,4 kg

ZÁRUKA

Prípadné chyby materiálu alebo výrobné chyby na zariadení odstránime počas zákonnej premlčacej lehoty pre nárok na náhradu škody podľa nášho výberu opravou alebo výmenou. Premlčacia lehota sa určuje vždy podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej bolo zariadenie zakúpené.

Nárok na uplatnenie záruky akceptu- Nárok na uplatnenie záruky zaniká ak: jeme len ak:

- dodržiavate pokyny tohto návodu na použitie.
- sa svojvoľne pokúšate o opravu.
- odborné zaobchádzate so zariadením.
- svojvoľne vykonávate na zariadení technické zmeny.
- používate originálne náhradné diely od firmy AL-KO.
- používate zariadenie v rozpore s určením.

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia zariadenia prvým koncovým odberateľom. Rozhodujúci je dátum na doklade o zakúpení zariadenia. S týmto vyhlásením o záruke a s originálnym dokladom o zakúpení zariadenia sa obráťte na svojho predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis. Zákonné nároky kupujúceho voči predávajúcemu na náhradu škody zostávajú týmto vyhlásením nedotknuté.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Tento akumulátor je určený pre doleuvedené prístroje firmy AL-KO a disponuje označením CE. ES Vyhlásenie o zhode nájdete v návodoch na použitie jednotlivých prístrojov:

Prístroj	Číslo výrobku
Akumulátorová kosačka 42.5 Li Moweo	119705
Akumulátorová kosačka 46.5 Li Moweo	119706
Akumulátorová kosačka 46.5 Li SP Moweo	119707
Akumulátorová kosačka 3.85 Li Moweo	113278
Akumulátorový trimer GT 36 Li Energy Flex	113330
Akumulátorový trimer HT 36 Li Energy Flex	113331
Akumulátorový vysávač lístia LB 36 Li Energy Flex	113332

OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL BRUGSANVISNING**Indholdsfortegnelse**

Om denne brugsanvisning.....	125
Produktbeskrivelse.....	127
Tilsigtet brug.....	127
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger.....	128
Udpakning af batteriet.....	129
Kontrol af batteriets ladetilstand.....	129
Opladning af batteriet.....	130
Opbevaring af batterier.....	130
Bortskaffelse.....	131
Transport.....	131
Tekniske data.....	134
Garanti.....	134
EU-overensstemmelseserklæring.....	135

OM DENNE BRUGSANVISNING

- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager batteriet i brug. Dette er en forudsætning for, at du kan arbejde sikkert og håndtere batteriet uden at begå fejl.
- Opbevar denne brugsanvisning, så du altid kan slå op i den, når du har brug for informationer om batteriet.
- Overdrag kun batteriet til andre personer sammen med denne brugsanvisning.
- Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne brugsanvisning.

Symboler og signalord**FARE!**

Indikerer en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

**ADVARSEL!**

Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

**FORSIGTIG!**

Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

NB!

Indikerer en situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materiel skade.



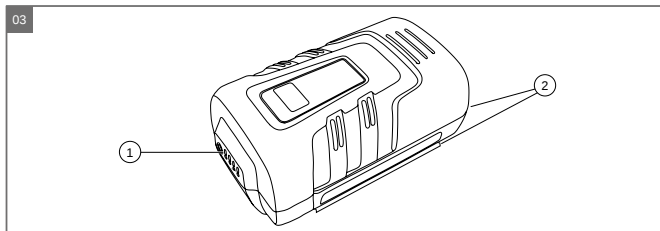
BEMÆRK: Specielle anvisninger, der gør dig i stand til at forstå og håndtere batteriet bedre.

PRODUKTBESKRIVELSE

Batteriet B05-3640 er et litium-ion-batteri med en nominel udgangsspænding på 36 V og en ladekapacitet på 4 Ah. Opladeren registrerer automatisk batteriets ladetilstand, når det sættes ind i opladeren. Derefter starter opladningen. Opladningen stopper automatisk, når batteriet er helt opladet.

Batteriet kan oplades efter behag i alle ladetilstande. Batteriet tager ikke skade, hvis opladningen afbrydes.

Produktoversigt



1 Kontrolpanel til aflæsning af ladetilstanden

2 Skinner og batterikontakter

TILSIGTET BRUG

Batteriet er beregnet til AL-KO-redskaber, der drives af et batteri. Det må ikke anvendes i eksplosions- og brandfarlige omgivelser. Det er beregnet til privat brug inden for have og hobby og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål.

Batteriet må kun oplades med AL-KO-opladeren C05-4230.

En anden eller en mere vidtgående anvendelse end beskrevet her anses for at være mod den bestemmelsesmæssige anvendelse.



FARE!

Fare for eksplosion og brand!

Hvis batteriet eksploderer, fordi det anvendes i eksplosions- og brandfarlige omgivelser, vil personer blive dræbt eller alvorligt såret.

- Brug ikke batteriet i eksplosionsfarlige omgivelser.
- Kast ikke batteriet på ild.

**ADVARSEL!****Fare for brand og elektrisk stød!**

Hvis batteriet forårsager en brand på grund af kortslutning, fordi det har været udsat for vand og fugt, kan personer blive dræbt eller alvorligt såret.

- Udsæt ikke batteriet for vand og fugt.

GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette afsnit indeholder alle grundlæggende sikkerhedsanvisninger og advarsler, som skal overholdes ved brug af opladeren. Læs disse anvisninger!

- Brug kun batteriet til det tilsigtede formål, dvs. i batteridrevne redskaber fra firmaet AL-KO. Oplad kun batteriet med den dertil beregnede oplader. Se afsnittet "Tilsigtet brug".
- Pak først det nye batteri ud af den originale emballage, når det skal bruges.
- Oplad batteriet helt, inden det bruges første gang, og brug altid den hertil beregnede oplader. Følg altid anvisningerne i denne brugsanvisning, når du oplader batteriet.
- Brug kun originale batterier og opladere fra AL-KO.
- Brug ikke batteriet i eksplosions- og brandfarlige omgivelser.
- Udsæt ikke batteriet for vand og fugt, når det er i brug.
- Beskyt batteriet mod varme, olie og ild, så det ikke beskadiges, og der ikke kommer dampe og elektrolytvæske ud.
- Slå ikke på batteriet, og kast ikke med det.
- Brug ikke batteriet, hvis det er snavset eller vådt. Rengør og tør batteriet med en tør og ren klud, før det bruges.
- Hold opladede batterier, der ikke anvendes, på afstand af genstande af metal for ikke at brokoble kontakterne (f.eks. clips, mønter, nøgler, søm, skruer). Kortslutning kan medføre forbrændinger eller brand.
- Åbn, demonter eller adskil ikke batteriet. Der er fare for elektrisk stød og kortslutning.
- Hvis batteriet bruges forkert og er beskadiget, kan der komme dampe og elektrolytvæske ud. Udluft rummet godt, og gå til lægen, hvis du har symptomer.
Ved kontakt med elektrolytvæske skal du vaske kontaktstedet grundigt og straks skylle øjnene grundigt. Gå derefter til lægen.

- Dette batteri må ikke bruges af uautoriserede personer, dvs.:
 - af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne,
 - af personer, der mangler den nødvendige erfaring og/eller viden om batteriet,medmindre disse personer er under opsyn eller er oplært i brugen af batteriet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn og instrueres, så de ikke leger med batteriet.
- Batteriet må ikke sidde permanent i opladeren. Tag batteriet ud af opladeren, når det ikke skal bruges i længere tid.
- Fjern batteriet fra redskabet, når redskabet ikke er i brug.
- Batterier, der ikke bruges, skal opbevares på et tørt sted og i et aflåst rum. Beskyt batteriet mod varme og direkte solstråler. Uautoriserede personer og børn må ikke have adgang til batteriet.

UDPAKNING AF BATTERIET

Pak først det nye batteri ud af den originale emballage, når du vil bruge det.

KONTROL AF BATTERIETS LADETILSTAND

Foran på batteriet er der et kontrolpanel med en trykknop (02/1) og dioder, der viser batteriets ladetilstand (02/2 til 02/5).

1. Tryk på trykknappen (02/1).
- ✓ Dioderne lyser afhængigt af batteriets ladetilstand.
2. Aflæs ladetilstanden, se afsnittet "Visning af batteriets ladetilstand".

Visning af batteriets ladetilstand

Lysende dioder	Batteriets ladetilstand
Grøn (02/2)	Batteriet er helt opladet, dvs. med 100 %.
Grøn (02/3) og (02/4)	Batteriet er opladet med over 50 %.
Grøn (02/4)	Batteriet er opladet med mindre end 50 %.
Rød (02/5)	Batteriet er helt afladet, eller batteriet er overophedet/underafkølet.

OPLADNING AF BATTERIET



BEMÆRK: Oplad batteriet helt, inden apparatet bruges første gang. Batteriet kan oplades efter behag i alle ladetilstande. Batteriet tager ikke skade, hvis opladningen afbrydes.



FORSIGTIG!

Brandfare under opladning!

Opladeren bliver varm under opladningen. Der er risiko for brand, hvis opladeren står på et let antændeligt underlag, og der ikke er nok ventilation.

- Placer altid opladeren på et ikke-brændbart underlag og i ikke-brændbare omgivelser.

1. Sæt batteriet (01/1) ind i opladeren (01/2), og sæt netstikket (01/3) i stikdåsen.
- ✓ Opladningen starter, og LED'en til visning af drifttilstanden (01/4) blinker grøn.
2. Hold øje med LED'en (01/4). Fuld opladning varer ca. 1,5 timer.
- ✓ Opladningen stopper automatisk, når batteriet er helt opladet. LED'en (01/4) lyser så grønt permanent.
3. Træk netstikket (01/3) ud, når LED'en (01/4) lyser grønt permanent.
4. Tryk på låseknappen på undersiden af batteriet, og hold knappen inde. Træk så batteriet (01/1) ud af opladeren (01/2).

OPBEVARING AF BATTERIER



FARE!

Fare for eksplosion og brand!

Hvis batteriet eksploderer, fordi det opbevares i nærheden af flammer eller varmekilder, vil personer blive dræbt eller alvorligt såret.

- Opbevar batteriet på et køligt og tørt sted og ikke i nærheden af flammer eller varmekilder.



BEMÆRK: Den automatiske registrering af ladetilstanden beskytter batteriet mod overopladning, når det sidder i opladeren. Batteriet kan derfor blive siddende i opladeren et stykke tid, men ikke permanent.

- Batteriet skal opbevares på et tørt, frostfrit sted ved en temperatur mellem 0 °C og +25 °C og med en ladetilstand på ca. 40-60 %.
- Batteriet skal genoplades efter ca. 3 måneder.

BORTSKAFFELSE



Alt elektrisk og elektronisk udstyr skal bortskaffes adskilt fra hus-holdningsaffald på dertil beregnede indsamlingssteder!

Korrekt bortskaffelse og separat indsamling af brugt udstyr er med til at forebygge potentielle miljø- og sundhedsskader. Dette er en forudsætning for genanvendelse og genbrug af brugt elektrisk og elektronisk udstyr.

Yderligere oplysninger om bortskaffelse af brugt udstyr kan fås hos kommunen, det lokale renovationsselskab, i den butik, hvor du har købt produktet eller hos din salgspartner.

Disse informationer gælder kun udstyr, der er installeret og solgt i EU-lande, og hvor EU-direktivet 2002/96/EC er gældende. I lande uden for den Europæiske Union kan der være andre bestemmelser for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.



Bortskaf kun batterierne i afladet tilstand!

Du er som bruger forpligtet til at returnere batterierne.

Du kan aflevere batterierne gratis på følgende steder:

- i den butik, hvor du har købt batterierne.
- i en specialforretning.
- på et indsamlingssted, der tager brugte batterier tilbage.
- på et af producentens indsamlingssteder (hvis denne ikke er medlem af den kollektive tilbagetagelsesordning)

TRANSPORT



BEMÆRK: Batteriet har et energiindhold på over 100 Wh!
Overhold de efterfølgende transportanvisninger!

Li-ion-batteriet er omfattet af lovgivningen om farlige stoffer. Batteriet kan transporteres af private brugere uden yderligere pålæg. Transporter kun batteriet, såfremt det er ubeskadiget. Pas på, at batteriet ikke berører andre genstande, at det ikke kortschluttes, og at det ikke rutsjer frem og tilbage, når du transporterer det. Når batteriet forsendes (f.eks. af en speditør eller med fly), skal særlige krav til emballage og mærkning overholdes.

I dette tilfælde skal der søges professionel hjælp, der kender reglerne om forsendelse af farlige stoffer. Batterier må kun sendes, hvis huset er ubeskadiget. Dæk åbne kontakter til med tape, og pak batteriet ind, så det ikke ligger løst i emballagen.

Overhold også eventuelle supplerende nationale forskrifter.

HJÆLP VED FEJL

Opstået fejl	Visning	Mulig årsag	Afhjælpning
Batteriet oplades ikke.	LED'en på opladeren lyser rødt permanent.	Batteriets levetid er udløbet.	Udskift batteriet. Brug kun originalt tilbehør fra AL-KO.
		Batteriet er ikke sat helt ind i opladeren.	Batteriet er sat helt ind i opladeren.
		Stikkontakterne på batteriet eller opladeren er snavsede.	Træk netstikket ud, og rengør stikkontakterne med en tør klud. Hvis fejlen stadig opstår, bedes du kontakte AL-KO-service.
		Batteriet eller opladeren er defekt.	Udskift batteriet. Brug kun originalt tilbehør fra AL-KO.
	LED'en på opladeren blinker rødt.	Batteriet eller opladeren er for varm(t).	Træk netstikket ud, og lad batteriet og opladeren køle af. Bloker ikke opladerens luftåbninger.
	LED'en på opladeren er ikke aktiv.	Ingen netspænding	Sæt netstikket i, og kontroller, om der er strøm.

Opstået fejl	Visning	Mulig årsag	Afhjælpning
Batteriet er taget ud af opladeren og er ikke opladet.	Den røde diode på batteriet lyser, når der trykkes på trykknappen.	Fejl på batteriet eller opladeren (se ovenstående årsager).	Se ovenstående foranstaltninger.



BEMÆRK: Det er beskrevet i brugsanvisningen til batteriet B05-3640, hvordan ladetilstanden kontrolleres (se afsnittet "Kontrol af batteriets ladetilstand" og "Visning af batteriets ladetilstand").



BEMÆRK: Ved fejl, der ikke er beskrevet i denne tabel, eller som du ikke selv kan afhjælppe, bedes du henvende dig til AL-KO-service.

TEKNISKE DATA

Tekniske data for batteriet B05-3640:

Batteritype	B05-3640, Litium-ion
Mærkespænding	36 V
Nominel kapacitet (batterikapacitet)	4 Ah
Energiindhold	144 Wh
Temperaturområde ved drift	- +5 °C til +40 °C
Temperaturområde ved opbevaring	- 0 °C til +25 °C
Mål (længde x bredde x højde)	L = 180 mm, B = 105 mm, H = 80 mm
Vægt	1,4 kg

GARANTI

Inden for den lovbestemte reklamationsperiode reparerer eller udskifter vi efter eget valg eventuelle materiale- eller fabrikationsfejl på apparatet. Reklamationsperioden bestemmes af loven i det land, hvor apparatet er købt.

Vores garanti gælder kun, såfremt

- brugsanvisningen følges
- apparatet behandles korrekt
- der bruges originale AL-KO-reserve-
vedele

Garantien bortfalder ved

- egenhændige forsøg på reparation
- egenhændige tekniske ændringer
- ikke-tilsigtet brug

Garantiperioden begynder med købet foretaget af den første slutforbruger. Datoen på købskvitteringen er gældende. Kontakt forhandleren, hvor apparatet er købt, eller den nærmeste autoriserede kundeservice. Medbring denne erklæring og den originale købskvittering. Denne erklæring berører ikke købers lovbestemte rettigheder over for sælger på grund af mangler.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Dette batteri er beregnet til de her angivne AL-KO-redskaber og opfylder CE-direktiverne. EF-overensstemmelseserklæringerne findes i brugsanvisningen til de respektive redskaber:

Redskab	Artikelnummer
Batteriplæneklipper 42.5 Li Moweo	119705
Batteriplæneklipper 46.5 Li Moweo	119706
Batteriplæneklipper 46.5 Li SP Moweo	119707
Batteriplæneklipper 3.85 Li Moweo	113278
Batteritrimmer GT 36 Li Energy Flex	113330
Batterihækkeklipper HT 36 Li Energy Flex	113331
Batteriløvblæser LB 36 Li Energy Flex	113332

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNING

Innehållsförteckning

Om denna bruksanvisning.....	136
Produktbeskrivning.....	138
Avsedd användning.....	138
Grundläggande säkerhetsanvisningar.....	139
Packa upp batteriet.....	140
Fastställa batteriets laddningsstatus.....	140
Ladda batteriet.....	141
Lagra batteriet.....	141
Avfallshantering.....	142
Transport.....	143
Tekniska data.....	145
Garanti.....	145
EG-försäkran om överensstämmelse.....	146

OM DENNA BRUKSANVISNING

- Det är viktigt att läsa igenom denna bruksanvisning noggrant före idrifttagningen. Detta är en förutsättning för ett säkert och felfritt arbete.
- Förvara alltid bruksanvisningen så att du alltid kan slå upp i den när du behöver informationer om batteriet.
- Lämna bara vidare det uppladdningsbara batteriet till andra personer tillsammans med denna bruksanvisning.
- Läs och beakta säkerhets- och varningsanvisningar i denna bruksanvisning.

Teckenförklaring och signalord



FARA!

Anger en omedelbart farlig situation, som om den inte undvika, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



WARNING!

Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undvika, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



RISK!

Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undvika, kan leda till mindre eller medelsvåra personskador.

OBSERVA!

Anger en situation, som om den inte undvika, kan leda till materiella skador.



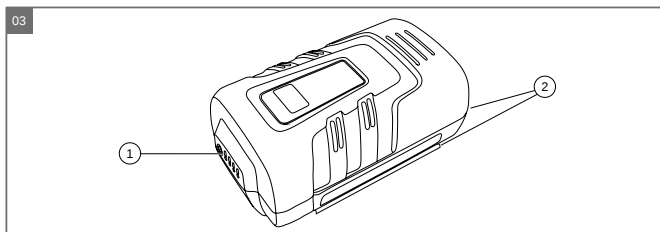
ANMÄRKNING: Speciella anvisningar för bättre förståelse och handhavande.

PRODUKTBESKRIVNING

Det uppladdningsbara batteriet B05-3640 är ett litiumjon-batteri med en nominell utgångsspänning på 36 V och en laddningskapacitet på 4 Ah. Så snart batteriet skjuts in i laddaren identifierar laddaren automatiskt batteriets laddningsstatus. Därefter börjar laddningen. Den slutar automatiskt när batteriet är fulladdat.

Batteriet kan laddas i vilket laddningstillstånd som helst. Avbrott i laddningen skadar inte batteriet.

Produktöversikt



1	Manöverfält för att fastställa laddningen	2	Skenor och batterikontakter
---	---	---	-----------------------------

AVSEDD ANVÄNDNING

Batteriet är avsett för apparater från AL-KO, som drivs med ett batteri. Batteriet är inte lämpligt för explosions- och brandfarliga omgivningar. Det är endast avsett för privat användning inom trädgårds- och hobby området, men inte för professionell användning.

Batteriet får bara laddas med AL-KO-laddaren C05-4230.

En annan än den här beskrivna ändamålsenliga användningen eller en användning som går därutöver betraktas som ej ändamålsenlig.



FARA!

Risk för explosioner och bränder!

Personer dödas eller skadas svårt när batteriet exploderar, eftersom det använts i en explosions- och brandfarlig miljö.

- Använd inte batteriet i explosionsfarliga miljöer.
- Kasta inte batteriet i öppen eld.

**VARNING!****Risk för bränder och elektriska stötar!**

Personer kan dödas eller skadas svårt när batteriet förorsakar en brand på grund av kortslutning, eftersom det utsatts för väta och fukt.

- Utsätt inte batteriet för väta och fukt.

GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSANVISNINGAR

Detta avsnitt anger alla grundläggande säkerhetsanvisningar och varningar, som skall beaktas vid användning av laddaren. Läs dessa anvisningar.

- Använd endast batteriet i enlighet med sitt ändamål, dvs. för batteridrivna apparater av märket AL-KO. Ladda endast batteriet med den avsedda laddaren. Se avsnittet "Ändamålsenlig användning".
- Packa upp batteriet ur originalförpackningen när det skall användas.
- Ladda upp batteriet helt och hållet innan den första användningen och använd alltid den angivna laddaren för detta. Iakttag alltid anvisningarna i denna bruksanvisning vid laddningen av batteriet.
- Använd endast originalbatterier och -laddare från AL-KO.
- Använd inte batteriet i explosions- och brandfarliga miljöer.
- Utsätt inte batteriet för väta och fukt när det används.
- Skydda batteriet från värme, olja och öppen eld så att det inte skadas och så att inga ångor eller elektrolytvätskor kan rinna ut.
- Utsätt inte batteriet för stötar och kasta det inte.
- Använd inte batteriet när det är smutsigt eller vått. Rengör och torka batteriet med en torr och ren duk.
- Håll metallföremål borta från batteriet när det är laddat och inte används för att inte överbrygga kontakterna (t.ex. gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar). Vid kortslutningar kan det uppstå brännskador eller eld.
- Öppna, demontera eller sönderdela inte batteriet. Risk för elektriska stötar och kortslutning.
- Vid en felaktig användning och när batteriet är skadat kan ångor och elektrolytiska vätskor tränga ut. Ventilera lokalen tillräckligt och uppsök läkare vid besvär.
Om du kommer i kontakt med elektrolytvätska tvättar du av denna noga och spolat ur ögonen omgående och grundligt. Uppsök därefter en läkare.

- Batteriet får inte hanteras av obefogade personer, dvs.:
 - av personer (inklusive barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor.
 - av personer som inte har några erfarenheter av eller kunskaper om apparaten.
- Såvida inte dessa personer hålls under uppsikt av en person, som ansvarar för deras säkerhet eller om dessa personer har fått anvisningar av den ansvariga personen hur batteriet skall hanteras.
- Barn skall hållas under uppsikt och ges anvisningar så att de inte leker med batteriet.
 - Lämna inte batteriet permanent i laddaren. Vid en längre tids förvaring skall batteriet tas ut ur laddaren.
 - Ta ut batteriet ur de apparater som det driver när dessa inte används.
 - När batteriet inte används skall det förvaras torrt och i ett låst utrymme. Skydda batterier mot heta och direkt solljus. Obefogade personer och barn får inte ha åtkomst till batteriet.

PACKA UPP BATTERIET

Packa upp ett nytt batteri ur originalförpackningen först när du tänker använda det.

FASTSTÄLLA BATTERIETS LADDNINGSSTATUS

På framsidan av batteriet finns ett manöverfält med en tryckknapp (02/1) och LED laddningsstatusvisningar (02/2 till 02/5).

1. Tryck på tryckknappen (02/1).
- ✓ Laddningsstatusvisningarna lyser beroende på batteriets laddningsstatus.
2. Läs av laddningsstatusen. Se avsnittet "Laddningsstatusvisningar på batteriet".

Laddningsstatusvisningar på batteriet

Lysande LED:er	Batteriets laddningsstatus
Grön (02/2)	Batteriet är fulladdat, dvs. upp till 100%.
Grön (02/3) och (02/4)	Batteriet är laddat till mer än 50%.
Grön (02/4)	Batteriet är laddat till mindre än 50%.

Lysande LED:er	Batteriets laddningsstatus
Röd (02/5)	Batteriet är helt urladdat eller så överhettas/underkyls batteriet.

LADDA BATTERIET



ANMÄRKNING: Ladda upp batteriet helt och hållet före den första användningen.

Batteriet kan laddas i vilket laddningstillstånd som helst. Avbrott i laddningen skadar inte batteriet.



RISK!

Brandfara vid laddning!

Laddaren värmer upp sig vid laddning. Risk för brand om laddaren placeras på ett lättantändligt underlag och inte ventileras tillräckligt.

- Använd alltid laddaren på ett ej brännbart underlag och i en ej brännbar omgivning.

1. Skjut in batteriet (01/1) i laddaren (01/2) och anslut nätstickkontakten (01/3) till nätet.
- ✓ Laddningen börjar och LED:n som visar driftsstatusen (01/4) blinkar grönt.
2. Observera LED:n (01/4). Laddningen tar ca. 1,5 timmar till full laddning.
- ✓ Laddningen slutar automatiskt när batteriet är fulladdat. LED:n (01/4) lyser sedan permanent grön.
3. Dra ut nätstickkontakten (01/3) när LED:n (01/4) lyser permanent.
4. Tryck på fasthållningsknappen på undersidan av batteriet och håll den intryckt. Dra sedan ut batteriet (01/1) ur laddaren (01/2).

LAGRA BATTERIET



FARA!

Risk för explosioner och bränder!

Personer dödas eller skadas svårt när batteriet exploderar, eftersom det förvarats framför öppen eld eller värmekällor.

- Förvara batteriet svalt och torrt och inte vid öppen eld eller värmekällor.



ANMÄRKNING: På grund av den automatiska identifieringen av laddningstillståndet är det skyddat mot överladdning och kan därmed förbli en viss tid i laddaren, dock inte permanent.

- Förvara batteriet på ett torrt, frostfritt ställe vid en omgivningstemperatur mellan 0 °C och +25 °C och med ett laddningstillstånd på ca. 40-60 %.
- Underhållsladda batteriet efter ca. 3 månader.

AVFALLSHANTERING



Avfallshandtera alla elektriska och elektroniska apparater åtskilda från allmänt hushållsavfall på de här för avsedda kommunala ställena.

En korrekt avfallshandtering och en källsorterad insamling av uttjänta apparater förebygger potentiella skador på miljön och hälsan. Det är också en förutsättning för återanvändning och återvinning av begagnade elektriska och elektroniska apparater.

Utförliga informationer om avfallshandteringen av dina förbrukade apparater får du hos din kommun, din sophämtningsentreprenör, den fackhandlare där du köpt produkten eller din säljkontakt.

Dessa utsagor gäller bara för apparater, som installerats och sålts inom den Europeiska Unionen där det europeiska direktivet 2002/96/EC gäller. I länder utanför den Europeiska Unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshandteringen av elektriska och elektroniska apparater.



Avfallshandtera endast uppladdningsbara batterier och engångsbatterier i urladdat skick.

Såsom användare är du skyldig att lämna tillbaka uppladdningsbara batterier och engångsbatterier.

Du kan gratis lämna tillbaka uppladdningsbara batterier och engångsbatterier till följande ställen:

- det försäljningsställe där du köpt de uppladdningsbara batterierna eller engångsbatterierna.
- en fackhandlare
- ett inlämningsställe inom det gemensamma återlämningssystemet för förbrukade batterier
- ett av tillverkarens återlämningsställen (om denne inte är medlem i det gemensamma återlämningssystemet)

TRANSPORT

ANMÄRKNING: Den ackumulerade totala energin i batteriet uppgår till över 100 Wh.

Beakta nedanstående transportanvisningar.

Litiumjonbatteriet omfattas av lagstiftningen för farligt gods. Batteriet kan utan några övriga krav transporteras på väg av en privat användare. Transportera endast batterier som är i oskadat skick. Batteriet måste skyddas mot kontakt med andra föremål, kortslutning eller att det glider oavsiktligt. Om försändelsen av batteriet sker med tredje part (t.ex. med spedition eller flygfrakt) finns det vissa krav på förpackning och märkning som måste beaktas.

Under fraktförberedelser bör en specialist på farligt gods rådfrågas. Skicka inte iväg batteriet om höljet är skadat. Förslut öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte kan förflytta sig inuti paketet.

Beakta även eventuella nationella lagar och regler.

FELAVHJÄLPNING

Uppkommande fel	Visningar	Möjlig orsak	Lösning
Batteriet laddas inte.	LED:n på laddaren lyser konstant rött.	Batteriets livslängd har gått ut.	Byt ut batteriet. Använd endast originaltillbehör från AL-KO.
		Batteriet har inte skjutits in helt och hållet i laddaren.	Skjut in batteriet helt och hållet i laddaren.
		Stickkontakterna på batteriet och laddaren är smutsiga.	Dra ut nätstickkontakten och rengör stickkontakterna med en torr duk. Om felet fortsätter att uppträda, tag kontakt med AL-KO service-ställe.

Uppkommande fel	Visningar	Möjlig orsak	Lösning
		Batteriet eller laddaren är defekt.	Byt ut batteriet. Använd endast originaltillbehör från AL-KO.
	LED:n på laddaren blinkar rött.	Batteriet eller laddaren är överhettade.	Dra ut nätstickkontakten och låt batteriet och laddaren svalna. Håll ventilationsöppningarna på laddaren fria.
	LED:n på laddaren är inte aktiv.	Ingen nätspänning	Stick in nätstickkontakten resp. kontrollera om nätspänningen ligger på.
Batteriet togs ut ur laddaren och är inte laddat.	Den röda LED:n på batteriet lyser efter att tryckknappen tryckts.	Fel på batteriet eller laddaren (se ovanstående orsaker).	Se ovanstående åtgärder.



ANMÄRKNING: I bruksanvisningen till batteriet B05-3640 beskrivs hur du ser laddningstillståndet (se avsnitten "Fastställa batteriets laddningstillstånd" och "Laddningstillståndsvisningar på batteriet").



ANMÄRKNING: Vänd dig till AL-KO kundtjänst vid störningar som inte finns med i den här tabellen eller vid fel som du inte kan åtgärda själv.

TEKNISKA DATA

Tekniska data för batteriet B05-3640:

Batterityp	B05-3640, litiumjon
Nominell spänning	36 V
Nominell kapacitet (laddningsmängd)	4 Ah
Sparad total energi	144 Wh
Användningstemperaturintervall	+5 °C till +40 °C
Förvaringstemperaturintervall	0 °C till +25 °C
Mått (längd x bredd höjd)	L = 180 mm, B = 105 mm, H = 80 mm
Vikt	1,4 kg

GARANTI

Eventuella material- eller tillverkningsfel åtgärdas av oss under den lagstadgade garantitiden genom reparation eller ersättningsprodukt, efter vårt gottfinnande. Garantitiden bestäms av gällande lag i det land där produkten köptes.

Vår garantiförsäkran gäller enbart om: Garantin upphör att gälla vid:

- Beakta denna bruksanvisning
- maskinen har hanterats korrekt
- Användning av AL-KO originalre-servdelar
- egenmäktiga reparationsförsök
- egenmäktiga tekniska förändringar
- icke avsedd användning

Garantitiden inleds i och med den första slutkundens köp av produkten. Datum på inköpskvittot gäller. Vänd er med detta garantidokument och kvittot till en återförsäljare eller närmaste auktoriserade kundtjänst. Köparens lagstadgade anspråk gentemot försäljaren berörs inte av denna förklaring.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Batteriet är avsett för de AL-KO-apparater som anges här och uppfyller CE-direktiven. EG:s förklaring om överensstämmelse finns i bruksanvisningen till respektive apparater:

Apparat	Artikelnummer
Batteridrivnen gräsklippare 42.5 Li Moweo	119705
Batteridrivnen gräsklippare 46.5 Li Moweo	119706
Batteridrivnen gräsklippare 46.5 Li SP Moweo	119707
Batteridrivnen gräsklippare 3.85 Li Moweo	113278
Batteridrivnen trimmer GT 36 Li Energy Flex	113330
Batteridrivnen häcksax GT 36 Li Energy Flex	113331
Batteridrivnen lövblåsare GT 36 Li Energy Flex	113332

OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKSANVISNING**Innhold**

Om denne bruksanvisningen.....	147
Produktbeskrivelse.....	149
Tiltenkt bruk.....	149
Grunnleggende sikkerhetsinstrukser.....	150
Utpakking av batteriet.....	151
Registrere ladetilstanden til batteriet.....	151
Lade batteriet.....	152
Oppbevaring av batteri.....	152
Avfallshåndtering.....	153
Transportere.....	153
Tekniske data.....	156
Garanti.....	156
EU-samsvarserklæring.....	157

OM DENNE BRUKSANVISNINGEN

- Les grundig gjennom bruksanvisningen før oppstart. Dette er forutsetningen for sikkert arbeid og feilfri håndtering.
- Oppbevar bruksanvisningen alltid slik at du kan slå opp i den når du trenger informasjon om batteriet.
- Gi batteriet bare videre til andre personer sammen med denne bruksanvisningen.
- Les og følg sikkerhets- og varselhenvisingene i denne bruksanvisningen.

Tegnforklaringer og signalord**FARE!**

Viser til en umiddelbart farlig situasjon som fører til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

**ADVARSEL!**

Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

**FORSIKTIG!**

Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.

OBS!

Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.



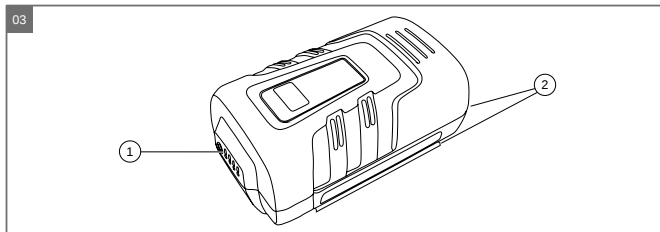
MERK! Spesiell informasjon for bedre forståelighet og håndtering.

PRODUKTBESKRIVELSE

Batteriet B05-3640 er et litium-ion-batteri med en nominell utgangsspenning på 36 V og en ladekapasitet på 4 Ah. Når batteriet skyves inn i laderen, registrerer laderen ladetilstanden automatisk. Deretter starter ladingen. Ladingen avsluttes automatisk når batteriet er fulladet.

Batteriet kan lades i enhver ladetilstand. Avbrutt lading skader ikke batteriet.

Produktoversikt



1 Betjeningsfelt for indikering av ladetilstand

2 Skinner og batterikontakter

TILTENKT BRUK

Batteriet er beregnet på bruk sammen med batteridrevne apparater fra AL-KO. Det kan ikke brukes i eksplosjons- og brannfarlige omgivelser. Det er utelukkende bestemt for privat hage- og hobbybruk, ikke for kommersiell bruk.

Batteriet må bare lades med AL-KO-laderen C05-4230.

En annen bruk enn den som er beskrevet her, eller en annen bruk eller bruk som går ut over dette, gjelder som ikke-forskriftsmessig bruk.



FARE!

Fare for eksplosjon og brann!

Personer dør eller får alvorlige skader hvis batteriet eksploderer på grunn av drift i eksplosjons- eller brannfarlige omgivelser.

- Driv ikke batteriet i eksplosjonsfarlige omgivelser.
- Kast ikke batteriet på åpen ild.

**ADVARSEL!****Fare for brann og strømstøt!**

Personer kan utsettes for død eller få alvorlige skader hvis batteriet forårsaker brann på grunn av en kortslutning som følge av at det utsettes for våte omgivelser eller fuktighet.

- Utsett ikke batteriet for våte omgivelser eller fuktighet.

GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSINSTRUKSER

Dette avsnittet nevner alle grunnleggende sikkerhets- og varselhenvisningene som skal følges ved bruk av laderen. Les alle anvisningene!

- Bruk batteriet bare forskriftsmessig, dvs. for batteridrevne apparater fra AL-KO. Lad batteriet bare med angitt lader. Se avsnitt "Forskriftsmessig bruk".
- Pakk et nytt batteri først ut av originalemballasjen når det skal brukes.
- Batteriet lades helt opp før første gangs bruk, og bruk da alltid den angitte laderen. Overhold angivelsene i denne bruksanvisningen vedrørende opplading av batteriet.
- Bruk bare originale batterier og ladere fra AL-KO.
- Driv ikke batteriet i eksplosjons- og brannfarlige omgivelser.
- Utsett ikke batteriet for våte omgivelser eller fuktighet når det brukes i apparatet.
- Beskytt batteriet mot varme, olje og ild slik at det ikke skades og det kan komme ut damp eller elektrolyttvæske.
- Ikke utsett batteriet for støt eller kast.
- Batteriet må ikke brukes tilsmusset eller vått. Før bruk av batteriet rengjør og tørk av batteriet med en tørr, ren klut.
- Hold oppladde batterier som ikke er i bruk på avstand fra metallgjenstander for å unngå kortslutning (f.eks. binders, mynter, spiker, skruer). Det kan oppstå forebrenninger eller brann på grunn av kortslutning.
- Ikke åpne, ødelegg eller demonter batteriet. Det er fare for strømstøt og kortslutning.
- Ved ufagmessig bruk og skadet batteri kan det komme ut damp og elektrolyttvæske. Rommet skal luftes tilstrekkelig, og ved plager skal lege oppsøkes.
Hvis du kommer i kontakt med elektrolyttvæske, vask den grundig av og skyll øyne straks med rikelige mengder vann. Oppsøk deretter lege.

- Batteriet må ikke brukes av uvedkommende personer, dvs.:
 - av personer (inklusive barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner
 - av personer med manglende erfaring og/eller kunnskap om apparatetDette gjelder dog ikke hvis de er under oppsyn av en person som har ansvaret for sikkerheten deres eller har fått instruksjoner om hvordan batteriet skal brukes av denne.
- Barn må være under oppsyn og få opplæring for å sikre at de ikke leker med batteriet.
- Batteriet må ikke bli stående i laderen hele tiden. Ta batteriet ut av laderen ved lengre oppbevaring.
- Fjern batteriet fra apparatene når disse ikke lenger skal brukes.
- Tørk av batteriet som skal lagres, og oppbevar det på et lukket sted. Beskytt batteriet mot varme og direkte sollys. Uvedkommende personer og barn må ikke ha adgang til batteriet.

UTPAKKING AV BATTERIET

Pakk et nytt batteri først ut av originalemballasjen når det skal brukes.

REGISTRERE LADETILSTANDEN TIL BATTERIET

På forsiden av batteriet finnes et betjeningsfelt med en trykknapp (02/1) og LED-ladetilstandsindikeringer (02/2 til 02/5).

1. Trykk på trykknappen (02/1).
- ✓ Ladetilstandsindikeringene lyser i henhold til batteriets ladetilstand.
2. Les ladetilstanden av, se avsnitt "Ladetilstandsindikeringer på batteriet".

Ladetilstandsindikeringer på batteriet

Lysende LED-er	Ladetilstanden til batteriet
Grønn (02/2)	Batteriet er fulladet, dvs. til 100 %.
Grønn (02/3) og (02/4)	Batteriet er ladet over 50 %.
Grønn (02/4)	Batteriet er ladet mindre 50 %.
Rød (02/5)	Batteriet er fullstendig utladet, eller batteriet er blitt overopphetet/underkjølt.

LADE BATTERIET



MERK! Lad opp batteriet helt etter første gangs bruk.

Batteriet kan lades i enhver ladetilstand. Avbrutt lading skader ikke batteriet.



FORSIKTIG!

Brannfare ved lading!

Laderen blir varm under lading. Det er fare for brann hvis laderen stilles opp på et lett antennelig underlag og ikke får tilstrekkelig ventilasjon.

- Driv laderen alltid på et ikke-brennbart underlag og i ikke-antennelige omgivelser.

1. Skyv batteriet (01/1) inn i laderen (01/2), og sett strømsøpslet (01/3) i kontakten.
- ✓ Ladingen begynner og LED-en til visning av driftstilstanden (01/4) blinker grønt.
2. Observer LED-en (01/4). Ladingen tar ca. 1,5 time til full opplading.
- ✓ Ladingen avsluttes automatisk når batteriet er fulladet. LED-en (01/4) lyser deretter grønt permanent.
3. Trekk strømsøpselet (01/3) ut når LED-en (01/4) lyser kontinuerlig grønt.
4. Trykk og hold opplåsningsknappen på undersiden av batteriet. Trekk deretter batteriet (01/1) ut av laderen (01/2).

OPPBEVARING AV BATTERI



FARE!

Fare for eksplosjon og brann!

Personer dør eller får alvorlige skader hvis batteriet eksploderer på grunn av lagring i nærheten av åpen ild eller varmekilder.

- Lagre batteriet tørt og kjølig. Ikke utsett batteriet for åpen ild eller varmekilder.



MERK! Batteriet er beskyttet mot overlading som følge av den automatiske registreringen av ladetilstanden ved lading i laderen, og kan dermed bli værende i laderen i en viss tid, men ikke hele tiden.

- Oppbevar batteriet på et tørt og frostfritt sted ved en omgivelsestemperatur på mellom 0 °C og +25 °C med en ladetilstand på ca. 40 - 60 %.
- Lad batteriet etter ca. 3 måneder.

AVFALLSHÅNDTERING



Kast alle elektro- og elektronikkapparater skilt fra det generelle husholdningsavfallet, og tilfør dem til offentlige renovasjonsstasjoner!

Riktig avfallsbehandling og atskilt innsamling av gamle apparater forebygger potensielle miljø- og helseskader. Det er en forutsetning for gjenbruk og resirkulering av brukte elektro- og elektronikkapparater.

Utførlig informasjon om avfallsbehandling av gamle apparater får du av kommunen, renovasjonsmyndighetene, forhandleren hvor du kjøpte produktet eller salgsrepresentanten.

Dette gjelder bare for apparater som er installert og solgt i EU-landene og som underligger kravene i EU-direktivet 2002/96/EF. I landene utenfor Den europeiske union kan avvikende bestemmelser for avfallsbehandling av elektro- og elektronikkapparater gjelde.



Kast bare batterier i utladet tilstand!

Du er som bruker forpliktet til å returnere batterier.

Du kan levere batterier gratis inn til

- utsalgsstedet hvor du kjøpte batteriene
- et av utsalgsstedene til forhandleren
- et felles returforetak for retur av gamle apparater-batterier
- produsentens returmottak (hvis denne ikke er en del av det felles retursystemet)

TRANSPORTERE



MERK! Den lagrede effekten til batteriet er større enn 100 Wh!

Overhold følgende transportmerknader!

Li-Ion-batteriet følger kravene til farlig gods. Batteriet kan transporteres av den private brukeren på veien uten ytterligere krav. Transporter batteriet bare når det ikke er skadet. Da må batteriet være sikret mot kontakt med andre gjenstander, kortslutninger og at det sklir utilsiktet. Når det sendes av tredjeparter (f.eks. transportselskap eller lufttransport) må du følge spesielle krav til emballasje og merking.

Rådfør deg med en fagperson innen transport av farlig gods før forberedelsen av forsendelsen. Send batteriet bare når huset er uskadet. Lim noe over åpne kontakter og pakk inn batteriet slik at det ikke kan bevege seg i emballasjen.

Vær også oppmerksom på eventuelle, mer detaljerte, nasjonale forskrifter.

FEILSØKING

Oppstått feil	Visninger	Mulig årsak	Løsning
Batteriet lades ikke.	LED på laderen lyser kontinuerlig rødt.	Batteriets levetid er utløpt.	Bytt batteri. Bruk kun originaltilbehør fra AL-KO.
		Batteriet er ikke fullstendig skjøvet inn i laderen.	Skyv batteriet fullstendig inn i laderen.
		Stikkontakt på batteri eller i laderen er tilsmusset.	Trekk ut strømstøpselet, og rengjør stikkontakten med en tørr klut. Hvis feilen igjen oppstår, oppsøk AL-KO serviceverksted.
		Defekt batteri eller lader.	Bytt batteri. Bruk kun originaltilbehør fra AL-KO.
	LED på laderen blinker rødt.	Batteri eller lader for varm.	Trekk ut strømstøpselet, og la både batteri og lader avkjøles. Ikke dekk til lufteåpningene på laderen.
	LED på laderen er ikke aktiv.	Ingen nettspenning.	Sett i strømstøpselet, eller kontroller om det finnes strøm.
Batteriet ble tatt ut av laderen, og er ikke ladet.	Rødt LED på batteriet lyser etter å ha trykket på trykknappen.	Feil på batteri eller lader (se årsakene ovenfor).	Se tiltak ovenfor.



MERK! I bruksanvisningen til batteriet B05-3640 er registreringen av ladetilstanden beskrevet (se avsnitt "Registrere ladetilstanden til batteriet" og "Ladetilstandsindikeringer på batteriet").



MERK! Ved feil som ikke er oppført i denne tabellen eller som du ikke selv kan utbedre, kontakt AL-KO serviceverksted.

TEKNISKE DATA

Tekniske data for batteriet B05-3640:

Batteri-type	B05-3640, litium-ion
Merkespenning	36 V
Nominell kapasitet (lademengde)	4 Ah
Lagret effekt	144 Wh
Brukstemperaturområde	+5 °C til +40 °C
Lagertemperaturområde	0 °C til +25 °C
Mål (Lengde x bredde x høyde)	L = 180 mm, B = 105 mm, H = 80 mm
Vekt	1,4 kg

GARANTI

Vi utbedrer eventuelle material- eller produksjonsfeil på apparatet innenfor den lovmessige foreldelsesfristen for melding av mangler eller feil, etter vårt valg ved å reparere eller levere reservedeler. Foreldelsesfristen bestemmes ut fra gjeldende lovgivning i landet hvor apparatet ble kjøpt.

Vår garanti gjelder kun ved:

Garantien gjelder ikke ved:

- overholdelse av bruksanvisningen
- sakkyndig behandling
- bruk av originale reservedeler fra AL-KO
- egenutførte reparasjonsforsøk
- egenutførte tekniske endringer
- ikke tiltenkt bruk

Garantitiden begynner med den første sluttbrukeren sitt kjøp. Datoen regnes fra datoen på kjøpekvitteringen. Ved et garantikrav må du henvende deg med denne garantierklæringen og kvitteringen til din forhandler eller til nærmeste autoriserte kundeservice. De lovbestemte mangelfordringene fra kjøper overfor selger forblir uberørt gjennom denne erklæringen.

EU-SAMSVARSERKLÆRING

Dette batteriet er bestemt for de nevnte AL-KO-apparatene, og oppfyller kravene i rådsdirektivene. EU-samsvarserklæringen finner du i bruksanvisningen til de respektive apparatene:

Apparat	Artikkelnummer
Batteridrevet gressklipper 42.5 Li Moweo	119705
Batteridrevet gressklipper 46.5 Li Moweo	119706
Batteridrevet gressklipper 46.5 Li SP Moweo	119707
Batteridrevet gressklipper 3.85 Li Moweo	113278
Batteridrevet trimmer GT 36 Li Energy Flex	113330
Batteridrevet hekksaks HT 36 Li Energy Flex	113331
Batteridrevet løvblåser LB 36 Li Energy Flex	113332

ALKUPERÄISEN KÄYTTÖOHJEEN KÄÄNNÖS

Sisällysluettelo

Tämä käyttöohje.....	158
Tuotekuvaus.....	160
Määräystenmukainen käyttö.....	160
Perusluonteiset turvallisuusohjeet.....	161
Akun poistaminen pakkauksesta.....	162
Akun varaustason määrittäminen.....	162
Akun lataaminen.....	163
Akun säilytys.....	163
Hävittäminen.....	164
Kuljetus.....	164
Tekniset tiedot.....	167
Takuu.....	167
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	168

TÄMÄ KÄYTTÖOHJE

- Lue tämä käyttöohje ehdottomasti huolellisesti läpi ennen käyttöönottoa. Käyttöohjeen lukeminen on laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön edellytys.
- Säilytä käyttöohje aina siten, että voit tarvittaessa tarkistaa siitä tarvitsemasi tiedot akusta.
- Luovuta tämä käyttöohje aina akun mukana.
- Lue tämän käyttöohjeen sisältämät turvallisuusohjeet ja varoitukset ja noudata niitä.

Merkkien selitykset ja huomiosanat



VAARA!

Tarkoittaa välittömän vaaran aiheuttavaa tilannetta, joka aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.



VAROITUS!

Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.



VARO!

Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikean loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO!

Tarkoittaa tilannetta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.



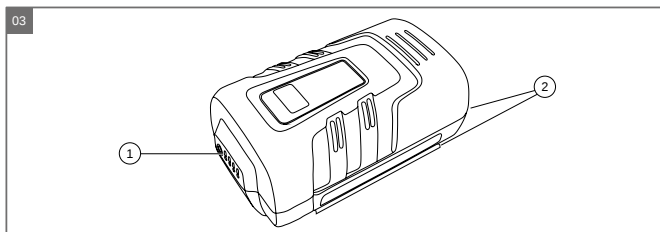
OHJE: Lisätietoja laitteesta ja sen käytöstä.

TUOTEKUVAUS

Akku B05-3640 on litiumioniakku, jonka nimellijännite on 36 V ja kapasiteetti 4 Ah. Kun akku asetetaan laturiin, se tunnistaa automaattisesti akun varaustason. Tämän jälkeen lataus alkaa. Se päättyy automaattisesti, kun akku on ladattu täyteen.

Akku voidaan ladata milloin tahansa. Latauksen keskeyttäminen ei vaurioita akkua.

Tuoteyleiskuva



1	Ohjauspaneeli varaustason määrittämistä varten	2	Johteet ja akkukontaktit
---	--	---	--------------------------

MÄÄRÄYSTENMUKAINEN KÄYTTÖ

Akku on tarkoitettu AL-KO-yhtiön akkukäyttöisiin laitteisiin. Sitä ei saa käyttää räjähdys- ja palovaarallisessa ympäristössä. Se on tarkoitettu vain yksityiseen puutarha- ja harrastuskäyttöön, ei ammattimaiseen käyttöön.

Akun saa ladata ainoastaan AL-KO-laturilla C05-4230.

Tässä kuvatusta määräystenmukaisesta käytöstä poikkeava tai sitä laajempi käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi.



VAARA!

Räjähdyks- ja palovaara!

Jos akkua käytetään räjähdys- ja palovaarallisessa ympäristössä ja se räjähtää, on seurauksena kuolema tai vakava loukkaantuminen.

- Älä käytä akkua räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
- Älä heitä akkua tuleen.

**VAROITUS!****Tulipalon ja sähköiskun vaara!**

Jos akku on altistunut kosteudelle ja sen oikosulku aiheuttaa tulipalon, voi seurauksena olla kuolema tai vakava loukkaantuminen.

- Älä altista akkua kosteudelle.

PERUSLUONTEISET TURVALLISUUSOHJEET

Tässä kappaleessa mainitaan kaikki perusluonteiset turvallisuusohjeet ja varoitukset, jotka on huomioitava laturia käytettäessä. Lue nämä ohjeet!

- Käytä akkua vain määräysten mukaisesti eli AL-KO-yhtiön valmistamissa akkukäyttöisissä laitteissa. Akun saa ladata vain sille tarkoitettulla laturilla. Katso kappale "Määräystenmukainen käyttö".
- Poista akku alkuperäisestä pakkauksesta vasta, kun aiot käyttää sitä.
- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa ja käytä lataukseen aina ilmoitettua laturia. Noudata aina tässä käyttöohjeessa annettuja ohjeita akun lataamisesta.
- Käytä vain AL-KO-yhtiön alkuperäisiä akkuja ja latureita.
- Älä käytä akkua räjähdys- tai palovaarallisessa ympäristössä.
- Älä altista akkua kosteudelle laitteen käytön aikana.
- Suojaa akku kuumuudelta, öljyltä ja tulelta, jotta se ei vahingoitu eikä siitä vuoda höyryä tai elektrolyyttinesteitä.
- Älä lyö tai heitä akkua.
- Akkua ei saa käyttää likaisena tai märkänä. Puhdista ja kuivaa akku ennen käyttöä kuivalla, puhtaalla liinalla.
- Kun akku on ladattu mutta sitä ei käytetä, pidä se loitolla metalliesineistä, jotta sen navat eivät yhdisty vahingossa (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit). Oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Älä avaa, pura tai riko akkua. Seurauksena on sähköisku- ja oikosulkuvaara.
- Jos akkua käytetään epäasianmukaisesti tai se on viallinen, siitä voi vuotaa ulos höyryä ja elektrolyyttinestettä. Tuuleta huonetta riittävästi. Vaivojen ilmaantuessa hakeudu lääkärin hoitoon.
Jos olet joutunut kosketuksiin elektrolyyttinesteen kanssa, pese kohta tarkkaan ja huuhtelee silmät heti huolellisesti. Tämän jälkeen hakeudu lääkärin hoitoon.

- Asiattomat henkilöt eivät saa käyttää akkua, esim.:
 - henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt.
 - henkilöt, joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa laitteesta.
 He saavat käyttää akkua vain, kun heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai he ovat saaneet tältä henkilöltä ohjeita akun käyttöön.
- Lapsia on valvottava ja opastettava, jotta he eivät leiki akulla.
- Akkua ei saa jättää laturiin pitkäksi aikaa. Poista akku laturista pitempää säilytystä varten.
- Poista akku laitteesta, jos sitä ei käytetä.
- Säilytä käyttämätöntä akkua kuivassa ja suljetussa tilassa. Suojaa se kuumuudelta ja suoralta auringonvalolta. Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa päästä käsiksi akkuun.

AKUN POISTAMINEN PAKKAUKSESTA

Poista akku alkuperäispakkauksesta vasta, kun haluat käyttää sitä.

AKUN VARAUSTASON MÄÄRITTÄMINEN

Akun etupuolessa on ohjauspaneeli, jossa on painike (02/1) ja ledit varaustason näyttöä varten (02/2 - 02/5).

1. Paina painiketta (02/1).
 - ✓ Varaustason näytöt syttyvät akun varaustason mukaan.
2. Lue varaustaso, katso kappale "Akun varaustason näytöt".

Akun varaustason näytöt

Palavat ledit	Akun varaustaso
Vihreä (02/2)	Akku on ladattu täyteen eli 100 %.
Vihreä (02/3) ja (02/4)	Akku on ladattu yli 50 %.
Vihreä (02/4)	Akku on ladattu alle 50 %.
Punainen (02/5)	Akku on täysin purkautunut tai se on kuumentunut/jäähtynyt liikaa.

AKUN LATAAMINEN



OHJE: Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Akku voidaan ladata milloin tahansa. Lataamisen keskeyttäminen ei vioita akkua.



VARO!

Palovaara latauksen aikana!

Laturi lämpenee latauksen aikana. Syntyy palovaara, jos latauslaite asetetaan helposti syttyvälle alustalle eikä sitä tuuleteta riittävästi.

- Käytä laturia aina palamattomalla alustalla ja palamattomassa ympäristössä.

1. Työnnä akku (01/1) laturiin (01/2) ja liitä verkkopistoke (01/3) pistorasiaan.
- ✓ Lataus alkaa ja käyttötilan ilmaiseva ledi (01/4) vilkkuu vihreänä.
2. Tarkkaile lediä (01/4). Akun täyteen lataaminen kestää n. 1,5 tuntia.
- ✓ Lataus päättyy automaattisesti, kun akku on ladattu täyteen. Tällöin ledi (01/4) palaa jatkuvasti vihreää valoa.
3. Vedä verkkopistoke (01/3) irti, kun ledi (01/4) palaa jatkuvasti vihreää valoa.
4. Paina akun alapuolella olevaa lukitusnuppia ja pidä se painettuna. Poista sitten akku (01/1) latauslaitteesta (01/2).

AKUN SÄILYTYS



VAARA!

Räjähdys- ja palovaara!

Jos akkua säilytetään avotulen tai lämmönlähteiden lähellä ja se räjähtää, on seurauksena kuolema tai vakava loukkaantuminen.

- Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa, ei avotulen tai lämmönlähteiden lähistöllä.



OHJE: Laturin automaattinen varaustason tunnistus suojaa akkua ylläladaukselta, joten se voi jäädä laturiin joksikin aikaa, ei kuitenkaan jatkuvasti.

- Säilytä akkua kuivassa, jäätymättömässä paikassa, jonka lämpötila on 0 °C ... +25 °C. Akun varaustason tulisi olla n. 40 - 60 %.
- Lataa akku n. 3 kuukauden kuluttua.

HÄVITTÄMINEN



Hävitä kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteet kotitalousjätteestä erillään niille tarkoitettuihin keruupisteisiin!

Käytöstä poistettujen laitteiden asianmukainen hävittäminen ja kerääminen ennaltaehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden uudelleenkäytön ja kierrättämisen edellytyksenä on niiden kerääminen.

Tarkempia ohjeita käytöstä poistettujen laitteiden hävittämiseen saat kuntasi viranomaisilta, jätehuoltopalvelulta, jälleenmyyjältä, jolta hankit tuotteen, tai yhteyshenkilöltämme.

Nämä tiedot koskevat vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unioniin kuuluvissa maissa ja joita koskee direktiivi 2002/96/EY. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa voimassa olevat määräykset sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä voivat poiketa näistä.



Hävitä akut ja paristot vain tyhjinä!

Käyttäjällä on velvollisuus palauttaa akut ja paristot.

Voit luovuttaa akut ja paristot maksutta seuraaviin paikkoihin:

- myyntipisteeseen, josta ostit akut tai paristot.
- alan liikkeeseen
- käytöstä poistettujen paristojen yhteiseen vastaanottojärjestelmään kuuluvaan vastaanottopisteeseen
- valmistajan vastaanottopisteeseen (jos se ei kuulu yhteiseen vastaanottojärjestelmään)

KULJETUS



OHJE: Akun kokonaisenergiamäärä on yli 100 Wh!

Noudata seuraavia kuljetusohjeita!

Litium-ioniakkua on käytettävä vaarallisten laitteiden käyttöön liittyvien vaatimusten mukaan. Yksityinen käyttäjä saa kuljettaa akkua tiellä ilman muita lisävaatimuksia. Akkua saa kuljettaa vain, kun se on täysin ehjä. Varmista akku niin, että se ei pääse kosketuksiin muiden esineiden kanssa, ja että se on oikosulkusuojattu ja kiinnitetty paikalleen. Jos sitä kuljettaa kolmas osapuoli (esim. kuljetusyritys tai lentoyhtiö), se on pakattava ja merkittävä erityisvaatimusten mukaisesti.

Kysy vaarallisten aineiden kuljetuksen asiantuntijalta lisätietoja lähetyksen suunnittelusta. Akun saa lähettää vain, kun sen kotelo on täysin ehjä. Teippaa avoimet liittimet kiinni ja pakkaa akku niin, että se ei pääse liikkumaan pakkauksessaan.

Noudata myös muita tähän liittyviä kansallisia määräyksiä.

OHJEET HÄIRIÖTILANTEISSA

Ilmenevä vika	Näytöt	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Akku ei lataudu.	Laturin ledi palaa jatkuvasti punaista valoa.	Akun kestoikä on päättynyt.	Vaihda akku. Käytä vain AL-KO-yhtiön alkuperäisiä varusteita.
		Akku ei ole täysin paikoillaan laturissa.	Työnnä akku kokonaan laturin sisään.
		Akun tai laturin kontaktit likaiset.	Irrota verkkopistoke ja puhdista kontaktit kuivalla liinalla. Jos virhe esiintyy edelleen, ota yhteys AL-KO-huoltoon.
	Laturin ledi vilkkuu punaista valoa.	Akku tai laturi viillinen.	Vaihda akku. Käytä vain AL-KO-yhtiön alkuperäisiä varusteita.
		Akku tai laturi on liian kuuma.	Irrota verkkopistoke ja anna sekä akun että laturin jäähtyä. Pidä laturin tuuletusaukot vapaina.
		Ei verkkojännitettä.	Työnnä verkkopistoke pistorasiaan tai tarkista, onko verkon jännite kunnossa.
	Laturin ledi ei ole aktiivinen.		

Ilmenevä vika	Näytöt	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Akku on poistettu laturista, se ei ole ladattu.	Akun punainen ledi palaa, kun painiketta on painettu.	Akun tai laturin vika (katso yllä mainitut syyt).	Katso yllä mainitut toimenpiteet.



OHJE: Akun B05-3640 käyttöohjeessa on kuvattu, kuinka sen varaustaso määritetään (ks. kappale "Akun varaustason määrittäminen" ja "Akun varaustason näytöt").



OHJE: Mikäli häiriötä ei ole mainittu tässä taulukossa tai et saa korjattua sitä itse, ota yhteyttä AL-KO-yhtiön huoltoon.

TEKNISET TIEDOT

Akun B05-3640 tekniset tiedot:

Akkutyyppi	B05-3640, litiumioni
Nimellisjännite	36 V
Nimelliskapasiteetti (varaus)	4 Ah
Tallennettava kokonaisenergia	144 Wh
Käyttölämpötila-alue	+5 °C ... +40 °C
Säilytyslämpötila-alue	0 °C ... +25 °C
Mitat (pituus x leveys x korkeus)	P = 180 mm, L = 105 mm, K = 80 mm
Paino	1,4 kg

TAKUU

Jos laitteessa esiintyy lakisääteisenä takuuajana materiaali- tai valmistusvirheitä, meillä on oikeus valintamme mukaan joko korjata ne tai vaihtaa virheellinen osa uuteen. Takuu on voimassa laitteen ostomaan lakien mukaan.

Takuu on voimassa vain, kun:

- tätä käyttöohjetta noudatetaan
- laitetta käsitellään asianmukaisesti
- käytetään AL-KO-yhtiön alkuperäisvaraosia

Takuu raukeaa, jos:

- suoritetaan omavaltaisia korjausryhtyksiä
- suoritetaan omavaltaisia teknisiä muutoksia
- laitetta ei käytetä määräysten mukaisesti

Takuuajaka alkaa ensimmäisen loppukäyttäjän suorittamasta ostosta. Ratkaisevaa on ostokuitin päivämäärä. Ota tätä selvitystä koskeissa asioissa yhteys laitteen myyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun ja esitä alkuperäinen ostokuiti. Ostajan lakisääteisiä puutevaatimuksia myyjää kohtaan ei tämä selvitys koske.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Akku on tarkoitettu tässä mainittuihin AL-KO-laitteisiin ja vastaa CE-vaatimuksia. EY-vaatimustenmukaisuusvakuutukset löytyvät kunkin laitteen käyttöohjeesta:

Laite	Tuotenumero
Akkukäyttöinen ruohonleikkuri 42.5 Li Moweo	119705
Akkukäyttöinen ruohonleikkuri 46.5 Li Moweo	119706
Akkukäyttöinen ruohonleikkuri 46.5 Li SP Moweo	119707
Akkukäyttöinen ruohonleikkuri 3.85 Li Moweo	113278
Akkukäyttöinen trimmeri GT 36 Li Energy Flex	113330
Akkukäyttöinen pensasleikkuri HT 36 Li Energy Flex	113331
Akkukäyttöinen lehtipuhallin LB 36 Li Energy Flex	113332

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUG**Spis treści**

Informacje dotyczące poniższej instrukcji obsługi.....	169
Opis produktu.....	171
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	171
Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	172
Rozpakowanie akumulatora.....	173
Ustalanie stanu naładowania akumulatora.....	173
Ładowanie akumulatorów.....	174
Składowanie akumulatorów.....	175
Utylizacja.....	176
Promem.....	176
Dane techniczne.....	179
Gwarancja.....	180
Deklaracja zgodności WE.....	181

INFORMACJE DOTYCZĄCE PONIŻSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji. Jest to konieczne dla zapewnienia bezusterkowej pracy i bezpiecznej obsługi.
- Poniższa instrukcja obsługi winna być przechowywana zawsze w sposób umożliwiający jej wykorzystanie w celu uzyskania informacji dotyczących akumulatora.
- Akumulator może być przekazywany wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.
- Należy stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa i ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

**OSTRZEŻENIE!**

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

**PRZESTROGA!**

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

UWAGA!

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.



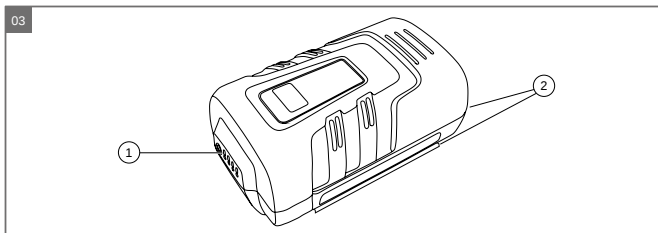
WSKAZÓWKA: Szczególne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługę.

OPIS PRODUKTU

Akumulator B05-3640 to akumulator litowo-jonowy o napięciu wyjściowym 36 V oraz pojemności 4 Ah. Włożenie akumulatora do ładowarki spowoduje automatyczne rozpoznanie stanu naładowania. Następnie rozpoczynane jest ładowanie. Ładowanie jest zatrzymywane automatycznie po osiągnięciu stanu pełnego naładowania.

Akumulator można ładować w dowolnym stanie jego naładowania. Przerwanie ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.

Przegląd produktu



1 Panel służący do ustalenia stanu naładowania

2 Szyny i styki akumulatora

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Akumulator jest przeznaczony do zasilanych akumulatorowo urządzeń firmy AL-KO. Akumulator nie jest przeznaczony do eksploatacji w miejscach zagrożonych wybuchem lub pożarem. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania prywatnego w ogrodnictwie hobbistycznego. Urządzenie nie jest przewidziane do zastosowania profesjonalnego.

Akumulator może być ładowany wyłącznie z zastosowaniem ładowarki AL-KO C05-4230.

Wszelkie inne zastosowania jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Zagrożenie wybuchem i pożarem!**

Wybuch akumulatora w wyniku eksploatacji w atmosferze zagrożonej wybuchem i pożarem, spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia ciała osób.

- Nie eksploatuj akumulatora w strefach zagrożenia wybuchem.
- Nie wrzucaj akumulatora do otwartego ognia.

**OSTRZEŻENIE!****Zagrożenie pożarem i porażeniem elektrycznym!**

Spowodowanie pożaru akumulatora w wyniku wystawienia na działanie wilgoci i wystąpienia zwarcia może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia ciała osób.

- Nie wystawiaj akumulatora na działanie wilgoci i wody.

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Rozdział ten zawiera wszystkie, podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz wskazówki ostrzegawcze, istotne w trakcie eksploatacji ładowarki. Zapoznaj się z treścią tych wskazówek!

- Stosuj akumulator wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, tzn. do zasilania akumulatorowych urządzeń firmy AL-KO. Ładuj akumulatory wyłącznie w przeznaczonych do nich ładowarkach. Patrz rozdział "Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem".
- Wyjmij akumulator z oryginalnego opakowania bezpośrednio przed rozpoczęciem eksploatacji.
- Przed pierwszym zastosowaniem całkowicie naładuj akumulator. Zawsze stosuj odpowiedni typ ładowarki. Zawsze stosuj się do danych i wymagań zamieszczonych w instrukcji obsługi.
- Stosuj wyłącznie oryginalne akumulatory i ładowarki firmy AL-KO.
- Nie eksploatuj akumulatorów w strefach zagrożenia wybuchem.
- W trakcie eksploatacji nie wystawiaj akumulatora na działanie wilgoci i wody.
- W celu uniknięcia wystąpienia uszkodzeń oraz wydostania się oparów i elektrolitu, chroń akumulator przed wysoką temperaturą, olejem i ogniem.
- Nie uderzaj ani nie rzucaj akumulatora.
- Nie eksploatuj zabrudzonego lub mokrego akumulatora. Przed rozpoczęciem eksploatacji oczyść akumulator za pomocą suchej, czystej tkaniny.

- Naładowane i nie wykorzystywane akumulatory chronić przed kontaktem z metalowymi przedmiotami w celu uniknięcia zwarcia styków (np. poprzez zetknięcie ze zszywkami biurowymi, monetami, kluczami, igłami, śrubami). Zwarcie może spowodować oparzenia lub pożar.
- Nie otwieraj, demontuj ani nie rozdrabniaj akumulatora. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i zwarcia.
- Nieprawidłowa eksploatacja i eksploatacja uszkodzonego akumulatora może spowodować powstanie dużej ilości oparów i wydostawanie się elektrolitu. Zapewnij odpowiednią wentylację pomieszczenia, w razie wystąpienia niepokojących objawów skontaktuj się z lekarzem.
W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, zastosuj intensywne przepłukiwanie zagrożonego miejsca. Następnie skontaktuj się z lekarzem.
- Akumulator nie może być eksploatowany przez nieuprawnione osoby, tzn.:
 - osoby (także dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych,
 - osoby bez odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy.Nie dotyczy to sytuacji, gdy osoby takie są one nadzorowane przez odpowiednie osoby lub otrzymały od nich instrukcje dotyczące prawidłowej eksploatacji akumulatora.
- Wykorzystywanie akumulatora przez dzieci do zabawy musi być wykluczone poprzez ich poinstruowanie i zapewnienie odpowiedniej opieki.
- Nie zostawiaj akumulatora w ładowarce przez długi okres czasu. W przypadku długiego składowania, wyjmij akumulator z ładowarki.
- Wyjmij akumulator z urządzeń, które nie będą eksploatowane przez dłuższy czas.
- Akumulatory, które nie są eksploatowane, należy magazynować w suchym i zamkniętym miejscu. Chronić urządzenie przed wysoką temperaturą i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Dzieci lub osoby nieuprawnione nie mogą mieć dostępu do urządzenia.

ROZPAKOWANIE AKUMULATORA

Wyjmij akumulator z oryginalnego opakowania bezpośrednio przed rozpoczęciem eksploatacji.

USTALANIE STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Na przedniej ścianie akumulatora znajduje się pole z przyciskiem (02/1) oraz diody LED wskazujące stan naładowania (02/2 do 02/5).

1. Naciśnij przycisk (02/1).
- ✓ W zależności od stanu naładowania akumulatora włączona zostanie odpowiednia liczba diod LED.
2. Odczytaj stan naładowania akumulatora zgodnie z rozdziałem "Stan naładowania akumulatora".

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Włączone diody LED	Stan naładowania akumulatora
Zielony (02/2)	Akumulator jest całkowicie naładowany, tzn. w 100%.
Zielony (02/3) oraz (02/4)	Akumulator jest naładowany w 50%.
Zielony (02/4)	Akumulator jest naładowany poniżej 50%.
Czerwony (02/5)	Akumulator jest całkowicie rozładowany lub został przegrzany/zamrożony.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW



WSKAZÓWKA: Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

Akumulator można ładować w dowolnym stanie jego naładowania. Przerwanie ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.



PRZESTROGA!

Zagrożenie pożarem w trakcie ładowania!

W trakcie ładowania urządzenie nagrzewa się. Ustawienie i eksploatacja urządzenia na palnym podłożu bez zapewnienia odpowiedniej wentylacji oznacza zagrożenie pożarem.

- Eksploatacja urządzenia możliwa jest wyłącznie na niepalnym podłożu i w niepalnym otoczeniu.

1. Włóż akumulator (01/1) do ładowarki (01/2) i włącz wtyczkę (01/3) do gniazda zasilania.
- ✓ Proces ładowania rozpocznie się, dioda LED wskazująca stan roboczy (01/4) zacznie błyskać zielonym światłem.
2. Obserwuj wskazania diody LED (01/4). Proces pełnego ładowania trwa około 1,5 godziny.

- ✓ Ładowanie jest zatrzymywane automatycznie po osiągnięciu stanu pełnego naładowania. W tym stanie, dioda LED (01/4) świeci ciągłym, zielonym światłem.
- 3. Po stwierdzeniu świecenia diody LED (01/4) ciągłym, zielonym światłem, wyciągnij wtyczkę (01/3) z gniazda zasilania.
- 4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokowania w dolnej części akumulatora. Wyciągnij akumulator (01/1) z ładowarki (01/2).

SKŁADOWANIE AKUMULATORÓW



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie wybuchem i pożarem!

Wybuch akumulatora w wyniku wystawienia na działanie ognia lub zetknięcia się ze źródłem wysokiej temperatury, spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia ciała osób.

- Składuj akumulatory w chłodnym i suchym miejscu, z dala od otwartych płomieni lub źródeł wysokiej temperatury.



WSKAZÓWKA: W związku z zastosowaniem funkcji automatycznego rozpoznawania stanu naładowania, umieszczony w ładowarce akumulator jest zabezpieczony przed przeładowaniem. W związku z tym, możliwe jest jego pozostawienie w ładowarce przez pewien okres czasu. Czas ten nie może być zbyt długi.

- Akumulator należy przechowywać w suchym, chronionym od mrozu miejscu w temperaturze otoczenia od 0 °C do +25 °C przy stanie naładowania od ok. 40 do 60%.
- Po 3 miesiącach naładuj akumulator.

UTYLIZACJA



Utylizacja wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych musi następować oddzielnie od odpadów gospodarstwa domowego oraz za pośrednictwem odpowiednich jednostek organizacyjnych!

Prawidłowa utylizacja i segregowanie wycofanych z eksploatacji urządzeń pozwala na uniknięcie potencjalnego zagrożenia dla środowiska naturalnego. Odpowiednia utylizacja i sortowanie są konieczne w celu umożliwienia powtórnego zastosowania materiałów używanych do budowy urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Szczegółowe informacje dotyczące utylizacji używanych urządzeń dostępne są w lokalnych jednostkach administracyjnych, u odbiorcy śmieci lub w specjalistycznych jednostkach handlowych, w których nabyte zostało dane urządzenie.

Wszystkie powyższe zasady obowiązują wyłącznie w odniesieniu do urządzeń sprzedawanych i instalowanych na terenie Unii Europejskiej i objętych dyrektywą 2002/96/EC. W krajach nie należących do Unii Europejskiej obowiązywać mogą inne przepisy dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Akumulatory i baterie mogą być utylizowane wyłącznie w stanie rozładowania!

Użytkownik akumulatorów i baterii jest odpowiedzialny za ich zwrot.

Bezpłatny zwrot zużytych akumulatorów i baterii możliwy jest w następujących jednostkach:

- punkt sprzedaży, w którym nabyty został akumulator lub bateria,
- wyspecjalizowane punkty sprzedaży,
- punkt odbioru zużytych akumulatorów i baterii,
- punkt odbioru producenta (jeżeli nie należy on do systemu odbioru zużytych akumulatorów i baterii).

PROMEM



WSKAZÓWKA: Całkowita ilość zmagazynowanej energii akumulatora wynosi ponad 100 Wh!

Zastosuj się do treści poniższych wskazówek dotyczących transportu!

Akumulator litowo-jonowy podlega przepisom dotyczącym substancji niebezpiecznych. Akumulator może być przewożony po drogach publicznych przez osoby prywatne bez konieczności podejmowania szczególnych kroków. Transportowanie jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy akumulator nie jest uszkodzony. W trakcie transportu akumulator musi być zabezpieczony przed kontaktem z innymi przedmiotami, zwarcie oraz samoczynnym przesunięciem. W przypadku przesyłki z zaangażowaniem innych podmiotów (np. logistyka lub transport lotniczy), konieczne jest zastosowanie się do odpowiednich wymagań zamieszczonych na opakowaniu.

Przygotowanie przesyłki musi odbyć się z zaangażowaniem specjalisty ds. logistyki. Akumulatory mogą być przesyłane wyłącznie wtedy, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Zaklej otwarte styki i tak zapakuj akumulator, aby nie mógł on poruszać się wewnątrz opakowania.

Zastosuj się do ewentualnie obowiązujących przepisów krajowych.

POMOC W PRZYPADKU USTEREK

Błędy i usterki	Wskazanie	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Akumulator nie jest ładowany.	Dioda LED na ładowarce świeci ciągłym światłem czerwonym.	Upłynął czas eksploatacji akumulatora.	Wymień akumulator. Stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie AL-KO.
		Akumulator nie jest prawidłowo zamontowany do ładowarki.	Prawidłowo wsuń akumulator do ładowarki.
		Styki akumulatora lub ładowarki są zanieczyszczone.	Wyciągnij wtyczkę zasilania i oczyść styki suchą tkaniną. W przypadku ponownego pojawienia się tego błędu, skontaktuj się z serwisem AL-KO.

Błędy i usterek	Wskaź- nie	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
		Uszkodzenie akumulatora lub ładowarki.	Wymień akumulator. Stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie AL-KO.
	Dioda LED na ładowarce błyska światłem czerwonym.	Zbyt wysoka temperatura akumulatora lub ładowarki.	Wyciągnij wtyczkę zasilania i odczekaj do schłodzenia się akumulatora i ładowarki. Zapewnij szczelność szczelin wentylacyjnych ładowarki.
	Dioda LED ładowarki nie świeci.	Brak zasilania	Ponownie włącz wtyczkę zasilania lub sprawdź, czy zasilanie jest obecne.
Po wyjęciu z ładowarki akumulator jest wyczerpany.	Po naciśnięciu przycisku dioda na akumulatorze świeci na czerwono.	Usterka akumulatora lub ładowarki (patrz wymienione powyżej przyczyny).	Patrz wymienione powyżej sposoby rozwiązywania.



WSKAZÓWKA: Ustalenie stanu naładowania zostało opisane w instrukcji obsługi akumulatora B05-3640 (patrz fragmenty "Ustalenie stanu naładowania akumulatora" oraz "Wskazania stanu naładowania akumulatora").



WSKAZÓWKA: W przypadku usterek, które nie zostały wyszczególnione w tej tabeli lub których użytkownik nie może usunąć samodzielnie, należy zwrócić się do serwisu firmy AL-KO.

DANE TECHNICZNE

Dane techniczne akumulatora B05-3640:

Typ akumulatora	B05-3640, litowo-jonowy
Napięcie znamionowe	36 V
Pojemność (pojemność elektryczna)	4 Ah
Całkowita ilość zmagazynowanej energii	144 Wh
Zakres temperatur stosowania	+5 °C do +40 °C
Zakres temperatur składowania	0 °C do +25 °C
Wymiary (długość x szerokość x wysokość)	Dł. = 180 mm, Szer. = 105 mm, Wys. = 80 mm
Masa	1,4 kg

GWARANCJA

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne w urządzeniu usuwamy przed upływem ustawowego okresu przedawnienia roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne, dokonując wedle naszego uznania naprawy lub wymiany produktu. Okres przedawnienia ustalany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Gwarancja obowiązuje tylko w przy- Gwarancja wygasa w przypadku:

- zastosowania się do treści niniejszej instrukcji obsługi
- samodzielnego postępowania
- używania oryginalnych części zamiennych AL-KO
- samodzielnego prób naprawy
- samodzielnego zmian technicznych
- zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem

Okres gwarancji rozpoczyna się od momentu nabycia przez pierwszego użytkownika końcowego. Decydujące znaczenie ma tutaj data dokumentu zakupu. Należy zwrócić się do dystrybutora lub najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, przedkładając niniejszą deklarację gwarancyjną oraz dowód zakupu. Niniejsza deklaracja nie narusza ustawowych roszczeń nabywcy w stosunku do sprzedawcy z tytułu wad.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Ten akumulator jest przeznaczony do wyszczególnionych urządzeń firmy AL-KO i odpowiada zapisom dyrektyw UE. Deklaracje zgodności UE dołączono do instrukcji obsługi urządzeń:

Urządzenie	Numer produktu
Akumulatorowe kosiarki do trawy 42.5 Li Moweo	119705
Akumulatorowe kosiarki do trawy 46.5 Li Moweo	119706
Akumulatorowe kosiarki do trawy 46.5 SP Moweo	119707
Akumulatorowe kosiarki do trawy 3.85 Li Moweo	113278
Akumulatorowa przycinarka GT 36 Li Energy Flex	113330
Akumulatorowa przycinarka do żywopłotów GT 36 Li Energy Flex	113331
Akumulatorowa dmuchawa do liści GT 36 Li Energy Flex	113332

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS

Turinys

Apie šią naudojimo instrukciją.....	182
Gaminio aprašymas.....	184
Naudojimas pagal paskirtį.....	184
Pagrindiniai saugos nurodymai.....	185
Akumuliatoriaus išpakavimas.....	186
Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos nustatymas.....	186
Akumuliatoriaus įkrovimas.....	187
Akumuliatoriaus laikymas.....	188
Išmetimas.....	188
Transportas.....	189
Techniniai duomenys.....	192
Garantija.....	192
EB atitikties deklaracija.....	193

APIE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ

- Prieš eksploatuodami būtinai atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Tai yra saugaus darbo ir sklandaus valdymo sąlyga.
- Visada laikykite šią naudojimo instrukciją taip, kad visada galėtumėte ją paskaityti, kai reikės informacijos apie akumuliatorių.
- Perduokite akumuliatorių kitiems asmenims tik kartu su šia naudojimo instrukcija.
- Perskaitykite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos ir įspėjamųjų nurodymų.

Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai



PAVOJUS!

Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mir-
tinas arba sunkus sužalojimas.



DĖMESIO!

Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.



DĖMESIO!

Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.

PRANEŠIMAS!

Nurodo situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.



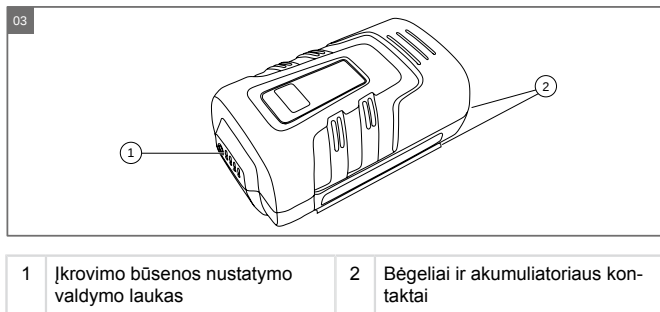
PASTABA. Specialios nuorodos dėl geresnio suprantamumo ir valdymo.

GAMINIO APRAŠYMAS

Akumuliatorius B05-3640 yra ličio jonų akumuliatorius, kurio išėjimo vardinė įtampa yra 36 V, įkrovimo talpa yra 4 Ah. Kai akumuliatorius įstumiamas į įkroviklį, įkroviklis automatiškai nustato akumuliatoriaus įkrovimo būseną. Tada pradamas įkrovimo procesas. Jis užbaigiamas automatiškai, kai akumuliatorius visiškai įkraunamas.

Akumuliatorių galima krauti jam esant bet kokios įkrovos būsenos. Įkrovimo proceso pritraukimas akumuliatoriui nekenkia.

Gaminio apžvalga



NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Akumuliatorius skirtas žmonėms AL-KO įrenginiams, kurie varomi akumuliatoriaus. Jo negalima naudoti vietose, kur galimas sprogdimas ir gaisras. Jis skirtas tik privačiam naudojimui sode ar laisvalaikio užsiėmimams, tačiau ne profesionaliam naudojimui.

Akumuliatorių galima įkrauti tik AL-KO įkrovikliu C05-4230.

Naudojimas kitaip nei pagal čia aprašytą paskirtį arba kitoks naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį.

**PAVOJUS!****Sprogimų ir gaisrų pavojus!**

Asmenys gali žūti ar būti sunkiai sužaloti, sprogus akumuliatoriui dėl to, kad buvo naudojamas sprogioje ir degioje aplinkoje.

- Nenaudokite akumuliatoriaus sprogiose aplinkose.
- nemeskite akumuliatoriaus į atvirą ugnį.

**DĖMESIO!****Gaisrų ir elektros smūgių pavojus!**

Asmenys gali žūti ar būti sunkiai sužaloti, jei dėl trumpojo jungimo akumuliatorius sukelia gaisrą, nes buvo laikomas drėgnoje ir šlapioje vietoje.

- Saugokite akumuliatorių nuo drėgmės.

PAGRINDINIAI SAUGOS NURODYMAI

Šiame skyriuje pateikiami visi pagrindiniai saugos ir įspėjamieji nurodymai, kurių reikia laikytis naudojantis įkrovikliu. Perskaitykite šiuos nurodymus!

- Naudokite akumuliatorių tik pagal paskirtį, t. y. tik akumuliatoriniams AL-KO įrenginiams. Įkraukite akumuliatorių tik tam skirtame įkroviklyje. Žr. skyrių „Naudojimas pagal paskirtį“.
- Išimkite akumuliatorių iš originalios pakuotės tik prieš pat naudojimą.
- Prieš pirmą naudojimą visiškai įkraukite akumuliatorių ir tam visada naudokite nurodytą įkroviklį. Visada laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų akumuliatoriaus įkrovimo instrukcijų.
- Naudokite tik originalius akumuliatorius ir AL-KO įkroviklius.
- Nenaudokite akumuliatoriaus sprogiose ir degiose aplinkose.
- Eksploatuodami įrenginį, saugokite akumuliatorių nuo drėgmės.
- Saugokite akumuliatorių nuo karščio, alyvos ir ugnies, kad jis nebūtų pažeistas ir neištekėtų garai ir elektrolito skysčiai.
- Nedaužykite akumuliatoriaus arba nemėtykite.
- Nenaudokite purvino arba šlapio akumuliatoriaus. Prieš naudodami akumuliatorių, nuvalykite jį sausa, švaria šluoste ir nusauskinkite.
- Įkrautą ir nenaudojamą akumuliatorių laikykite toliau nuo metalinių daiktų (pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų), kad nebūtų sąlyčio su kontaktais. Įvykus trumpajam jungimui galimi nudegimai arba gaisras.
- Neatidarykite, neardykite ir nesmulkinkite akumuliatoriaus. Yra elektros smūgio ir trumpojo jungimo pavojus.

- Naudojant netinkamai ir, kai akumulatorius pažeistas, gali ištėkėti garai ir elektrolito skystis. Gerai išvėdinkite patalpą ir esant nusiskundimams kreipkitės į gydytoją.
Palietę elektrolito skystį, jį gerai nuplaukite ir (jei reikia) nedelsdami gerai praplaukite akis. Tada kreipkitės į gydytoją.
- Draudžiama akumuliatorių naudoti neįgaliesiems asmenims, t. y.:
 - asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimų ar psichine negalia.
 - asmenims, neturintiems patirties ir (arba) žinių apie įrenginį, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas asmuo arba jie gautų instrukcijas, kaip naudoti akumuliatorių.
- Vaikus reikia prižiūrėti ir jiems paaiškinti, kad negalima žaisti su akumulatoriumi.
- Nepalikite akumulatoriaus įkroviklyje ilgam laikui. Norėdami laikyti akumuliatorių, ištraukite jį iš įkroviklio.
- Ištraukite akumuliatorių iš įrenginių, kai jų nenaudojate.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikykite sausoje ir užrakintoje vietoje. Saugokite nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių. Neįgalieji asmenys ir vaikai negali turėti prieigos prie akumulatoriaus.

AKUMULATORIAUS IŠPAKAVIMAS

Išpakuokite naują akumuliatorių iš originalios pakuotės prieš pat jo naudojimą.

AKUMULATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENOS NUSTATYMAS

Akumulatoriaus priekinėje pusėje yra valdymo laukas su mygtuku (02/1) ir LED įkrovos būsenos indikatoriais (nuo 02/2 iki 02/5).

1. Paspauskite mygtuką (02/1).
- ✓ Įkrovimo būsenos indikatoriai šviečia atsižvelgiant į akumulatoriaus įkrovimo būseną.
2. Nuskaitykite įkrovimo būseną, žr. skyrių „Akumulatoriaus įkrovimo būsenos indikatoriai“.

Akumulatoriaus įkrovimo būsenos indikatoriai

Šviečiančios LED lemputės	Akumulatoriaus įkrovimo būsena
Žalia (02/2)	Akumulatorius visiškai įkrautas, t. y. 100 %.
Žalia (02/3) ir (02/4)	Akumulatorius įkrautas daugiau nei 50 %.

Šviečiančios LED lemputės	Akumulatoriaus įkrovimo būseną
Žalia (02/4)	Akumulatorius įkrautas mažiau nei 50 %.
Raudona (02/5)	Akumulatorius visiškai išsikrovęs arba perkaito / per daug atvėso.

AKUMULATORIAUS ĮKROVIMAS



PASTABA. Prieš pirmąjį naudojimą iki galo įkraukite akumuliatorių. Akumuliatorių galima krauti jam esant bet kokios įkrovos būsenos. Įkrovimo pertraukimas akumuliatoriui nekenkia.



DĖMESIO!

Gaisro pavojus įkraunant!

Įkroviklis įkraunant įkaista. Kyla gaisro pavojus, kai įkroviklis pastatytas ant degaus pagrindo ir nepakankamai vėdinamas.

- Visada naudokite įkroviklį ant nedegaus pagrindo ir nedegioje aplinkoje.

1. Įstumkite akumuliatorių (01/1) į įkroviklį (01/2) ir įkiškite tinklo kištuką (01/3) į kištukinį lizdą.
- ✓ Pradedama įkrauti, o eksploatacinę būseną nurodanti LED lemputė (01/4) mirksi žaliai.
2. Stebėkite LED lemputę (01/4). Akumulatorius iki galo įkraunamas per maždaug 1,5 val.
- ✓ Įkrovimo procesas užbaigiamas automatiškai, kai akumulatorius visiškai įkraunamas. Tada LED lemputės (01/4) nuolat šviečia žaliai.
3. Jei LED lemputė (01/4) šviečia nuolat, ištraukite tinklo kištuką (01/3).
4. Paspauskite ir laikykite nuspaudę nustatymo rankenėlę akumulatoriaus apačioje. Ištraukite akumuliatorių (01/1) iš įkroviklio (01/2).

AKUMULATORIAUS LAIKYMAS



PAVOJUS!

Sprogimų ir gaisrų pavojus!

Asmenys gali žūti ar būti sunkiai sužaloti, sprogus akumulatoriui dėl to, kad buvo laikomas šalia liepsnų ar šilumos šaltinių.

- Laikykite akumuliatorių vėsioje ir sausoje vietoje, tačiau ne prie atvirų liepsnų ar šilumos šaltinių.



PASTABA. Įkraunant įkroviklyje akumulatorius yra apsaugotas nuo perkrovos dėl automatinio įkrovos būsenos nustatymo ir tam tikrą laiką, bet ne nuolat gali likti įkroviklyje.

- Laikykite akumuliatorių sausoje teigiamos temperatūros vietoje, kurioje aplinkos temperatūra tarp 0 °C ir +25 °C, jam esant maždaug 40–60% įkrovos būsenos.
- Įkraukite akumuliatorių praėjus maždaug 3 mėnesiams.

IŠMETIMAS



Visus elektrinius ir elektroninius įrenginius išmeskite atskirai nuo buitinių atliekų tam valstybės numatytose vietose!

Tinkamas naudotų įrenginių išmetimas ir išrinkimas perdirbti padeda saugoti aplinką ir sveikatą. Tai naudotų elektrinių ir elektroninių įrenginių perdirbimo ir pakartotinio naudojimo sąlyga.

Išsamios informacijos apie naudotų įrenginių išmetimą teiraukitės savo savivaldybėje, savo atliekų šalinimo tarnyboje, specializuoto prekybininko, iš kurio pirkote produktą, arba savo kontaktinio asmens.

Šie teiginiai galioja tik įrenginiams, įrengtiems ir parduodamiems Europos Sąjungos šalyse ir kuriems taikoma 2002/96/EB direktyva. Ne Europos Sąjungos šalims gali galioti kitos elektrinių ir elektroninių įrenginių utilizavimo nuostatos.

**Išmeskite tik išsikrovusius akumulatorius ir baterijas!**

Jūs, kaip naudotojas, esate įpareigoti grąžinti akumulatorius ir baterijas.

Galite nemokamai atiduoti akumulatorius ir baterijas toliau nurodytose vietose:

- prekybos vietoje, kurioje pirkote akumulatorius ar baterijas;
- specializuotoje prekybos vietoje;
- bendros įrenginių naudotų baterijų surinkimo sistemos vietoje;
- gamintojo surinkimo vietoje (jei jis yra bendros surinkimo sistemos narys).

TRANSPORTAS

PASTABA. Akumulatoriaus sukaupta galia yra didesnė nei 100 Wh!

Laikykitės toliau pateiktų gabenimo nurodymų!

Ličio jonų akumulatorius atitinka pavojingų produktų teisės reikalavimus. Akumuliatorių be papildomų priedų privatus vartotojas gali gabenti gatvėmis. Akumuliatorių gabenkite tik tuomet, jeigu jis yra nepažeistas. Akumuliatorių būtina apsaugoti nuo sąlyčio su kitais daiktais, trumpojo jungimo ir netikėto nuslydimo. Siunčiant per trečiuosius asmenis (pvz., per vežėjus arba oro transportu) būtina laikytis specialių pakuotei ir ženklavimui keliamų reikalavimų.

Ruošti siuntinį privalo padėti pavojingų krovinių specialistas. Akumulatorius siųskite tik tuomet, jeigu korpusas yra nepažeistas. Užklijuokite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad pakuotėje nejudėtų.

Taip pat laikykitės nacionalinių nuostatų.

PAGALBA ATsirADUS SUTRIKIMAMS

Įvykusi klaida	Indikatoriai	Galima priežastis	Sprendimas
Akumuliatorius neįkraunamas.	Įkroviklio LED lemputė nuolat šviečia raudonai.	Akumuliatoriaus eksploatavimo trukmė baigėsi.	Pakeiskite akumuliatorių. Naudokite tik originalius AL-KO priedus.
		Akumuliatorius ne iki galo įstumtas į įkroviklį.	Iki galo įstumkite akumuliatorių į įkroviklį.
		Nešvarūs akumuliatoriaus arba įkroviklio kištuko kontaktai.	Ištraukite tinklo kištuką ir nuvalykite kištuko kontaktus sausa šluoste. Jei klaida vėl įvyksta, kreipkitės į AL-KO techninės priežiūros skyrį.
		Sugedo akumuliatorius arba įkroviklis.	Pakeiskite akumuliatorių. Naudokite tik originalius AL-KO priedus.
	Įkroviklio LED lemputė mirksi raudonai.	Akumuliatorius arba įkroviklis per karštas.	Ištraukite tinklo kištuką ir palaukite, kol akumuliatorius ir įkroviklis atvės. Neuždenkite įkroviklio ventiliacijos angų.
	Neveikia įkroviklio LED lemputė.	Nėra tinklo įtampa	Įkiškite tinklo kištuką arba patikrinkite, ar yra tinklo įtampa.

Ivykusi klaida	Indikatoriai	Galima priežastis	Sprendimas
Akumuliatorius išimtas iš įkroviklio ir neįkrautas.	Paspaudus mygtuką šviečia raudona akumuliatoriaus LED lemputė.	Akumuliatoriaus arba įkroviklio defektas (žr. anksčiau nurodytas priežastis).	Žr. anksčiau nurodytas priemonės.



PASTABA. Akumuliatoriaus B05-3640 naudojimo instrukcijoje aprašytas įkrovimo būsenos nustatymas (žr. skyrius „Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos nustatymas“ ir „Akumuliatoriaus įkrovimo indikatoriai“).



PASTABA. Esant sutrikimams, kurie nėra nurodyti šioje lentelėje arba kurių negalite pašalinti savarankiškai, kreipkitės į AL-KO klientų aptarnavimo tarnybą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Akumuliatoriaus B05-3640 techniniai duomenys:

Akumuliatoriaus tipas	B05-3640, ličio jonų
Vardinė įtampa	36 V
Vardinė talpa (įkrovimo kiekis)	4 Ah
Bendra sukaupta energija	144 Wh
Naudojimo temperatūros diapazonas	nuo +5 °C iki +40 °C
Laikymo temperatūros diapazonas	nuo 0 °C iki +25 °C
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis)	I = 180 mm, P = 105 mm, A = 80 mm
Svoris	1,4 kg

GARANTIJA

Galimus prietaiso medžiagų ar gamybos defektus įstatymų numatytu pretenzijų dėl trūkumų reiškimo senaties termino laikotarpiu mes šaliname savo nuožiūra remonto arba keitimo būdu. Senaties terminas nustatomas kiekvienu konkrečiu atveju pagal šalies, kurioje prietaisas buvo įsigytas, teisės aktus.

Mūsų garantinis įsipareigojimas galioja Garantija nustoja galioti šiais atvejais: tik šiais atvejais:

- laikomasi šios naudojimo instrukcijos;
- prietaisas tinkamai naudojamas;
- naudojamos originalios AL-KO atsarginės dalys.
- bandoma savarankiškai remontuoti prietaisą;
- savarankiškai atliekami techniniai pakeitimai;
- prietaisas naudojamas ne pagal paskirtį.

Garantinis laikotarpis prasideda nuo dienos, kurią prietaisą pirmą kartą įsigyja galutinis vartotojas. Lemiamą yra pirkimo dokumente nurodyta data. Kreipkitės su šia garantijos deklaracija ir originaliu pirkimo dokumentu į savo pardavėją arba artimiausią įgijotąjį klientų aptarnavimo skyrių. Ši deklaracija nedaro įtakos įstatymais pagrįstoms pirkėjo pretenzijoms, kurias jis gali pareikšti pardavėjui.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šis akumulatorius skirtas čia išvardytiems AL-KO įrenginiams ir atitinka CE direktyvas. EB atitikties deklaracijas rasite atitinkamų prietaisų naudojimo instrukcijoje:

Prietaisas	Prekės Nr.
Akumuliatorinė vejapjovė „42.5 Li Moweo“	119705
Akumuliatorinė vejapjovė „46.5 Li Moweo“	119706
Akumuliatorinė vejapjovė „46.5 Li SP Moweo“	119707
Akumuliatorinė vejapjovė „3.85 Li Moweo“	113278
Akumuliatorinis dalgis „GT 36 Li Energy Flex“	113330
Akumuliatorinės gyvatvorių žirkklės „HT 36 Li Energy Flex“	113331
Akumuliatorinis lapų pūstuvė „LB 36 Li Energy Flex“	113332

ORIĢINĀLĀS EKSPLOATĀCIJAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

Satura rādītājs

Par šo lietošanas instrukciju.....	194
Izstrādājuma apraksts.....	196
Paredzētais lietojums.....	196
Pamata drošības norādījumi.....	197
Akumulatora izsaiņošana.....	198
Akumulatora uzlādes līmeņa noteikšana.....	198
Akumulatora uzlāde.....	199
Akumulatora uzglabāšana.....	200
Utilizācija.....	201
Transportēt.....	201
Tehniskie dati.....	204
Garantija.....	204
EK atbilstības deklarācija.....	205

PAR ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU

- Pirms lietošanas obligāti uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Tas ir priekšnoteikums drošam darbam un manipulēšanai bez traucējumiem.
- Vienmēr saglabājiet šo lietošanas instrukciju tādā stāvoklī, lai vēlāk varat tajā ieskatīties, ja būs nepieciešama informācija par akumulatoru.
- Nododiet akumulatoru citām personām tikai kopā ar šo lietošanas instrukciju.
- Izlasiet un ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības un brīdinājuma norādījumus.

Zīmju skaidrojums un signālvārdi



BĪSTAMI!

Norāda uz tiešu, bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iestāsies nāve vai gūsiet smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS!

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, var iestāties nāve vai iespējams gūt smagas traumas.



PIESARDZĪBA!

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams gūt vieglas vai vidēji smagas traumas.

UZMANĪBU!

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams materiālo zaudējumu risks.



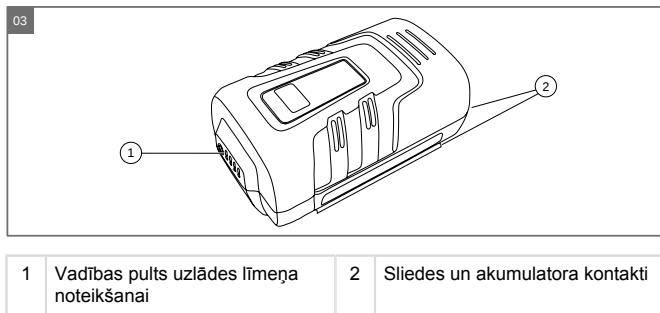
NORĀDĪJUMS Īpaši norādījumi labākai izpratnei un manipulēšanai.

IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Akumulators B05-3640 ir litija-jonu akumulators ar izejas nominālo spriegumu 36 V un akumulatora uzlādes kapacitāti 4 Ah. Tiklīdz akumulators tiek ievietots lādētājā, lādētājs automātiski identificē akumulatora uzlādes līmeni. Pēc tam sākas uzlādēšanas process. Tas tiek izbeigts automātiski, tiklīdz akumulators ir pilnīgi uzlādēts.

Akumulatora uzlāde iespējama jebkurā akumulatora uzlādes līmenī. Uzlādēšanas procesa pārtraukšana nebojā akumulatoru.

Izstrādājuma apskats



PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Akumulators ir paredzēts firmas AL-KO ierīcēm, kas darbojas no akumulatora. To nedrīkst lietot sprādzienbīstamā, kā arī ugunsbīstamā vidē. Tas ir paredzēts vienīgi privātai lietošanai dārzā, savam vaļaspriekam, taču nav paredzēts profesionālam pielietojumam.

Akumulatoru drīkst uzlādēt tikai ar AL-KO lādētāju C05-4230.

Jebkāds cits pielietojums, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu.

**BĪSTAMI!****Sprādziena un ugunsgrēka risks!**

Var iestāties cilvēku nāve vai tie var gūt smagas traumas, ja akumulators eksplodēs, to lietojot sprādzienbīstamā un ugunsbīstamā vidē.

- Nelietojiet akumulatoru sprādzienbīstamā vidē.
- Nemetiet akumulatoru atklātās liesmās.

**BRĪDINĀJUMS!****Ugunsgrēka un elektriskās strāvas trieciena risks!**

Var iestāties cilvēku nāve vai tie var gūt smagas traumas, ja īssavienojums akumulatorā izraisīs ugunsgrēku, to lietojot slapjā vai mitrā vidē.

- Nepakļaujiet akumulatoru slapjuma un mitruma iedarbībai.

PAMATA DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Šajā sadaļā ir minēti visi pamata drošības un brīdinājuma norādījumi, kas jāievēro lādētāja lietošanas laikā. Izlasiet šos norādījumus!

- Lietojiet akumulatoru tikai paredzētajam pielietojumam, t.i., firmas AL-KO ierīcēm, kas darbojas no akumulatora. Uzlādējiet akumulatoru tikai ar tam paredzēto lādētāju. Skatīt sadaļā „Paredzētais pielietojums”.
- Jaunu akumulatoru izņemiet no oriģinālā iepakojuma tikai tad, kad to paredzēts lietot.
- Pirms pirmreizējās lietošanas akumulators ir pilnīgi jāuzlādē, un uzlādēšanai vienmēr jāizmanto norādītais lādētājs. Vienmēr ievērojiet šīs lietošanas instrukcijas norādes par akumulatora uzlādēšanu.
- Lietojiet tikai oriģinālos AL-KO akumulatorus un lādētājus.
- Nelietojiet akumulatoru sprādzienbīstamā, kā arī ugunsbīstamā vidē.
- Lietošanas laikā nepakļaujiet akumulatoru slapjuma un mitruma iedarbībai.
- Sargājiet akumulatoru no karstuma avotiem, eļļas un uguns, lai tas netiek sabojāts, un no tā nevar izdalīties tvaiki un izplūst elektrolīta šķidrums.
- Nesitiet un nemētājiet akumulatoru.
- Nelietojiet akumulatoru, ja tas ir netīrs vai mitrs. Pirms lietošanas notīriet akumulatoru ar sausu, tīru lupatiņu un ļaujiet tam nožūt.
- Uzlādētu un nelietotu akumulatoru turiet drošā attālumā no metāliskiem priekšmetiem, lai nepārvienojas kontakti (piem., ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm). Īssavienojuma rezultātā var gūt apdegumus vai var izcelties ugunsgrēks.

- Neatveriet, neizjauciet un nesadaliet akumulatoru sastāvdaļās. Pastāv elektriskās strāvas trieciena un īssavienojuma risks.
- Neatbilstošas lietošanas rezultātā, kā arī tad, ja akumulators būs bojāts, var izdalīties tvaiki un izplūst elektrolīta šķidrums. Kārtīgi izvēdiniet telpu un sūdzību gadījumā konsultējieties ar ārstu.
Nonākot saskarē ar elektrolīta šķidrumu, kārtīgi nomazgājiet kontaktā esošo vietu un nekavējoties kārtīgi izskalojiet acis. Pēc tam konsultējieties ar ārstu.
- Akumulatoru nedrīkst lietot nepiederošas personas, t.i.:
 - personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem;
 - personas bez pieredzes un/vai zināšanām par ierīces lietošanu;
 Izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīgā persona viņus uzrauga vai ir apmācījusi, kā lietot ierīci.
- Bērni ir jāuzrauga un jāmāca, lai tie nerotāļas ar akumulatoru.
- Akumulatoru nedrīkst ilgstoši atstāt lādētājā. Ja paredzama ilgstoša uzglabāšana, izņemiet akumulatoru no lādētāja.
- Izņemiet akumulatoru no ierīcēm, kas darbojas no akumulatora, ja šīs ierīces netiek lietotas.
- Akumulatori, kas netiek lietoti, ir jāuzglabā sausā un slēgtā vietā. Sargājiet akumulatoru no karstuma un tiešiem saules stariem. Ir jānodrošina, lai nepiederošas personas un bērni nevar piekļūt akumulatoram.

AKUMULATORA IZSAIŅOŠANA

Izņemiet jauno akumulatoru no oriģinālā iepakojuma tikai tad, kad vēlaties to lietot.

AKUMULATORA UZLĀDES LĪMEŅA NOTEIKŠANA

Akumulatora priekšpusē atrodas vadības pults ar spiedpogu (02/1) un uzlādes līmeņa rādītāju LED kontrollampiņu (02/2 līdz 02/5).

1. Nospiediet spiedpogu (02/1).
- ✓ Atkarībā no akumulatora uzlādes līmeņa, iedegas attiecīgie rādītāji.
2. Nolasiet uzlādes līmeni, skatīt sadaļā „Akumulatora uzlādes līmeņa rādītāji”.

Akumulatora uzlādes līmeņa rādījumi

Spīdošas LED kontrollampīņas	Akumulatora uzlādes līmenis
Zaļa (02/2)	Akumulators ir pilnīgi uzlādēts, t.i. 100%.
Zaļa (02/3) un (02/4)	Akumulatora uzlādes līmenis ir virs 50%.
Zaļa (02/4)	Akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par 50%.
Sarkana (02/5)	Akumulators ir pilnīgi izlādējies vai akumulators bijis pārkarsis vai pārāk atdzisis.

AKUMULATORA UZLĀDE

NORĀDĪJUMS Pirms pirmreizējās lietošanas akumulators ir pilnīgi jāuzlādē.

Akumulatora uzlāde iespējama jebkurā akumulatora uzlādes līmenī. Uzlādēšanas pārtraukšana nebojā akumulatoru.

**PIESARDZĪBA!****Uzlādēšanas laikā pastāv ugunsgrēka risks!**

Uzlādēšanas laikā lādētājs sasilst. Pastāv ugunsgrēka risks, ja lādētājs būs novietots uz viegli aizdegties spējīgas virsmas un netiks nodrošināta pietiekama ventilācija.

- Vienmēr lietojiet lādētāju tikai uz nedegošas virsmas un ugunsdrošā vidē.

1. Ievietojiet akumulatoru (01/1) lādētājā (01/2) un iespraudiet kontaktdakšu (01/3) kontaktligzdā.
- ✓ Sākas uzlādēšanas process, un mirgo zaļā LED kontrollampīņa, norādot ekspluatācijas stāvokli (01/4).
2. Vērojiet LED kontrollampīņu (01/4). Uzlādēšanas process ilgst apm. 1,5 stundas, līdz akumulators ir pilnīgi uzlādēts.
- ✓ Uzlādēšanas process tiek izbeigts automātiski, tiklīdz akumulators ir pilnīgi uzlādēts. Tad visu laiku spīd zaļā LED kontrollampīņa (01/4).

3. Atvienojiet kontaktdakšu (01/3), kad visu laiku spīd zaļā LED kontrollampīņa (01/4).
4. Nospiediet fiksācijas pogu akumulatora apakšpusē un paturiet to nospiestu. Izņemiet akumulatoru (01/1) no lādētāja (01/2).

AKUMULATORA UZGLABĀŠANA



BĪSTAMI!

Sprādziena un ugunsgrēka risks!

Var iestāties cilvēku nāve vai tie var gūt smagas traumas, ja akumulators eksplodēs, jo ticis uzglabāts atklātas liesmas vai karstuma avota priekšā.

- Glabājiēt akumulatoru vēsā un sausā vietā, taču nekad atklātas liesmas vai karstuma avota priekšā.



NORĀDĪJUMS Uzlādējot akumulatoru ar lādētāju, tas ir aizsargāts pret pārlādēšanu, jo lādētājs ir aprīkots ar automātisko uzlādes līmeņa identifikācijas funkciju, un tāpēc akumulators kādu laiku, taču ne ilgstoši, var palikt lādētājā.

- Glabājiēt akumulatoru sausā vietā, kur tas nevar sasalt un apkārtējā gaisa temperatūra ir robežās no 0 °C līdz +25 °C, un akumulatora uzlādes līmenis ir apm. 40 - 60%.
- Pēc apm. 3 mēnešiem atkārtoti uzlādējiēt akumulatoru.

UTILIZĀCIJA



Utilizējiet noliegtās elektroniskās un elektroierīces atsevišķi no pārējiem sadzīves atkritumiem, nododot tās valsts noteiktajās atsevišķajās atkritumu savākšanas vietās!

Pareizi utilizējot un savācot noliegtās ierīces atsevišķi, Jūs dodat savu ieguldījumu potenciālā vides piesārņojuma un veselības apdraudējuma profilaksē. Tas ir priekšnoteikums nolietoto elektronisko un elektroierīču pārstrādei un atkārtotai izmantošanai.

Detalizētu informāciju par nolietoto ierīču utilizāciju varat iegūt savas pašvaldības komunālajā saimniecībā, vietējā atkritumu pārstrādes uzņēmumā, pie sava specializētās tirdzniecības pārstāvja, pie kura iegādājāties šo izstrādājumu vai pie sava pārdošanas konsultanta.

Šie izteikumi attiecas tikai uz tām ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs un uz kurām attiecināmas Eiropas Direktīvas 2002/96/EK prasības. Valstīs, kas atrodas ārpus Eiropas Savienības, var būt atšķirīgi noteikumi attiecībā uz nolietoto elektronisko un elektroierīču utilizāciju.



Utilizējiet tikai izlādētus akumulatorus un baterijas!

Jūsu, kā lietotāja pienākums, ir nodot atpakaļ vecos akumulatorus un baterijas.

Akumulatorus un baterijas bez maksas varat nodot atpakaļ šādās atkritumu savākšanas vietās:

- tirdzniecības vietā, kurā iegādājāties akumulatorus vai baterijas;
- specializētās tirdzniecības vietā;
- ierīču nolietoto bateriju vienotās sistēmas atpakaļpieņemšanas vietās;
- ražotāja atpakaļpieņemšanas vietās (ja tas nav vienotās atpakaļpieņemšanas sistēmas dalībnieks).

TRANSPORTĒT



NORĀDĪJUMS Komplektācijā iekļautā akumulatora kopējā uzkrātā enerģija pārsniedz 100 Wh!

Ievērojiet turpmākās pārvadāšanas norādes!

Li-Ion akumulators atbilst likumdošanā par bīstamajiem produktiem izvirzītajām prasībām. Privātpersonas akumulatoru drīkst transportēt pa koplietošanas ceļiem bez papildu ierobežojumiem. Transportējiet akumulatoru tikai tad, ja tas nav bojāts. Transportēšanas laikā akumulators ir jānodrošina pret saskaršanos ar citiem priekšmetiem, īssavienojumu un nekontrolētu slīdēšanu. Nododot akumulatoru nosūtīšanai trešajām personām (piem., sauszemes vai aviopārvadājumu uzņēmumiem), ir jāievēro īpaši iepakojšanas un marķēšanas noteikumi.

Sūtījuma sagatavošanā tādā gadījumā ir jāpiesaista bīstamo kravu pārvadāšanas eksperts. Nosūtiet akumulatorus tikai tad, ja to korpuss nav bojāts. Aplīmējiet atklātus kontaktus un iepakojiet akumulatoru tā, lai tas nevarētu pārvietoties iepakojuma iekšienē.

Ievērojiet arī iespējamās papildinošās nacionālās tiesiskās normas.

PALĪDZĪBA TRAUCĒJUMU GADĪJUMĀ

Radušās kļūdas	Pazīmes	Iespējamais iemesls	Risinājums
Akumulators neuzlādējas.	Visu laiku spīd lādētāja sarkanā LED kontrolampīņa.	Akumulatora darbmūžs ir beidzies.	Nomainiet akumulatoru. Lietojiet tikai oriģinālos AL-KO pieredumus.
		Akumulators nav līdz galam ievietots lādētājā.	Ievietojiet akumulatoru lādētājā līdz galam.
		Akumulatora vai lādētāja spraudkontakti kļuvuši netīri.	Atvienojiet kontaktakšu un noslaukiet spraudkontaktus ar sausu lupatiņu. Ja kļūdas parādās atkārtoti, apmeklējiet AL-KO servisa centru.
		Akumulators vai lādētājs ir bojāts.	Nomainiet akumulatoru. Lietojiet tikai oriģinālos AL-KO pieredumus.

Radušās kļūdas	Pazīmes	Iespējamais iemesls	Risinājums
	Mirgo lādētāja sarkanā LED kontrolampīņa.	Akumulators vai lādētājs ir pārāk karsts.	Atvienojiet kontakt-dakšu un ļaujiet akumulatoram, kā arī lādētājam atdzist. Lādētāja ventilācijas atverēm jābūt brīvām.
	Lādētāja LED kontrolampīņa nav aktīva.	Tīklā nav sprieguma	Iespraudiet kontakt-dakšu, resp., pārbaudiet, vai tīklā ir spriegums.
Akumulators tika izņemts no lādētāja, bet nav uzlādējies.	Pēc spiedpo-gas no-spieša-nas spīd akumu-latora sarkanā LED kontrolampīņa.	Akumulatora vai lādētāja kļūda (skatīt iepriekš minētos cēloņus).	Skatīt iepriekš minētos pasākumus.



NORĀDĪJUMS Akumulatora B05-3640 lietošanas instrukcijā ir aprakstīts, kā noteikt uzlādes līmeni (skatīt sadaļā „Akumulatora uzlādes līmeņa noteikšana” un „Akumulatora uzlādes līmeņa rādījumi”).



NORĀDĪJUMS Ja rodas šajā tabulā neaprakstīti bojājumi vai tādi bojājumi, ko nevar novērst saviem spēkiem, vēršieties AL-KO klientu servīsa centrā.

TEHNISKIE DATI

Akumulatora B05-3640 tehniskie dati:

Akumulatora tips	B05-3640, litija-jonu
Nominālais spriegums	36 V
Nominālā kapacitāte (uzlādes uzkrājums)	4 Ah
Kopējā uzkrātā enerģija	144 Wh
Lietošanas temperatūras intervāls	+5 °C līdz +40 °C
Uzglabāšanas temperatūras intervāls	0 °C līdz +25 °C
Izmēri (Garums x platums x augstums)	G = 180 mm, Pl. = 105 mm, A = 80 mm
Svars	1,4 kg

GARANTĪJA

Iespējamos materiāla vai ražošanas brākus iekārtā mēs novērsīsim atbilstoši likumā noteiktajam noilguma termiņam attiecībā uz garantijas prasībām, paturot tiesības izvēlēties remontu vai jaunas preces piegādi. Noilguma termiņš tiek noteikts, vadoties pēc tās valsts spēkā esošās likumdošanas, kurā ierīce tika nopirkta.

Mūsu garantijas pakalpojumi ir spēkā ti- Garantija zaudē savu spēku, ja:

kai tad, ja:

- ievērojat šo lietošanas instrukciju.
- ierīce tiek izmantota atbilstoši mērķim;
- Izmantojiet oriģinālās AL-KO rezerves daļas.
- tiek veikti patstāvīgi remontēšanas mēģinājumi;
- tiek veikta patvaļīga pārbūve;
- ierīce netiek lietota atbilstoši paredzētajam mērķim.

Garantijas periods sākas no ierīces pirmreizējās pārdošanas pirmās dienas. Notiekošais ir datums uz pirkuma čeka. Lūdzam jūs ar šo garantijas deklarāciju un pirkuma čeku doties pie sava tirdzniecības pārstāvja vai uz tuvāko oficiālo klientu apkalpošanas centru. Defektu gadījumā šī deklarācija neskar tiesiskās pircēja prasības pret pārdevēju.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Šis akumulators ir paredzēts izmantošanai ar šeit minētajām AL-KO ierīcēm un atbilst EK Direktīvu prasībām. EK Atbilstības deklarāciju atradīsiet attiecīgo ierīču lietošanas instrukcijās:

Ierīce	Preces numurs
Akumulatora zāles plāvējs 42.5 Li Moweo	119705
Akumulatora zāles plāvējs 46.5 Li Moweo	119706
Akumulatora zāles plāvējs 46.5 Li SP Moweo	119707
Akumulatora zāles plāvējs 3.85 Li Moweo	113278
Akumulatora trimmeris GT 36 Li Energy Flex	113330
Akumulatora dzīvžoga šķēres HT 36 Li Energy Flex	113331
Akumulatora lapu pūtējs LB 36 Li Energy Flex	113332

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Оглавление

Информация о руководстве по эксплуатации.....	206
Описание продукта.....	208
Использование по назначению.....	208
Общие указания по технике безопасности.....	209
Распаковка аккумулятора.....	210
Определение уровня заряда аккумулятора.....	210
Зарядка аккумулятора.....	211
Хранение аккумулятора.....	212
Утилизация.....	213
Транспорт.....	213
Технические характеристики.....	218
Гарантия.....	219
Заявление о соответствии ЕС.....	220

ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Обязательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед вводом в эксплуатацию. Это необходимо для безопасной и безотказной работы.
- Всегда держите это руководство по эксплуатации под рукой, чтобы прочитать его, если вам потребуется информация об аккумуляторе.
- Передавайте аккумулятор другим лицам только вместе с этим руководством по эксплуатации.
- Прочтите и соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.

Условные обозначения и сигнальные слова



ОПАСНОСТЬ!

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приводит к смерти или серьезным травмам.



ОСТОРОЖНО!

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ!

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой и средней тяжести.

ВНИМАНИЕ!

Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к имущественному ущербу.



ПРИМЕЧАНИЕ. Специальные указания для облегчения понимания и эксплуатации.

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Аккумулятор B05-3640 – это литий-ионный аккумулятор с номинальным выходным напряжением от 36 В и емкостью заряда 4 А·ч. После вставки аккумулятора в зарядное устройство оно автоматически определяет уровень заряда аккумулятора. После этого начинается зарядка. Процесс зарядки прекращается автоматически, когда аккумулятор полностью зарядится.

Аккумулятор можно заряжать при любом уровне заряда. Прерывание процесса зарядки не вредит аккумулятору.

Обзор продукта



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Аккумулятор предназначен для устройств компании AL-KO, которые работают от аккумулятора. Он не подходит для использования во взрыво- и пожароопасных средах. Он предназначен исключительно для частного использования в сфере садоводства и хобби, и не подходит для профессионального использования.

Аккумулятор можно заряжать только с помощью зарядного устройства C05-4230 AL-KO.

Кроме того, неописанное здесь использование по назначению или иное использование считаются использованием не по назначению.

**ОПАСНОСТЬ!****Взрыво- и пожароопасность!**

Взрыв аккумулятора приведет к смерти или серьезным травмам в результате использования во взрыво- и пожароопасной среде.

- Не используйте аккумулятор во взрывоопасной среде.
- Не бросайте аккумулятор в открытый огонь.

**ОСТОРОЖНО!****Риск пожара или поражения электрическим током!**

Пожар, вызванный коротким замыканием аккумулятора под воздействием влаги и сырости, может привести к смерти или серьезным травмам.

- Не подвергайте аккумулятор воздействию влаги и сырости.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В этом разделе перечислены все общие правила техники безопасности и предупреждения, которые должны соблюдаться при использовании зарядного устройства. Прочитайте эти инструкции!

- Используйте только аккумуляторы, предназначенные для устройств компании AL-KO, которые работают от аккумулятора. Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства из комплекта. См. раздел «Использование по назначению».
- Перед использованием извлеките новый аккумулятор из оригинальной упаковки.
- Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием и всегда используйте указанное зарядное устройство. Всегда соблюдайте информацию относительно зарядки аккумулятора, которая содержится в данном руководстве по эксплуатации.
- Используйте только оригинальные аккумуляторы и зарядные устройства компании AL-KO.
- Не используйте аккумулятор в пожаро- и взрывоопасной среде.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию влаги и сырости при эксплуатации устройства.
- Защищайте аккумулятор от воздействия тепла, масла и огня во избежание его повреждения и утечки паров и жидкого электролита.
- Не разряжайте и не бросайте аккумулятор.

- Не используйте загрязненный или влажный аккумулятор. Перед использованием аккумулятора очистите его чистой сухой тряпкой и высушите.
- Держите заряженный аккумулятор, который не используется, вдали от металлических предметов (например, канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов) во избежание замыкания контактов. Короткое замыкание может привести к получению ожогов или пожару.
- Не открывайте, не разбирайте и не измельчайте аккумулятор. Это приведет к поражению электрическим током или короткому замыканию.
- Неправильное использование и повреждение аккумулятора может привести к утечке жидкого электролита. Тщательно проветрите комнату и в случае жалоб обратитесь к врачу.
При контакте с жидким электролитом тщательно смойте его и немедленно тщательно промойте глаза. Затем обратитесь к врачу.
- Аккумулятор запрещается использовать посторонним лицам, а именно:
 - лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями.
 - лицам, которые не имеют опыта и/или знаний об устройстве.

За исключением случаев, если они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или прошли инструктаж по эксплуатации аккумулятора.

- Дети должны находиться под присмотром, и им необходимо запретить играть с аккумулятором.
- Не оставляйте аккумулятор в зарядном устройстве на длительное время. Для длительного хранения необходимо извлечь аккумулятор из зарядного устройства.
- Извлекайте аккумулятор из устройства, если он не используется.
- Храните неиспользуемый аккумулятор в сухом закрытом месте. Беречь от воздействия жары и прямых солнечных лучей. Доступ неавторизованных лиц и детей к аккумулятору запрещен.

РАСПАКОВКА АККУМУЛЯТОРА

Перед использованием извлеките новый аккумулятор из оригинальной упаковки.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

На передней части аккумулятора имеется панель управления с кнопкой (02/1) и светодиодными индикаторами уровня мощности (от 02/2 до 02/5).

1. Нажмите кнопку (02/1).
- ✓ Индикаторы заряда аккумулятора загораются в зависимости от уровня заряда батареи.
2. Считайте уровень заряда и см. раздел «Индикаторы заряда аккумулятора».

Индикаторы заряда аккумулятора

Горящие светодиодные индикаторы	Уровень заряда аккумулятора
Зеленый (02/2)	Аккумулятор полностью заряжен, то есть, на 100%.
Зеленый (02/3) и (02/4)	Уровень заряда аккумулятора выше 50%.
Зеленый (02/4)	Уровень заряда аккумулятора ниже 50%.
Красный (02/5)	Аккумулятор полностью разряжен или перегрет/переохлажден.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА



ПРИМЕЧАНИЕ. Перед первым использованием аккумулятор необходимо полностью зарядить.

Аккумулятор можно заряжать при любом уровне заряда. Прерывание зарядки не вредит аккумулятору.



ВНИМАНИЕ!

Пожароопасность при зарядке!

Во время зарядки зарядное устройство нагревается. Существует риск возникновения пожара в случае помещения зарядного устройства на легковоспламеняющуюся поверхность и при недостаточной вентиляции.

- Всегда используйте зарядное устройство на негорючей поверхности и в негорючей среде.

1. Вставьте аккумулятор (01/1) в зарядное устройство (01/2) и вставьте штепсельную вилку (01/3) в розетку.
- ✓ Аккумулятор начнет заряжаться и светодиодный индикатор рабочего состояния (01/4) начнет мигать зеленым цветом.

2. Наблюдайте за светодиодным индикатором (01/4). Полная зарядка при полном заряде длится примерно 1,5 часа.
- ✓ Зарядка прекращается автоматически, когда аккумулятор полностью зарядится. Светодиодный индикатор (01/4) постоянно горит зеленым цветом.
3. Отсоедините штепсельную вилку (01/3), когда светодиодный индикатор (01/4) загорится зеленым цветом.
4. Нажмите на фиксатор аккумулятора и удерживайте его нажатым. Затем извлеките аккумулятор (01/1) из зарядного устройства (01/2).

ХРАНЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА



ОПАСНОСТЬ!

Взрыво- и пожароопасность!

Взрыв аккумулятора приведет к смерти или серьезным травмам в результате хранения вблизи открытого пламени или источников тепла.

- Храните аккумулятор в прохладном и сухом месте, как можно дальше от открытого пламени или источников тепла.



ПРИМЕЧАНИЕ. Благодаря автоматическому распознаванию уровня заряда во время зарядки аккумулятор в зарядном устройстве защищен от перегрузки и, таким образом, может оставаться в зарядном устройстве в течение определенного времени, но не постоянно.

- Храните аккумулятор в сухом и защищенном от мороза месте, где окружающая температура составляет от 0 до +25 °C. Аккумулятор должен быть заряжен на 40-60%.
- Дополнительно заряжайте аккумулятор примерно каждые 3 месяца.

УТИЛИЗАЦИЯ



Передавайте все электрические и электронные устройства отдельно от других бытовых отходов на утилизацию в предусмотренные государственные органы!

Правильная утилизация и отдельный сбор отработавших устройств поможет предотвратить потенциальный вред окружающей среде и здоровью человека. Это обязательные требования к повторному использованию и утилизации использованных электрических и электронных устройств.

Чтобы получить подробную информацию об утилизации отработавших устройств, свяжитесь с местным органом, к дилеру, у которого вы приобрели устройство, или торговому представителю.

Эти заявления действительны только для устройств, установленных и проданных в странах Европейского Союза, в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/ЕС. В странах за пределами Европейского Союза могут действовать другие правила, касающиеся утилизации электрических и электронных устройств.



Утилизируйте отработавшие аккумуляторы только в разряженном состоянии!

Как пользователь вы обязуетесь вернуть аккумуляторы и батареи.

Вы можете бесплатно вернуть аккумуляторы и батареи в следующие места:

- магазин, в котором вы приобрели аккумуляторы или батареи.
- специализированный магазин
- пункт сбора общей системы возврата отработавших аккумуляторов
- пункт сбора производителя (если он не является членом общей системы возврата)

ТРАНСПОРТ



ПРИМЕЧАНИЕ. Накопленная суммарная энергия аккумулятора составляет более 100 Вт·ч!

Соблюдайте приведенные ниже указания по транспортировке!

Транспортировка литий-ионного аккумулятора должна осуществляться согласно нормам перевозки опасных грузов. Пользователь может перевозить аккумулятор по дорогам, не принимая особых мер безопасности. Транспортируйте аккумулятор только в том случае, если он не поврежден. При этом необходимо принять меры во избежание контакта аккумулятора с другими предметами, короткого замыкания и случайного падения. При пересылке третьими лицами (например, транспортно-экспедиционным агентством или воздушным транспортом) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке.

Для подготовки к отправке в таком случае следует привлечь специалиста по опасным грузам. Отправляйте аккумуляторы только в том случае, если корпус не поврежден. Загните отведенные контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не мог перемещаться внутри упаковки.

Также соблюдайте применимые национальные предписания.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные неисправности	Симптом	Возможная причина	Способ устранения
Аккумулятор не заряжается.	Светодиодный индикатор на зарядном устройстве постоянно горит красным цветом.	Срок службы аккумулятора истек.	Замените аккумулятор. Используйте только оригинальные запчасти AL-KO.
		Аккумулятор не полностью вставлен в зарядное устройство.	Полностью вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
		Штепсельный контакт аккумулятора или зарядного устройства загрязнен.	Отключите штепсельную вилку и очистите штепсельные контакты сухой тряпкой. Если ошибка не будет устранена, обратитесь в сервисный центр AL-KO.
		Повреждены зарядное устройство или аккумулятор.	Замените аккумулятор. Используйте только оригинальные запчасти AL-KO.

Возможные неисправности	Симптом	Возможная причина	Способ устранения
	Светодиодный индикатор на зарядном устройстве мигает красным цветом.	Аккумулятор или зарядное устройство перегрелись.	Отключите штепсельную вилку и дайте остыть аккумулятору и зарядному устройству. Освободите вентиляционные отверстия зарядного устройства.
	Светодиодный индикатор на зарядном устройстве неактивен.	Нет напряжения сети	Вставьте штепсельную вилку, чтобы проверить наличие напряжения сети.
Аккумулятор извлечен из зарядного устройства и не заряжен.	Светодиодный индикатор на аккумуляторе загорается красным цветом после нажатия кнопок.	Отказ аккумулятора или зарядного устройства (см. вышеуказанные причины).	См. вышеуказанные меры.



ПРИМЕЧАНИЕ. В руководстве по эксплуатации аккумулятора B05-3640 описывается уровень заряда (см. разделы «Определение уровня заряда аккумулятора» и «Индикаторы заряда аккумулятора»).



ПРИМЕЧАНИЕ. Если какая-либо неисправность не приведена в данной таблице или вы не можете устранить ее самостоятельно, обратитесь в сервисный центр AL-KO.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики аккумулятора B05-3640:

Тип аккумулятора	B05-3640, литий-ионный
Номинальное напряжение	36 В
Номинальная емкость (количество зарядов)	4 А·ч
Накопленная суммарная энергия	144 Вт·ч
Диапазон рабочих температур	от +5 до +40 °С
Диапазон температур хранения	от 0 до +25 °С
Размеры (длина x ширина x высота)	Длина = 180 мм, ширина = 105 мм, высота = 80 мм
Вес	1,4 кг

ГАРАНТИЯ

Любые дефекты материала или производственный брак, до истечения установленного законом срока давности рекламаций, будут устранены нами — по нашему выбору — посредством ремонта или поставки с целью замены. Срок давности определяется законодательством страны, в которой было приобретено устройство.

Наше гарантийное обязательство Гарантия аннулируется при:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| действительно только при: | ■ самостоятельных попытках |
| ■ Соблюдайте данное руководство по эксплуатации | ■ ремонта; |
| ■ надлежащем обращении; | ■ самостоятельных технических |
| ■ Используйте оригинальные запчасти AL-KO | ■ изменениях; |
| | ■ использовании не по назначению. |

Гарантийный срок начинается после покупки первым конечным пользователем. Определяющим фактором служит дата на документе, подтверждающем покупку. Обращайтесь с настоящим сертификатом и документом, подтверждающим покупку, к своему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр. Настоящий сертификат не касается гарантируемых законом прав на претензии покупателя к продавцу.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Аккумулятор предназначен для указанных устройств AL-KO и соответствует директивам ЕС. Декларация о соответствии стандартам ЕС содержится в руководстве по эксплуатации соответствующих устройств:

Устройство	Артикул изделия
Аккумуляторная газонокосилка 42.5 Li Moweo	119705
Аккумуляторная газонокосилка 46.5 Li Moweo	119706
Аккумуляторная газонокосилка 46.5 Li SP Moweo	119707
Аккумуляторная газонокосилка 3.85 Li Moweo	113278
Аккумуляторный триммер GT 36 Li Energy Flex	113330
Аккумуляторный кусторез HT 36 Li Energy Flex	113331
Аккумуляторная садовая воздуходувка LB 36 Li Energy Flex	113332

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОГО ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**Зміст**

Інформація про посібник із експлуатації.....	221
Опис пристрою.....	223
Використання за призначенням.....	223
Загальні правила техніки безпеки.....	224
Розпакування акумулятора.....	225
Визначення рівня заряду акумулятора.....	225
Зарядіть акумулятор.....	226
Зберігання акумулятора.....	227
Утилізація.....	228
Транспорт.....	228
Технічні характеристики.....	232
Гарантія.....	233
Декларація про відповідність стандартам ЄС.....	234

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОСІБНИК ІЗ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Обов'язково прочитайте цей посібник із експлуатації перед введенням в експлуатацію. Це є необхідною умовою безпечної та безвідмовної роботи.
- Завжди тримайте цей посібник із експлуатації під рукою, щоб прочитати його, якщо вам знадобиться інформація про акумулятор.
- Передавайте акумулятор іншим особам тільки разом з цим посібником із експлуатації.
- Прочитайте та дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки та попереджень, що містяться в цьому посібнику з експлуатації.

Умовні позначення та сигнальні слова**НЕБЕЗПЕКА!**

Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призводить до смерті або серйозних травм.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

**ОБЕРЕЖНО!**

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести травмування легкої та середньої тяжкості.

УВАГА!

Вказує на ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до майнового збитку.



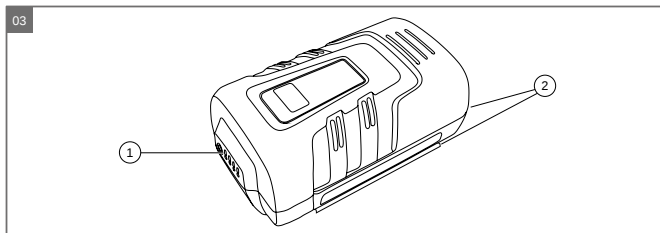
ПРИМІТКА. Спеціальні вказівки для кращого розуміння та полегшення роботи.

ОПИС ПРИСТРОЮ

Акумулятор B05-3640 – це літій-іонний акумулятор із номінальною вихідною напругою від 36 В й ємкістю заряду 4 А·год. Після вставлення акумулятора в зарядний пристрій він автоматично визначає рівень заряду акумулятора. Після цього починається заряджання. Процес заряджання припиняється автоматично, коли акумулятор буде повністю заряджено.

Акумулятор можна заряджати на будь-якому етапі розрядження. Переривання процесу зарядження не впливає на стан акумулятора.

Огляд виробу



1 Панель управління для визначення рівня заряду

2 Шини та контакти акумулятора

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Акумулятор призначений для пристроїв компанії AL-KO, які працюють від акумулятора. Він не підходить для використання у вибухо- та пожежонебезпечних середовищах. Він призначений виключно для приватного використання в сфері садівництва та хобі, й не підходить для професійного використання.

Акумулятор можна заряджати тільки за допомогою зарядного пристрою C05-4230 AL-KO.

Крім того, неописане тут використання за призначенням або інше використання вважаються використанням не за призначенням.

**НЕБЕЗПЕКА!****Вибухо- та пожежонебезпека!**

Вибух акумулятора призведе до смерті або серйозних травм у результаті використання в вибухо- та пожежонебезпечному середовищі.

- Не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечному середовищі.
- Не кидайте акумулятор у відкритий вогонь.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!****Ризик пожежі або ураження електричним струмом!**

Пожежа, спричинена коротким замиканням акумулятора під впливом вологи та вогкості, може призвести до смерті або серйозних травм.

- Захищайте акумулятор від вологи та вогкості.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

У цьому розділі описано всі загальні правила з техніки безпеки та попередження, яких слід дотримуватися під час використання зарядного пристрою. Прочитайте ці інструкції!

- Використовуйте лише акумулятори, призначені для пристроїв компанії AL-KO, які працюють від акумулятора. Заряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою з комплекту. Див. розділ «Використання за призначенням».
- Перед використанням витягніть новий акумулятор із оригінальної упаковки.
- Повністю зарядіть акумулятор перед першим використанням і завжди використовуйте вказаний зарядний пристрій. Завжди дотримуйтеся інформації щодо заряджання акумулятора, яка міститься в даному посібнику з експлуатації.
- Використовуйте тільки оригінальні акумулятори та зарядні пристрої компанії AL-KO.
- Не використовуйте акумулятор в пожежо- та вибухонебезпечних середовищах.
- Захищайте акумулятор від вологи та вогкості під час експлуатації пристрою.
- Захищайте акумулятор від впливу тепла, мастила та вогню, щоб уникнути його пошкодження й витоку пари та рідкого електроліту.

- Не розряджайте та не кидайте акумулятор.
- Не використовуйте забруднений або вологий акумулятор. Перед використанням акумулятора очистіть його чистою сухою ганчіркою та висушіть.
- Тримайте заряджений акумулятор, який не використовується, якнайдалі від металевих предметів (наприклад, канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, шурупів), щоб уникнути замикання контактів. Коротке замикання може призвести до отримання опіків або пожежі.
- Не відкривайте, не розбирайте та не подрібнюйте акумулятор. Це призведе до ураження електричним струмом або короткого замикання.
- Неправильне використання та пошкодження акумулятора може призвести до витoku рідкого електроліту. Ретельно перевірте приміщення та в разі скарг зверніться до лікаря.
,У разі контакту з рідким електролітом ретельно змийте його та негайно ретельно промийте очі. Потім зверніться до лікаря.
- Акумулятор заборонено використовувати стороннім особам, а саме:
 - особам (в тому числі дітям) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями.
 - особам, які не мають досвіду та/або знань про пристрій.

За винятком випадків, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або пройшли інструктаж із експлуатації акумулятора.

- Діти повинні перебувати під наглядом, і їм необхідно заборонити бавитися з акумулятором.
- Не залишайте акумулятор в зарядному пристрої надовго. Для тривалого зберігання слід вийняти акумулятор із зарядного пристрою.
- Виймайте акумулятор із пристрою, якщо не використовуєте його.
- Зберігайте акумулятор у сухому закритому місці. Тримайте прилад якнайдалі від джерел тепла та прямих сонячних променів. Доступ неавторизованих осіб та дітей до акумулятора заборонено.

РОЗПАКУВАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Перед використанням вийміть новий акумулятор з оригінальної упаковки.

ВИЗНАЧЕННЯ РІВНЯ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

На передній частині акумулятора міститься панель керування з кнопкою (02/1) і світлодіодними індикаторами рівня потужності (від 02/2 до 02/5).

1. Натисніть кнопку (02/1).
- ✓ Індикатори заряду акумулятора запаляться залежно від рівня заряду акумулятора.
2. Зчитайте рівень заряду і див. Розділ «Індикатори заряду акумулятора».

Індикатори заряду акумулятора

Запалені світлодіодні індикатори	Рівень заряду акумулятора
Зелений (02/2)	Акумулятор повністю заряджено, тобто, на 100%.
Зелений (02/3) і (02/4)	Рівень заряду акумулятора вище 50%.
Зелений (02/4)	Рівень заряду акумулятора нижче 50%.
Червоний (02/5)	Акумулятор розряджено або він переохолодився/перегрівся.

ЗАРЯДІТЬ АКУМУЛЯТОР



ПРИМІТКА. Акумулятор слід повністю зарядити перед першим використанням.

Акумулятор можна заряджати на будь-якому етапі розрядження. Переривання зарядження не впливає на стан акумулятора.



ОБЕРЕЖНО!

Пожежонебезпека під час заряджання!

Під час заряджання зарядний пристрій нагрівається. Є ризик виникнення пожежі у разі приміщення зарядного пристрою на легкозаймисту поверхню та за недостатньої вентиляції.

- Завжди використовуйте зарядний пристрій на негорючій поверхні й у негорючому середовищі.

1. Вставте акумулятор (01/1) в зарядний пристрій (01/2) та вставте штекер (01/3) в розетку.
- ✓ Акумулятор почне заряджатися та світлодіодний індикатор робочого стану (01/4) почне блимати зеленим кольором.
2. Спостерігайте за світлодіодним індикатором (01/4). Повне заряджання за повного заряду триває приблизно 1,5 години.

- ✓ Процес заряджання припиняється автоматично, коли акумулятор буде повністю заряджено. Світлодіодний індикатор (01/4) постійно світиться зеленим кольором.
- 3. Вийміть штекер (01/3), коли світлодіодний індикатор (01/4) почне світитися зеленим кольором.
- 4. Натисніть на фіксатор акумулятора й утримуйте його. Потім вийміть акумулятор (01/1) із зарядного пристрою (01/2).

ЗБЕРІГАННЯ АКУМУЛЯТОРА



НЕБЕЗПЕКА!

Вибухо- та пожежонебезпека!

Вибух акумулятора призведе до смерті або серйозних травм в результаті зберігання біля відкритого полум'я або джерел тепла.

- Зберігайте акумулятор у прохолодному та сухому місці, якнайдалі від відкритого полум'я або джерел тепла.



ПРИМІТКА. Завдяки автоматичному розпізнаванню рівня заряду під час заряджання акумулятор в зарядному пристрої захищено від перевантаження і, таким чином, він може залишатися в зарядному пристрої впродовж певного часу, але не постійно.

- Зберігайте акумулятор у сухому та захищеному від морозу місці, де температура довкілля становить від 0 до +25 ° C. Акумулятор повинен бути заряджений на 40-60%.
- Додатково заряджайте акумулятор приблизно кожні 3 місяці.

УТИЛІЗАЦІЯ



Передавайте всі електричні та електронні пристрої окремо від інших побутових відходів на утилізацію в відповідні державні органи!

Правильна утилізація й окремий збір відпрацьованих пристроїв допоможе уникнути потенційної шкоди довкіллю та здоров'ю людини. Це обов'язкові вимоги до повторного використання та утилізації відпрацьованих електричних та електронних пристроїв.

Щоб отримати детальну інформацію про утилізацію відпрацьованих пристроїв, зверніться в місцевий орган, до дилера, у якого ви придбали пристрій, або торгового представника.

Ці заяви застосовуються тільки для пристроїв, встановлених і проданих у країнах Європейського Союзу, відповідно до Директиви ЄС 2002/96 / EC. У країнах за межами Європейського Союзу можуть діяти інші правила щодо утилізації електричних та електронних пристроїв.



Утилізуйте несправні акумулятори тільки у розрядженому стані!

Як користувач ви зобов'язуєтесь повернутися акумулятори та батареї.

Ви можете безкоштовно повернути акумулятори та батареї в такі місця:

- магазин, в якому ви придбали акумулятори або батареї.
- спеціалізований магазин
- пункт збору загальної системи повернення відпрацьованих акумуляторів
- пункт збору виробника (якщо він не є членом загальної системи повернення)

ТРАНСПОРТ



ПРИМІТКА. Накопичена сумарна енергія акумулятора складає більше 100 Вт·год.!

Дотримуйтеся наведених нижче вказівок щодо транспортування!

Перевезення комплектного літій-іонного акумулятора слід здійснювати відповідно до норм перевезення небезпечних вантажів. Користувач може перевозити акумулятор дорогами, не вживаючи додаткових заходів безпеки. Транспортуйте акумулятор лише у тому випадку, якщо він не пошкоджений. Під час цього слід вжити заходів, аби запобігти контакту акумулятора з іншими предметами, короткого замикання та випадкового падіння. Під час пересилання третіми особами (наприклад, транспортно-експедиційним підприємством або повітряним транспортом) слід дотримуватися особливих вимог щодо упаковки та маркування.

Під час підготування до надсилання слід звернутися до фахівця з перевезення небезпечних вантажів. Надсилайте акумулятор лише в тому випадку, якщо корпус не пошкоджений. Загніть відведені контакти та упакуйте акумулятор так, щоб він не міг рухатися всередині упаковки.

Також дотримуйтеся діючих національних приписів.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Можливі несправності	Симптом	Можлива причина	Спосіб усунення
Акумулятор не заряджається.	Світлодіодний індикатор на зарядному пристрої постійно світиться червоним кольором.	Термін служби акумулятора завершився.	Замініть акумулятор. Використовуйте тільки оригінальні запчастини AL-KO.
		Акумулятор неповністю вставлено в зарядний пристрій.	Повністю вставте акумулятор у зарядний пристрій.
		Штепсельні контакти акумулятора або зарядного пристрою забруднені.	Від'єднайте штекер та очистіть штепсельні контакти сухою ганчіркою. Якщо помилку не буде усунено, зверніться в сервісний центр AL-KO.

Можливі несправності	Симптом	Можлива причина	Спосіб усунення
		Несправність акумулятора чи зарядного пристрою.	Замініть акумулятор. Використовуйте тільки оригінальні запчастини AL-KO.
	Світлодіодний індикатор на зарядному пристрої блимає червоним кольором.	Акумулятор або зарядний пристрій перегрілися.	Від'єднайте штекер і дайте охолонути акумулятору та зарядному пристрою. Звільніть вентиляційні отвори зарядного пристрою.
	Світлодіодний індикатор на зарядному пристрої неактивний.	Немає мережевої напруги	Вставте штекер, щоб перевірити наявність мережевої напруги.

Можливі несправності	Симптом	Можлива причина	Спосіб усунення
Акумулятор вийнято з зарядного пристрою і він не заряджений.	Світлодіодний індикатор на акумуляторі світиться червоним кольором після натискання кнопок.	Відмова акумулятора або зарядного пристрою (див. вищевказані причини).	Див. вищевказані заходи.



ПРИМІТКА. У посібнику з експлуатації акумулятора B05-3640 описано рівень заряду (див. розділи «Визначення рівня заряду акумулятора» й «Індикатори заряду акумулятора»).



ПРИМІТКА. Якщо виникли несправності, не вказані в цьому переліку, або такі, які ви не в змозі усунути самостійно, звертайтеся до сервісного центру AL-KO.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технічні характеристики акумулятора B05-3640:

Тип акумулятора	B05-3640, літій-іонний
Номінальна напруга	36 В
Номінальна ємність (кількість зарядів)	4 А·год.
Накопичена сумарна енергія	144 Вт·год.
Діапазон робочих температур	від +5 до +40 °С
Діапазон температур зберігання	від 0 до +25 °С
Розміри (довжина x ширина x висота)	Довжина = 180 мм, ширина = 105 мм, висота = 80 мм
Вага	1,4 кг

ГАРАНТІЯ

До закінчення строку давності рекламаций, установленого за законом, виробник усуває можливі дефекти матеріалу чи виробничий брак шляхом ремонту або заміни (на свій вибір). Строк давності визначається законодавством країни, у якій прилад було куплено.

Гарантія зберігається лише за таких умов: Гарантія анулюється за таких умов:

- | | |
|---|--|
| ■ Дотримуйтеся цього посібника з експлуатації | ■ Самовільний ремонт |
| ■ Використання приладу за призначенням | ■ Самовільна зміна технічних характеристик |
| ■ Використовуйте оригінальні запчастини AL-KO | ■ Використання не за призначенням |

Відлік гарантійного терміну розпочинається з дати придбання виробу першим кінцевим споживачем. Дата придбання вказана в чеку. У разі виникнення гарантійного випадку зверніться з цією заявою та оригіналом квитанції, що підтверджує покупку, до свого дилера або в найближчу авторизовану сервісну службу. Це гарантійне зобов'язання не змінює встановлені законом претензії покупця до продавця.

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ ЄС

Акумулятор призначений для зазначених пристроїв AL-KO та відповідає директивам ЄС. Декларація про відповідність стандартам ЄС міститься в посібнику з експлуатації відповідних пристроїв:

Пристрій	Код виробу
Акумуляторна газонокосарка 42.5 Li Moweo	119705
Акумуляторна газонокосарка 46.5 Li Moweo	119706
Акумуляторна газонокосарка 46.5 Li SP Moweo	119707
Акумуляторна газонокосарка 3.85 Li Moweo	113278
Акумуляторний тример GT 36 Li Energy Flex	113330
Акумуляторний кущоріз HT 36 Li Energy Flex	113331
Акумуляторна садові повітродувка LB 36 Li Energy Flex	113332

AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA**Tartalomjegyzék**

A kezelési útmutatóhoz.....	235
Termékleírás.....	237
Rendeltetésszerű használat.....	237
Alapvető biztonsági tudnivalók.....	238
Az akkumulátor kicsomagolása.....	239
Az akku töltöttségi állapotának megállapítása.....	239
Akkumulátor feltöltése.....	240
Az akkumulátor tárolása.....	241
Ártalmatlanítás.....	242
Közlekedés.....	242
Műszaki adatok.....	245
Garancia.....	246
EK-megfelelőségi nyilatkozat.....	246

A KEZELÉSI ÚTMUTATÓHOZ

- Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el gondosan ezt a kezelési útmutatót. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.
- Tárolja mindig úgy ezt a kezelési útmutatót, hogy bármikor beleolvashasson, ha az akkuval kapcsolatos információra van szüksége.
- Másik személynek csak ezzel a kezelési útmutatóval együtt adja tovább az akkumulátort.
- Olvassa el és tartsa be a jelen kezelési útmutató biztonsági tudnivalóit és figyelmeztetéseit.

Jelmagyarázatok és jelzőszavak**VESZÉLY!**

Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülük el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményez.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

**VIGYÁZAT!**

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy közepesen súlyos sérüléseket eredményezhet.

FIGYELEM!

Olyan helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – anyagi károkat eredményezhet.



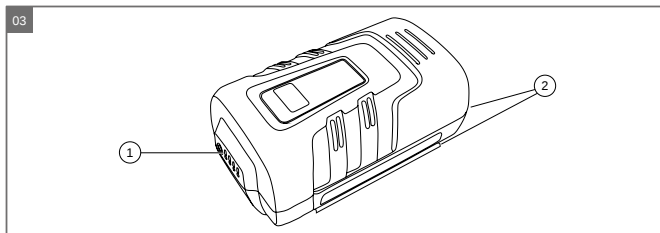
TUDNIVALÓ: Az érthetőséget és a használatot segítő, különleges tudnivalók.

TERMÉKLEÍRÁS

A B05-3640 akkumulátor egy lítium-ion akkumulátor, amelynek kimeneti feszültsége 36 V, töltéstároló kapacitása pedig 4 Ah. Amikor az akkumulátort a töltőkészülékbe helyezi, a töltőkészülék automatikusan felismeri az akkumulátor töltöttségi szintjét. Ezután megkezdődik a töltési folyamat. A folyamat automatikusan befejeződik, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött.

Az akkumulátor bármilyen töltöttségi állapotban tölthető. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

Termékáttekintés



1 Kezelőmező a töltöttségi állapot megállapításához

2 Vezetősínek és az akkumulátor érintkezői

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátor az AL-KO cég akkumulátorral működő készülékeihez készült. Robbanás- és tűzveszélyes környezetekben nem használható. Kizárólag otthoni kertészeti és hobbi területekhez alkalmas, professzionális felhasználása nem lehetséges.

Az akkumulátort csak a C05-4230 típusú AL-KO töltőkészülékkel lehet feltölteni. Az itt megfogalmazott rendeltetésszerű használattól eltérő alkalmazása vagy az ezen túlmutató használata nem előírás szerinti használatnak minősül.

**VESZÉLY!****Robbanás- és tűzveszély!**

Halálos vagy súlyos sérülés lehet a következménye annak, ha robbanás- és tűzveszélyes környezetben történő működtetése miatt az akkumulátor felrobban.

- Ne üzemeltesse az akkumulátort robbanásveszélyes környezetben.
- Az akkumulátort ne dobja tűzbe.

**FIGYELMEZTETÉS!****Tűz és áramütés veszélye!**

Halálos vagy súlyos sérülések történhetnek, ha az akkumulátor nyirkosság vagy nedvesség miatti rövidzárlat következtében tüzet okoz.

- Vigye el az akkumulátort a nyirkos és nedves környezetből.

ALAPVETŐ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Ez a rész azokat az alapvető biztonsági tudnivalókat és figyelmeztetéseket ismerteti, amelyeket a töltőkészülék használata közben be kell tartani. Olvassa el ezeket a tudnivalókat!

- Az akkumulátort csak rendeltetésszerűen használja, vagyis az AL-KO cég akkumulátoros készülékeihez. Az akkumulátort csak a megfelelő töltőkészülékkel töltsse fel. Lásd a „Rendeltetésszerű használat” című részt.
- Az új akkumulátort csak akkor vegye ki az eredeti csomagolásból, ha azt használni kívánja.
- Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni, és ezt mindig a hozzá tartozó töltőkészülékkel kell végezni. Mindig tartsa be ennek az útmutatónak azokat az utasításait, amelyek az akkumulátor feltöltésére vonatkoznak.
- Csak az AL-KO cég eredeti akkumulátorait és töltőkészülékeit használja.
- Ne üzemeltesse az akkumulátort robbanás- és tűzveszélyes környezetben.
- Üzemelés közben ne tegye ki az akkumulátort a nyirkosság és nedvesség hatásának.
- Az akkumulátort hőtől, olajtól és tűztől óvni kell, hogy ne károsodhasson és ne távozhassanak belőle gőzök és folyékony elektrolitok.
- Ne ütögesse és ne dobálja az akkumulátort.
- Ne használja az akkumulátort, ha szennyezett vagy nedves. Az akkumulátor használat előtt száraz, tiszta ruhával tisztítsa meg és szárítsa meg.

- A feltöltött és nem használt akkumulátort fémes tárgytól tartsa távol, hogy az érintkezők ne záródhassanak rövidre (pl. irodai gemkapocs, pénzérme, kulcsok, szegek, csavarok miatt). A rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
 - Az akkumulátort nem szabad kinyitni, szétszedni vagy összenyomni. Áramütés és rövidzárlat veszélye áll fenn.
 - Szakszerűtlen használat közben és az akkumulátor sérült állapotában gőzök és folyékony elektrolitok távozhatnak az akkumulátorból. A helyiséget alaposan ki kell szellőztetni, és panaszok esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.
Az elektrolitokkal való érintkezés esetén a folyadékokat alaposan le kell mosni és a szemet azonnal alaposan ki kell öblíteni. Ezután forduljon orvoshoz.
 - Az akkumulátort nem használhatják illetéktelen személyek, tehát:
 - olyan személyek (a gyerekeket is beleértve), akik megváltozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességekkel rendelkeznek.
 - olyan személyek, akik semmilyen tapasztalattal és/vagy ismerettel nem rendelkeznek a készülékkel kapcsolatban.
- Ez alól kivétel, ha ezeknek a személyeknek a biztonságát egy másik, állandóan jelen lévő személy felügyeli, vagy ha megfelelő utasításokat kaptak az akkumulátor használatára vonatkozóan.
- Figyelní kell a gyerekekre és meg kell tanítani nekik, hogy ne játsszanak az akkumulátorral.
 - Az akkumulátort ne tartsa hosszú ideig a töltőkészülékben. Hosszabb tároláshoz az akkumulátort vegye ki a töltőkészülékből.
 - Az akkumulátort a működtetett készülékből vegye ki, ha a készülék nincs használatban.
 - A nem használt akkumulátort száraz és zárt helyen kell tárolni. Az akkumulátort óvja a forráságtól és a közvetlen napsugárzástól. Illetéktelen személyek és gyerekek ne férhessenek hozzá az akkumulátorhoz.

AZ AKKUMULÁTOR KICSOMAGOLÁSA

Az új akkumulátort csak akkor vegyen ki az eredeti csomagolásából, ha használni szeretné.

AZ AKKU TÖLTÖTTSEGI ÁLLAPOTÁNAK MEGÁLLAPÍTÁSA

Az akkumulátor elülső oldalán található egy kezelőmező egy nyomógommbal (02/1) és egy állapotjelző LED-ekkel (02/2 - 02/5).

1. Nyomja meg a nyomógombot (02/1).
- ✓ A töltöttségi állapotjelzők az akkumulátor feltöltöttségétől függően világítanak.
2. Olvassa le a töltöttségi szintet, lásd „Az akkumulátor töltöttségjelzői” című részt.

Az akkumulátor töltöttségjelzői

Világító LED-ek	Az akku töltöttségi állapota
Zöld (02/2)	Akkumulátor teljesen, vagyis 100%-ig feltöltve.
Zöld (02/3) és (02/4)	Az akkumulátor töltöttsége 50% feletti.
Zöld (02/4)	Az akkumulátor töltöttsége 50%-nál kevesebb.
Piros (02/5)	Az akkumulátor teljesen lemerült vagy az akku túlmelegedett/túlságosan lehűlt.

AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE



TUDNIVALÓ: Az akkumulátort az első használat előtt teljesen tölts fel.

Az akkumulátor bármilyen töltöttségi állapotban tölthető. A töltés megszakítása nem károsítja az akkumulátort.



VIGYÁZAT!

Tűzveszély töltés közben!

Töltés közben a töltőkészülék felmelegszik. Fennáll a tűzveszély, ha a töltőkészüléket könnyen gyulladó felületen helyezik el, és nem megfelelő a szellőztetés.

- A töltőkészüléket mindig nem gyúlékony felületen és a nem gyúlékony környezetben használja.

1. Tolja be az akkumulátort (01/1) a töltőkészülékbe (01/2), majd dugja be a hálózati csatlakozót (01/3) az elektromos aljzatba.
- ✓ A töltési folyamat megkezdődik és a működési állapotot jelző LED (01/4) zölden villog.
2. Figyelje a LED-et (01/4). A töltési folyamat kb. 1,5 óráig tart a teljes feltöltésig.

- ✓ A töltési folyamat automatikusan befejeződik, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A LED (01/4) ezután folyamatosan zölden világít.
- 3. Húzza ki a hálózati csatlakozót (01/3), ha a LED (01/4) folyamatosan zölden világít.
- 4. Az akkumulátor alsó oldalán lévő bepattintható gombot nyomja meg és tartsa megnyomva. Húzza ki az akkumulátort (01/1) a töltőkészülékből (01/2).

AZ AKKUMULÁTOR TÁROLÁSA



VESZÉLY!

Robbanás- és tűzveszély!

Halálos vagy súlyos sérülés történhet, ha az akkumulátort nyílt láng vagy hőforrások közelében tárolja.

- Az akkumulátort hűvös, száraz helyen, nyílt lángtól vagy hőforrásoktól távol kell tárolni.



TUDNIVALÓ: Az akkumulátor feltöltés közben a töltőkészülékben a töltési szint automatikus észlelése miatt a túltöltés ellen védett, és ezért egy ideig, azonban nem tartósan, a töltőkészülékben maradhat.

- Az akkumulátort tárolja száraz, fagymentes helyen, 0° C és +25° C közötti környezeti hőmérsékleten és kb. 40-60%-os feltöltöttséggel.
- Kb. 3 hónap eltelte után töltsse fel az akkumulátort.

ÁRTALMATLANÍTÁS



Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve adja le a hivatalos begyűjtési pontokon!

A régi készülékek szakszerű ártalmatlanításával és elkülönített összegyűjtésével elkerülhető a potenciális környezet- és egészségkárosítás. Ezek az előfeltételei a használt elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosításának és újrafeldolgozásának.

A régi készülékek ártalmatlanítására vonatkozó részletes információkat megtalálhatja az Ön közösségében, a hulladékfeldolgozó szolgáltatóknál, abban a szakkereskedésben, ahol a terméket vásárolta, vagy a forgalmazónál.

Ezek az állítások csak azokra a készülékekre érvényesek, amelyeket az Európai Unió országaiban telepítettek és vásároltak, és amelyek a 2002/96/EK sz. európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országokban ezektől eltérő rendelkezések lehetnek érvényben az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vonatkozóan.



Az akkumulátorokat és elemeket csak lemerült állapotban ártalmatlanítsa!

Felhasználóként Ön felelős az akkumulátorok és elemek visszaszolgáltatásáért.

Az akkumulátorokat és elemeket díjmentesen leadhatja a következő helyeken:

- azon az értékesítési ponton, ahol az akkumulátort vagy elemet vásárolta.
- a szakkereskedés értékesítési pontján
- a készülékekhez használt régi elemek gyűjtését végző közös visszavételi rendszerek bármelyik átvételi pontján
- a gyártó visszavételi helyén (ha a közös visszavételi rendszer nem áll rendelkezésre)

KÖZLEKEDÉS



TUDNIVALÓ: Az akkumulátorban tárolt összes energia teljesítménye több mint 100 Wh!

Ügyeljen a következő szállítási előírások betartására!

A lítium-ion akkumulátorra a veszélyes áruk szállításáról szóló törvény vonatkozik. Az akkumulátort a magánfelhasználó további feltételek nélkül szállíthatja. Csak akkor szállítsa az akkumulátort, ha az sérülésmentes. Emellett más tárgyakkal való érintkezés rövidzárlat és véletlen elcsúszás ellen biztosítani kell az akkumulátort. Harmadik fél általi szállítás esetén (pl. szállítmányozás vagy légi szállítás) esetén ügyeljen a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó különleges követelmények betartására.

Ilyen esetben a szállítási előkészületeket veszélyes áru szállítási szakemberrel kell végeztetni. Csak akkor adja fel az akkumulátort, ha sértetlen a burkolata. Ragassza le a fedetlen érintkezőket és úgy csomagolja az akkumulátort, hogy ne mozoghasson a csomagoláson belül.

Kérjük, hogy ügyeljen a további nemzeti előírások betartására.

HIBAELHÁRÍTÁS

Előforduló hibák	Megjelenítés	Lehetséges ok	Megoldás
Az akku nem töltődik.	A töltőkészüléken lévő LED folyamatosan piros fénnel világít.	Az akkumulátor élettartama végeire ért.	Cserélje ki az akkumulátort. Csak az AL-KO eredeti tartozékait használja.
		Az akkumulátor nincs teljesen betölve a töltőkészülékbe.	Tolja be teljesen az akkumulátort a töltőkészülékbe.
		Az akkumulátor vagy a töltőkészülék dugaszérintkezői szennyezettek.	Húzza ki a hálózati csatlakozót és az érintkezőket száraz kendővel tisztítsa meg. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon egy AL-KO szervizhez.
		Az akkumulátor vagy a töltőkészülék hibás.	Cserélje ki az akkumulátort. Csak az AL-KO eredeti tartozékait használja.

Előforduló hibák	Megjelenítés	Lehetséges ok	Megoldás
	A töltőkészüléken lévő LED pirosan villog.	Az akkumulátor vagy a töltőkészülék túl forró.	Húzza ki a hálózati csatlakozót és hagyja az akkumulátort és a töltőkészüléket lehűlni. Tartsa szabaddon a töltőkészülék szellőzőnyílásait.
	A töltőkészüléken lévő LED nem működik.	Nincs hálózati feszültség	Dugja be a hálózati csatlakozót, ill. ellenőrizze, hogy van-e áram.
Az akkumulátort kivették a töltőkészülékből, de nincs feltöltve.	Az akkumulátoron piros LED világít a nyomógomb megnyomása után.	Hiba az akkumulátornál vagy a töltőkészüléknél (lásd az előbbi okokat).	Lásd az előző intézkedéseket.



TUDNIVALÓ: A B05-3640 típusú akkumulátor kezelési útmutatójában található a töltöttségi szint megállapításának módja (lásd „Az akku töltöttségi állapotának megállapítása” és „Az akkumulátor töltöttségjelzői” című részeket).



TUDNIVALÓ: Olyan hibák esetében, amelyek nem szerepelnek ebben a táblázatban vagy amelyeket nem tudja elhárítani, forduljon az AL-KO szervizeihez.

MŰSZAKI ADATOK

A B05-3640 típusú akkumulátor műszaki adatai:

Akkumulátor típusa	B05-3640, lítium-ionos
Névleges feszültség	36 V
Névleges kapacitás (töltési mennyiség)	4 Ah
Tárolt összes energia	144 Wh
Felhasználási hőmérsékleti tartomány	+5 °C – +40 °C
Tárolási hőmérséklettartomány	0 °C – +25 °C
Méretek (hosszúság x szélesség x magasság)	H = 180 mm, Sz = 105 mm, M = 80 mm
Tömeg	1,4 kg

GARANCIA

A berendezés esetleges anyag- és gyártási hibáinak elhárítása javítással vagy alkatrészcserevel történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállási határidőt azon ország jogrendszere határozza meg, ahol a berendezést vásárolták.

A garancia kizárólag akkor érvényes, A garancia nem érvényes ha:

- betartják ezt az üzemeltetési utasítást
- szakszerűen használják a berendezést
- csak eredeti AL-KO pótalkatrészeket használnak
- önhatalmú javítási próbálkozás,
- önhatalmú műszaki módosítás,
- nem rendeltetésszerű használat esetén.

A garancia az első végfelhasználó vásárlásától lép életbe. Az időpont meghatározásakor a fizetési bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A garanciajeggyel és az eredeti fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálathoz. A vevő eladóval szembeni kellékszavatossági jogainak törvényes érvényesítési lehetőségeit a jelen nyilatkozat nem befolyásolja.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez az akkumulátor az itt megnevezett AL-KO készülékekhez használható és megfelel a CE-irányelveknek. Az EK megfelelési nyilatkozatot megtalálja az adott készülék kezelési útmutatójában.

Készülék	Cikkszám
Akkumulátoros fűnyíró 42.5 Li Moweo	119705
Akkumulátoros fűnyíró 46.5 Li Moweo	119706
Akkumulátoros fűnyíró 46.5 SP Moweo	119707
Akkumulátoros fűnyíró 3,85 Li Moweo	113278
Akkumulátoros fűkasza GT 36 Li Energy Flex	113330
Akkumulátoros fűszegélynyíró HT 36 Li Energy Flex	113331
Akkumulátoros lombfűvő LB 36 Li Energy Flex	113332

Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)3578/2515-100	(+43)3578/2515-31
AUS	AL-KO INTERNATIONAL Pty. Ltd.	(+61) 3/97 67 -3700	(+61) 3/97 67 -3799
B / L	Eurogarden NV	(+32)16/805427	(+32)16/805425
BG	Valerii S&M Group SJ	(+359)2 942 34 02	(+359)2 942 34 10
CH	AL-KO KOBER AG	(+41)56/418-31 53	(+41)56/4183160
CZ	AL-KO KOBER Spol. S.R.O.	(+420)3 82 / 21 03 81	(+420)3 82 / 21 27 82
D	AL-KO GERÄTE GmbH	(+49)8221/203-0	(+49)8221/97-8199
DK	AL-KO GINGE A/S	(+45)98 82 10 00	(+45)98 82 54 54
EST/LT/LV	SIA AL-KO KOBER	(+371)67/627-326	((+371)67/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3/8576-3500	(+33)3/8576-3581
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44)1963/828050	(+44)1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36) 29/53 70 -50	(+36) 29/5370-51
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385)1 3096 567	(+385)1 3096 567
I	AL-KO KOBER GmbH / SRL	(+39) 039/9329-311	(+39) 039/9329-390
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91)3322874206	(+91)3322874139
IQ	Avro Gulistan Com	(+946)750 450 80 64	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44)2890813121	(+44)2890914220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218)512660209	(+218)512660209
MA	BADRA Sarl	(+212)022447128	(+212)022447130
MK	Techno Geneks	(+389)2 2551801	(+389)2 2520175
N	AL-KO GINGE A/S	(+47)64/86-2550	(+47)64/86-2554
NL	O.DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31)38/444 6160	(+31)38/444 6358
PL	AL-KO KOBER Sp. z.o.o.	(+48)61/816-1925	(+48)61/816-1980
RO	SC PECEF TEHNICA SRL	(+40)344 40 30 30	(+40)244 51 44 86
RUS	OOO AL-KO KOBER	(+7)499/16708-42	(+7)499/96600-00
RUS	ZAO AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7)812/446-1084	(+7)812/446-1084
S	GINGE Svenska AB	(+46)31/57-3580	(+46)31/57-5620
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. S.R.O.	(+421)2/4564-8267	(+421)2/4564-8117
SLO	Darko Opara s.p.	(+386)1 722 58 50	(+386)1 722 58 51
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381)34 308 000	(+381)34 308 16
TR	ZIMAS A.S.	(+90)232 4580586	(+90)232 4572697
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/392-07-08	(+380)44/392-07-09